

Uradni list

Evropske unije

L 314



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

1. december 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 1158/2009 z dne 30. novembra 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	1
Uredba Komisije (ES) št. 1159/2009 z dne 30. novembra 2009 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. decembra 2009	3
Uredba Komisije (ES) št. 1160/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10	6
★ Uredba Komisije (ES) št. 1161/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o podatkih o prehranjevalni verigi, ki jih morajo zagotoviti nosilci živilske dejavnosti, ki upravljajo klavnice ⁽¹⁾	8
★ Uredba Komisije (ES) št. 1162/2009 z dne 30. novembra 2009 o prehodnih ukrepih za izvajanje uredb (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	10
★ Uredba Komisije (ES) št. 1163/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 417/2002 Evropskega parlamenta in Sveta o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom ⁽¹⁾	13

Cena: 7 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Uredba Komisije (ES) št. 1164/2009 z dne 27. novembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede pojasnila 18 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP) ⁽¹⁾	15
★ Uredba Komisije (ES) št. 1165/2009 z dne 27. novembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede mednarodnega standarda računovodskega poročanja (MSRP) 4 in MSRP 7 ⁽¹⁾	21
★ Uredba Komisije (ES) št. 1166/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi in popravku Uredbe Komisije (ES) št. 606/2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 glede kategorij proizvodov vinske trte, enoloških postopkov in z njimi povezanih omejitev	27
★ Uredba Komisije (ES) št. 1167/2009 z dne 30. novembra 2009 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditvev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok ⁽¹⁾	29
★ Uredba Komisije (ES) št. 1168/2009 z dne 30. novembra 2009 o zavrnitvi odobritve zdravstvene trditve na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok ⁽¹⁾	32
★ Uredba Komisije (ES) št. 1169/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 353/2008 o določitvi izvedbenih pravil za vloge za odobritev zdravstvenih trditvev, kakor je predvideno v členu 15 Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	34
★ Uredba Komisije (ES) št. 1170/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi Direktive 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznamov vitaminov in mineralov ter njihovih oblik, ki se lahko dodajo živilom, vključno s prehranskimi dopolnili ⁽¹⁾	36
★ Uredba Komisije (ES) št. 1171/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede pojasnila 9 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP) in mednarodnega računovodskega standarda (MRS) 39 ⁽¹⁾	43
★ Uredba Komisije (ES) št. 1172/2009 z dne 30. novembra 2009 o razdelitvi 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in vlaken konoplje na nacionalno zajamčene količine med Dansko, Irsko, Grčijo, Italijo in Luksemburg za tržno leto 2009/2010	47

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1158/2009

z dne 30. novembra 2009

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. decembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	LA	36,8
	MA	36,7
	MK	52,7
	TR	63,0
	ZZ	47,3
0707 00 05	MA	59,4
	TR	80,0
	ZZ	69,7
0709 90 70	MA	34,1
	TR	128,4
	ZZ	81,3
0805 20 10	MA	72,6
	ZZ	72,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	49,3
	HR	39,1
	MA	63,0
	TR	78,0
	ZZ	57,4
0805 50 10	AR	64,7
	MA	61,1
	TR	70,7
	ZZ	65,5
0808 10 80	AU	142,2
	CA	70,1
	CN	108,9
	MK	22,6
	US	100,5
	ZA	125,2
	ZZ	94,9
0808 20 50	CN	39,2
	TR	91,0
	US	258,9
	ZZ	129,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1159/2009**z dne 30. novembra 2009****o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. decembra 2009**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 ⁽²⁾ in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da je uvozna dajatev za proizvode z oznakami KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (navadna pšenica visoke kakovosti), 1002, ex 1005, razen hibridnega semena, in ex 1007, razen hibrida za setev, enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, zvišani za 55 %, od česar se odšteje uvozna cena cif zadevne pošiljke. Vendar pa ta dajatev ne sme presežati stopnje dajatev iz skupne carinske tarife.

- (2) Člen 136(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se za izračun uvozne dajatev iz odstavka 1 navedenega člena za zadevne proizvode redno določajo reprezentativne uvozne cene cif.

- (3) V skladu s členom 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96 je cena za izračun uvozne dajatev za proizvode z oznakami KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (navadna pšenica visoke kakovosti), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 in 1007 00 90 enaka dnevni reprezentativni uvozni ceni cif, določeni v skladu z metodo iz člena 4 navedene uredbe.

- (4) Uvozne dajatev, ki se uporabljajo, dokler ne začne veljati nova določitev, se določijo za obdobje z začetkom 1. decembra 2009 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Od 1. decembra 2009 so uvozne dajatev v sektorju žit iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 dajatev, določene v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. decembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki se uporabljajo od 1. decembra 2009

Oznaka KN	Poimenovanje	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICA trda, visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	14,17
1001 90 91	PŠENICA navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICA navadna, visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	RŽ	37,85
1005 10 90	KORUZA semenska, razen hibridne	17,53
1005 90 00	KORUZA razen semenske ⁽²⁾	17,53
1007 00 90	SIREK v zrnju, razen hibridnega, za setev	37,85

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost prek Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa, je prevoznik z uporabo člena 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96 upravičen do znižanja dajatev za:

- 3 EUR/t, če je pristanišče razkladanja v Sredozemskem morju,
- 2 EUR/t, če je pristanišče razkladanja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Veliki Britaniji ali na atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

13.11.2009-27.11.2009

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

(EUR/t)

	Navadna pšenica ⁽¹⁾	Koruzna	Trda pšenica, visoke kakovosti	Trda pšenica srednje kakovosti ⁽²⁾	Trda pšenica, nizke kakovosti ⁽³⁾	Ječmen
Borza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotacija	152,42	103,68	—	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	128,00	118,00	98,00	75,75
Premija za Zaliv	—	14,49	—	—	—	—
Premija za Velika jezera	13,89	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).⁽²⁾ Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).⁽³⁾ Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški Mehški zaliv–Rotterdam: 22,76 EUR/t

Prevoz/stroški Velika jezera–Rotterdam: 44,86 EUR/t

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1160/2009**z dne 30. novembra 2009****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2009/10 so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 877/2009 ⁽³⁾. Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 1146/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (ES) št. 877/2009 za tržno leto 2009/10, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. decembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 253, 25.9.2009, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 312, 27.11.2009, str. 40.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 1. decembra 2009

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,70	0,58
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,70	4,19
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,70	0,44
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,70	3,90
1701 91 00 ⁽²⁾	40,56	5,30
1701 99 10 ⁽²⁾	40,56	2,17
1701 99 90 ⁽²⁾	40,56	2,17
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1161/2009**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o podatkih o prehranjevalni verigi, ki jih morajo zagotoviti nosilci živilske dejavnosti, ki upravljajo klavnice****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾ in zlasti člena 10(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 853/2004 določa posebna higienska pravila za živila živalskega izvora. Natančneje, oddelek III Priloge II k navedeni uredbi določa, da morajo nosilci živilske dejavnosti, ki upravljajo klavnice, zahtevati, sprejemati, preverjati in pri svojem delu upoštevati podatke o prehranjevalni verigi za vse živali, razen za divjad, poslano ali namenjene pošiljanju v klavnico.
- (2) Točka 2 navedenega oddelka določa, da morajo ti nosilci dobiti podatke o prehranjevalni verigi najpozneje 24 ur pred prihodom živali v klavnico, razen v okoliščinah iz točke 7 navedenega oddelka. Točka 7 določa, da lahko z dovoljenjem pristojnega organa ti podatki spremljajo nekatere živali, opredeljene v tej točki, do klavnice, namesto da so tam najpozneje 24 ur pred njihovim prihodom.
- (3) Ker določba o podatkih o prehranjevalni verigi pomeni novo zahtevo za nosilce živilske dejavnosti, ki jo uvaja Uredba (ES) št. 853/2004, Uredba Komisije (ES) št. 2076/2005 z dne 5. decembra 2005 o prehodnih ureditvah za izvajanje uredb (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa prehodno obdobje za popolno izvajanje navedene zahteve.

(4) Nemoten pretok podatkov o prehranjevalni verigi od kmetije do klavnice zlasti olajšuje člen 8(2) Uredbe (ES) št. 2076/2005, ki določa odstopanje od zahteve iz točke 2 oddelka III Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 po zagotovitvi podatkov o prehranjevalni verigi 24 ur pred prihodom živali v klavnico, če to dovoljuje pristojni organ in to ne ogroža ciljev navedene uredbe.

(5) Izkušnje so pokazale, da je bilo nemoteno izvajanje zahtev po podatkih o prehranjevalni verigi zagotovljeno, če so imeli pristojni organi možnost, da od primera do primera razširijo okoliščine, v katerih se smejo podatki o prehranjevalni verigi poslati v klavnico skupaj z živalmi, na katere se nanašajo, ne pa da morajo tja prispeti 24 ur prej. Zato je primerno, da postane ta prehodna ureditev stalna.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga II k Uredbi (ES) št. 853/2004 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽²⁾ UL L 338, 22.12.2005, str. 83.

PRILOGA

V oddelku III Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 se točka 7 nadomesti z naslednjim:

„7. Če pristojni organ tako dovoli in to ne ogroža ciljev te uredbe, lahko podatki o prehranjevalni verigi prispejo v klavnico manj kot 24 ur pred prihodom živali vseh vrst, na katere se nanašajo, ali jih spremljajo ob prihodu v klavnico.

Vendar je treba kateri koli podatek o prehranjevalni verigi, katerega poznavanje bi lahko povzročilo resno motnjo delovanja klavnice, dati na voljo nosilcu živilske dejavnosti, ki upravlja klavnico, dovolj časa pred prihodom živali v klavnico, da lahko nosilec živilske dejavnosti ustrezno načrtuje dejavnost klavnice.

Nosilec živilske dejavnosti, ki upravlja klavnico, mora zadevne podatke oceniti in prejete podatke o prehranjevalni verigi poslati uradnemu veterinarju. Zakol ali obdelava živali sta prepovedana, dokler ju ne dovoli uradni veterinar.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1162/2009**z dne 30. novembra 2009****o prehodnih ukrepih za izvajanje uredb (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004
Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

na celovito izvajanje novih pravil in postopkov. Pri določitvi dolžine prehodnega obdobja je bil upoštevan pregled tega ureditvenega okvira o higieni.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1) Uredbe,

- (3) Uredbe (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004 določajo, da mora Komisija do 20. maja 2009 Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti poročilo o pregledu izkušenj, pridobljenih z izvajanjem novega ureditvenega okvira o higieni.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi ⁽²⁾, in zlasti člena 16(1) Uredbe,

- (4) Poročilo je bilo predloženo julija 2009. Vendar ne prinaša nobenih podrobnih rešitev za naznanjene težave, zato mu niso priloženi nobeni predlogi. Komisija bo zaradi ugotovljenih težav preučila potrebo po predlogih za izboljšanje uredb o higieni živil.

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 882/2004 z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora zaradi zagotavljanja preverjanja skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽³⁾ ter zlasti člena 63(1) Uredbe,

- (5) Obenem bi bilo treba zaradi informacij, prejetih od Urada za prehrano in veterinarstvo, pristojnih organov v državah članicah in ustreznih sektorjev evropske živilske industrije, do konca pregleda ohraniti nekatere prehodne ureditve iz Uredbe (ES) št. 2076/2005.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbe (ES) št. 852/2004 ⁽⁴⁾, (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta določajo znatne spremembe pravil in postopkov, ki jih morajo upoštevati nosilci živilske dejavnosti in pristojni organi držav članic. Navedene uredbe se uporabljajo od 1. januarja 2006. Vendar bi uporaba nekaterih od teh ukrepov s takojšnjo veljavo od navedenega datuma v nekaterih primerih pomenila praktične težave.
- (2) Zato Uredba Komisije (ES) št. 2076/2005 z dne 5. decembra 2005 o prehodnih ureditvah za izvajanje uredb (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾ določa nekatere prehodne ureditve za prehodno obdobje do 31. decembra 2009, da se omogoči nemoten prehod

- (6) Zato bi bilo treba predpisati nadaljnje prehodno obdobje, med katerim bi se še naprej uporabljale nekatere prehodne ureditve iz Uredbe (ES) št. 2076/2005. Za usklajen pristop bi morale navedeno prehodno obdobje načeloma trajati štiri leta, vendar bi lahko bilo krajše, kadar je to utemeljeno.

- (7) Uredba (ES) št. 853/2004 s svojega področja uporabe izključuje proizvajalčevo neposredno dobavo majhnih količin mesa perutnine in lagomorfov, zaklanih na kmetiji, končnemu potrošniku ali lokalni trgovini na drobno, ki jih neposredno dobavi končnemu potrošniku, kakor sveže meso. Vendar bi bilo pred koncem pregleda omejevanje te določbe na sveže meso dodatno breme za majhne proizvajalce. Zato Uredba (ES) št. 2076/2005 za neposredno dobavo tega blaga pod nekaterimi pogoji določa odstopanje od splošnih zahtev Uredbe (ES) št. 853/2004 brez omejitve na sveže meso. To možnost je treba ohraniti med dodatnim prehodnim obdobjem iz te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 226, 25.6.2004, str. 22.

⁽²⁾ UL L 226, 25.6.2004, str. 83.

⁽³⁾ UL L 191, 28.5.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 226, 25.6.2004, str. 3.

⁽⁵⁾ UL L 338, 22.12.2005, str. 83.

- (8) Uredbi (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004 določata nekatera pravila za uvoz proizvodov živalskega izvora in prehrambenih izdelkov, ki vsebujejo proizvode rastlinskega izvora in predelane proizvode živalskega izvora, v Skupnost. Uredba (ES) št. 2076/2005 določa prehodne ureditve, ki odstopajo od nekaterih navedenih pravil, za uvoz nekaterih proizvodov, za katere zdravstveni pogoji za uvoz v Skupnost še niso bili usklajeni na ravni Skupnosti. Ti pogoji do 31. decembra 2009 ne bodo v celoti usklajeni. Zato je do prihodnje uskladitve zakonodaje Skupnosti za dodatno prehodno obdobje iz te uredbe treba določiti odstopanja.

- (9) Uredba (ES) št. 853/2004 določa nekatere zahteve v zvezi s surovinami za pripravo mletega mesa in etiketiranjem. Uredba (ES) št. 2076/2005 pa določa prehodne ureditve, ki odstopajo od nekaterih izmed teh zahtev v prehodnem obdobju, v katerem je bilo treba oceniti merila za sestavo mletega mesa zlasti glede vsebnosti maščob ter razmerja med veznim tkivom in mesnimi beljakovinami. Na podlagi ocene so bila ta merila vključena v predlog Komisije za Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom⁽¹⁾. Komisija je predlog sprejela 30. januarja 2008 ter ga posredovala Evropskemu parlamentu in Svetu. Do rešitve v zvezi s predlogom je primerno, da se v dodatnem prehodnem obdobju iz te uredbe ohranijo ta odstopanja od nekaterih zahtev glede mletega mesa.

- (10) Uredba (ES) št. 882/2004 zahteva, da so laboratoriji, ki izvajajo analize vzorcev, odvzetih med uradnimi nadzori, akreditirani. Uredba (ES) št. 2076/2005 določa prehodno ureditev, s katero se pri nekaterih laboratorijih, za katere predhodna zakonodaja Skupnosti ni zahtevala akreditacije, odstopa od navedene zahteve. Izkušnje so pokazale, da je za popolno akreditacijo laboratorijev, ki so v klavnicah ali obratih za predelavo divjadi in opravljajo uradno testiranje na *Trichinello*, potreben dodaten čas, saj je akreditacija zapleten in težek proces. Zato mora ta uredba določati dodatne prehodne ukrepe za navedene laboratorije ob upoštevanju nekaterih zahtev glede mletega mesa.

- (11) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I SPLOŠNA DOLOČBA

Člen 1

Prehodno obdobje

Ta uredba določa prehodne ukrepe za izvajanje uredb (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta za prehodno obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2013 („prehodno obdobje“).

POGLAVJE II

PREHODNI UKREPI ZA IZVAJANJE UREDBE (ES) št. 853/2004

Člen 2

Neposredna dobava majhnih količin mesa perutnine in lagomorfov

Z odstopanjem od člena 1(3)(d) in brez poseganja v člen 1(4) Uredbe (ES) št. 853/2004 se določbe navedene uredbe ne uporabljajo, kadar proizvajalec neposredno dobavlja majhne količine mesa perutnine in lagomorfov, zaklanih na kmetijah, končnemu potrošniku ali lokalni trgovini na drobno, ki tako meso neposredno dobavi končnemu potrošniku.

Člen 3

Uvozni zdravstveni pogoji

1. Člen 6(1) Uredbe (ES) št. 853/2004 se ne uporablja za uvoz živil živalskega izvora, za katera niso bili uvedeni usklajeni uvozni zdravstveni pogoji, vključno s seznamami tretjih držav in delov tretjih držav ter obratov, iz katerih je uvoz dovoljen.

Za uvoz navedenih proizvodov veljajo uvozni zdravstveni pogoji zadevne države članice.

2. Z odstopanjem od člena 6(4) Uredbe (ES) št. 853/2004 so nosilci živilske dejavnosti, ki uvažajo živila, ki vsebujejo proizvode rastlinskega izvora in predelane proizvode živalskega izvora, oproščeni obveznosti iz navedenega člena.

Za uvoz teh proizvodov veljajo usklajeni predpisi Skupnosti, kadar je to primerno, v drugih primerih pa nacionalni predpisi, ki jih izvajajo države članice.

⁽¹⁾ COM(2008) 40 konč.

Člen 4

Merila za sestavo in zahteve za označevanje mletega mesa

1. Z odstopanjem od zahtev iz poglavja II(1) oddelka V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 mora nosilec živilske dejavnosti preveriti surovine, ki prihajajo v obrat, da se zagotovi skladnost z imenom proizvoda v spodnji preglednici glede na končni proizvod.

Preglednica

Merila za sestavo, preverjena na podlagi dnevnega povprečja

	Vsebnost maščob	Razmerje med vezivnim tkivom in mesnimi beljakovinami
pusto mleto meso	≤ 7 %	≤ 12
mleto čisto goveje meso	≤ 20 %	≤ 15
mleto meso, ki vsebuje prašičje meso	≤ 30 %	≤ 18
mleto meso drugih vrst	≤ 25 %	≤ 15

2. Z odstopanjem od zahtev iz poglavja IV oddelka V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 mora oznaka vsebovati tudi naslednje besede:

— „odstotek maščob, manjši od...“,

— „razmerje med vezivnim tkivom in mesnimi beljakovinami, manjše od ...“.

3. Države članice lahko dovolijo dajanje mletega mesa, ki ni skladno s temi merili, na svoj nacionalni trg z nacionalno oznako, ki je ni mogoče zamenjati z oznakami iz člena 5(1) Uredbe (ES) št. 853/2004.

POGLAVJE III

PREHODNI UKREPI ZA IZVAJANJE UREDBE (ES) št. 854/2004

Člen 5

Uvozni zdravstveni pogoji

Poglavje III Uredbe (ES) št. 854/2004 se ne uporablja za uvoz živil živalskega izvora, za katera uvozni zdravstveni pogoji niso

bili usklajeni, vključno s seznamami tretjih držav in delov tretjih držav ter obratov, iz katerih je uvoz dovoljen.

Za uvoz teh proizvodov se upoštevajo uvozni zdravstveni pogoji zadevne države članice.

POGLAVJE IV

PREHODNI UKREPI ZA IZVAJANJE UREDBE (ES) št. 882/2004

Člen 6

Akreditacija uradnih laboratorijev za testiranje na Trichinello

Z odstopanjem od člena 12(2) Uredbe (ES) št. 882/2004 lahko pristojni organ pooblasti laboratorij, ki je v klavnici ali obratu za predelavo divjadi, za testiranje na *Trichinello*, čeprav ni akreditiran, če laboratorij:

- dokaže, da je začel in izvaja potrebne akreditacijske postopke v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004;
- pristojnemu organu zadovoljivo jamči, da je bil uveden sistem kontrole kakovosti za analize, ki jih izvaja zaradi uradnega nadzora.

Države članice, ki uporabljajo ta prehodni ukrep, vsak konec leta poročajo Komisiji o napredku pri akreditaciji vseh tako pooblaščenih laboratorijev.

POGLAVJE V

KONČNE DOLOČBE

Člen 7

Uredba (ES) št. 2076/2005 se razveljavi.

Člen 8

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Androulla VASSILOU

Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1163/2009**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Uredbe (ES) št. 417/2002 Evropskega parlamenta in Sveta o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

Uredba (ES) št. 417/2002 se spremeni:

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 417/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. februarja 2002 o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom ⁽¹⁾, in zlasti člena 11 Uredbe,

1. člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3**Opredelitev pojmov**

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 417/2002 se nanaša na opredelitve in standarde, ki so opisani v Prilogi I k Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij (v nadaljnjem besedilu: MARPOL).
- (2) Odbor za varstvo morskega okolja (MEPC) Mednarodne pomorske organizacije (IMO) je 15. oktobra 2004 v celoti pregledal Prilogo I k MARPOL, ne da bi spreminjal vsebino. Ta revidirana priloga je začela veljati 1. januarja 2007.
- (3) MEPC je 24. marca 2006 v pravilu 21.2 Priloge I k MARPOL spremenil tudi opredelitev za težke frakcije nafte. Ta sprememba je začela veljati 1. avgusta 2007.
- (4) Uredbo (ES) št. 417/2002 je treba zato ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi, določeni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varna morja in preprečevanje onesnaževanja morja z ladij –

1. „MARPOL 73/78“ pomeni Mednarodno konvencijo o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij iz leta 1973, kakor je bila spremenjena s Protokolom h Konvenciji iz leta 1978, v posodobljenih različicah;
2. „tanker“ pomeni tanker, kot je opredeljen v pravilu 1.5 Priloge I k MARPOL 73/78;
3. „nosilnost“ pomeni nosilnost, kot je opredeljena v pravilu 1.23 Priloge I k MARPOL 73/78;
4. „tanker kategorije 1“ pomeni tanker z nosilnostjo 20 000 ton in več, ki prevažata surovo nafto, plinsko olje, težko dizelsko olje ali olje za mazanje kot tovor, ali z nosilnostjo 30 000 ton ali več, ki prevažata drugo olje kot ta, naštetega zgoraj, in ki ne ustreza zahtevam, opredeljenim v pravilih 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 in 35.3 Priloge I k MARPOL 73/78;
5. „tanker kategorije 2“ pomeni tanker z nosilnostjo 20 000 ton in več, ki prevažata surovo nafto, plinsko olje, težko dizelsko olje ali olje za mazanje kot tovor, ali z nosilnostjo 30 000 ton ali več, ki prevažata drugo olje kot ta, naštetega zgoraj, in ki ustreza zahtevam, opredeljenim v pravilih 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 in 35.3 Priloge I k MARPOL 73/78 in je opremljen z ločenimi, varno nameščenimi rezervoarji za balast (SBT/PL);

⁽¹⁾ UL L 64, 7.3.2002, str. 1.

6. „tanker kategorije 3“ pomeni tanker, ki ima nosilnost 5 000 ton ali več, vendar manjšo, kot je navedena v opredelitvah 4 in 5;
7. „tanker z enojnim trupom“ pomeni tanker, ki ne ustreza zahtevam glede dvojnega trupa ali enakovrednim konstrukcijskim zahtevam iz pravil 19 in 28.6 Priloge I k MARPOL 73/78;
8. „tanker z dvojnim trupom“ pomeni tanker:
- (a) z nosilnostjo 5 000 ton in več, ki ustreza zahtevam glede dvojnega trupa ali enakovrednim konstrukcijskim zahtevam iz pravil 19 in 28.6 Priloge I k MARPOL 73/78, ali zahtevam iz pravila 20.1.3 Priloge I k MARPOL 73/78; ali
 - (b) z nosilnostjo 600 ton in več, vendar manj kot 5 000 ton, ki je opremljen s tanki z dvojnim dnom ali prostori, ki ustrezajo določbam iz pravila 19.6.1 Priloge I k MARPOL 73/78, in bočnimi tanki ali prostori, urejenimi v skladu s pravilom 19.3.1, ki ustrezajo zahtevam glede razdalje w , kot so opredeljene v pravilu 19.6.2 Priloge I k MARPOL 73/78;
9. „starost“ pomeni starost ladje, izraženo v številu let od datuma dobave;
10. „težko dizelsko olje“ pomeni dizelsko olje, kot je opredeljeno v pravilu 20 Priloge I k MARPOL 73/78;
11. „plinsko olje“ pomeni težke destilate ali ostanke surovega olja ali mešanice takšnih materialov, kot je opredeljeno v pravilu 20 Priloge I k MARPOL 73/78;
12. „težke frakcije nafte“ pomenijo:
- (a) surovo nafto z gostoto pri 15 °C nad 900 kg/m³ (*);
 - (b) nafto, ki ni surova nafta, z gostoto pri 15 °C nad 900 kg/m³ ali kinematično viskoznostjo pri 50 °C nad 180 mm²/s (**);
 - (c) bitumen in katran ter njune emulzije.
- (*) Ustreza stopnji API manj kot 25,7.
(**) Ustreza kinematični viskoznosti nad 180 cSt.“;
2. v členu 4(2) se besedilo „odstavka 1(c) spremenjenega pravila 13G Priloge I, MARPOL 73/78“ nadomesti s „pravila 20.1.3 Priloge I k MARPOL 73/78“;
3. v členu 7 se besedilo „z odstavkom 5 spremenjenega pravila 13G Priloge I, MARPOL 73/78,“ v obeh zapisih nadomesti s „s pravilom 20.5 Priloge I k MARPOL 73/78“;
4. člen 9 se spremeni:
- (a) odstavek 2 se spremeni:
 - (i) besedilo „odstavka 5 spremenjenega pravila 13G Priloge I, MARPOL 73/78“ se nadomesti s „pravila 20.5 Priloge I k MARPOL 73/78“;
 - (ii) besedilo „odstavka 8(b) spremenjenega pravila 13G Priloge I, MARPOL 73/78“ se nadomesti s „pravila 20.8.2 Priloge I k MARPOL 73/78“;
 - (b) v odstavku 3 se besedilo „odstavka 8(a) spremenjenega pravila 13G Priloge I, MARPOL 73/78“ nadomesti s „pravila 20.8.1 Priloge I k MARPOL 73/78“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Antonio TAJANI
Podpredsednik

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1164/2009

z dne 27. novembra 2009

o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede pojasnila 18 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP)

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. julija 2002 o uporabi mednarodnih računovodskih standardov ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1126/2008 ⁽²⁾ so bili sprejeti nekateri mednarodni standardi in pojasnila, ki so obstajali 15. oktobra 2008.
- (2) Odbor za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP) je 29. januarja 2009 objavil pojasnilo 18 OPMSRP *Prenosi sredstev od odjemalcev* (v nadaljnjem besedilu: OPMSRP 18). OPMSRP 18 pojasnjuje in daje napotke glede obračunavanja prenosov opredmetenih osnovnih sredstev od odjemalcev ali denarnih sredstev za pridobitev ali izgradnjo opredmetenega osnovnega sredstva.
- (3) Posvetovanje s skupino tehničnih strokovnjakov Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) potrjuje, da OPMSRP 18 izpolnjuje tehnična merila za sprejetje, določena v členu 3(2) Uredbe (ES) št. 1606/2002. Svetovalna skupina za presojo mnenj o računovodskih standardih je v skladu s Sklepom Komisije 2006/505/ES z dne 14. julija 2006 o ustanovitvi Svetovalne skupine za presojo mnenj o računovodskih standardih, ki bo svetovala Komisiji glede objektivnosti in nevtralnosti mnenj Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) ⁽³⁾, preučila mnenje EFRAG

o potrditvi in svetovala Komisiji, da je mnenje dobro uravnoteženo in objektivno.

- (4) Sprejetje OPMSRP 18 posledično pomeni spremembe mednarodnega standarda računovodskega poročanja (MSRP) 1, da se olajša prvo sprejetje MSRP.
- (5) Uredbo (ES) št. 1126/2008 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Računovodskega regulativnega odbora –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 1126/2008 se spremeni:

1. vstavi se pojasnilo 18 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP) *Prenosi sredstev od odjemalcev*, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi;
2. mednarodni standard računovodskega poročanja (MSRP) 1 se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Posamezna družba začne uporabljati OPMSRP 18 in spremembe MSRP 1, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi, najpozneje z začetkom svojega prvega finančnega leta po 31. oktobru 2009.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2009

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 243, 11.9.2002, str. 1.⁽²⁾ UL L 320, 29.11.2008, str. 1.⁽³⁾ UL L 199, 21.7.2006, str. 33.

PRILOGA

MEDNARODNI RAČUNOVODSKI STANDARDI

OPMSRP 18	Pojasnilo 18 OPMSRP <i>Prenosi sredstev od odjemalcev</i>
-----------	---

POJASNILO OPMSRP 18***Prenosi sredstev od odjemalcev*****SKLICEVANJE**

- Okvirna navodila za pripravljanje in predstavljanje računovodskih izkazov
- MSRP 1 Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja (kakor je bil popravljen leta 2008)
- MRS 8 Računovodske usmeritve, spremembe računovodskih ocen in napake
- MRS 16 Opredmetena osnovna sredstva (nepremičnine, naprave in oprema)
- MRS 18 Prihodki
- MRS 20 Obračunavanje državnih podpor in razkrivanje državne pomoči
- OPMSRP 12 Dogovori o koncesiji storitev

OZADJE

- 1 V dejavnostih, ki razpolagajo z infrastrukturo za zagotavljanje javnih služb, lahko podjetje od svojih odjemalcev pridobi opredmetena osnovna sredstva, ki se morajo uporabiti za povezavo teh naročnikov na omrežje in jim zagotoviti nepretrgan dostop do dobave proizvodov, kot so elektrika, plin ali voda. Podjetje pa lahko od odjemalcev prejme tudi denarna sredstva za nabavo ali gradnjo takih opredmetenih osnovnih sredstev. Ponavadi morajo odjemalci plačati dodatne zneske za nabavo proizvodov ali storitev, ki temeljijo na uporabi.
- 2 Prenosi sredstev od naročnikov se lahko pojavijo tudi pri dejavnostih, ki niso v domeni javnih služb. Na primer podjetje, ki zunanje izvaja naloge informacijske tehnologije, lahko prenese svoja osnovna opredmetena sredstva na ponudnika zunanjega izvajanja.
- 3 V nekaterih primerih prenosnik sredstva ni nujno podjetje, ki bo sčasoma imelo nepretrgan dostop do dobave proizvodov ali storitev in bo prejemnik teh proizvodov ali storitev. Vendar pa se zaradi prikladnosti to pojasnilo nanaša na podjetje, ki sredstva prenese kot odjemalec.

PODROČJE UPORABE

- 4 To pojasnilo velja za obračunavanje prenosov opredmetenih osnovnih sredstev s strani podjetij, ki take prenose prejmejo od odjemalcev.
- 5 Dogovori na področju uporabe tega pojasnila so dogovori, v katerih podjetje od odjemalca pridobi opredmeteno osnovno sredstvo, ki ga mora podjetje nato uporabiti bodisi za povezavo odjemalca na omrežje bodisi zato, da odjemalcu zagotovi nepretrgan dostop do dobave proizvodov ali storitev ali za oboje.
- 6 To pojasnilo velja tudi za dogovore, v katerih podjetje od odjemalca prejme denarna sredstva in se morajo denarna sredstva uporabiti le za gradnjo ali nabavo opredmetenega osnovnega sredstva, podjetje pa mora to opredmeteno osnovno sredstvo uporabiti zato, da poveže naročnika v omrežje ali da naročniku zagotovi nepretrgan dostop do dobave proizvodov ali storitev ali za oboje.
- 7 To pojasnilo ne velja za dogovore, pri katerih je prenos državna podpora, kot je opredeljena v MRS 20, ali infrastruktura, ki se uporablja pri koncesijskih storitvah, ki spadajo v področje uporabe OPMSRP 12.

VPRAŠANJA

- 8 Pojasnilo obravnava naslednja vprašanja:
 - (a) Ali je opredelitev sredstva ustrezna?
 - (b) Če je opredelitev sredstva ustrezna, kako se lahko opredmeteno osnovno sredstvo izmeri pri začetnem pripoznanju?

- (c) Če se opredmeteno osnovno sredstvo izmeri po pošteni vrednosti pri začetnem pripoznanju, kako se knjiži odobritev?
- (d) Kako naj podjetje obračuna prenos denarnih sredstev od odjemalca?

SPLOŠNO MNENJE

Ali je opredelitev sredstva ustrezna?

- 9 Ko podjetje od odjemalca prejme preneseno opredmeteno osnovno sredstvo, mora oceniti, ali preneseno sredstvo ustreza opredelitvi sredstva iz *Okvirnih navodil*. 49.(a) člen *Okvirnih navodil* navaja, da „je sredstvo dejavnik, ki ga podjetje obvladuje zaradi preteklih poslovnih dogodkov in iz katerega se pričakuje tok prihodnjih gospodarskih koristi v podjetje.“ V večini primerov podjetje pridobi lastninsko pravico nad prenesenim opredmetenim osnovnim sredstvom. Vendar pa lastninska pravica ni bistvena pri določanju, ali je sredstvo pripoznano. Če odjemalec še naprej obvladuje preneseno sredstvo, opredelitvi sredstva ni zadoščeno kljub prenosu lastninske pravice.
- 10 Podjetje, ki obvladuje sredstvo, lahko v splošnem sredstvo obvladuje, kakor želi. Podjetje lahko na primer zamenja to sredstvo z drugimi sredstvi, ga uporabi za proizvodnjo proizvodov ali storitev, drugim zaračuna uporabo sredstva, ga uporabi za poravnavo obveznosti, ga poseduje ali razdeli lastnikom. Podjetje, ki od odjemalca prejme preneseno opredmeteno osnovno sredstvo, mora pri ocenjevanju obvladovanja prenesenega sredstva upoštevati vsa ustrezna dejstva in okoliščine. Na primer, tudi če mora podjetje uporabiti preneseno opredmeteno osnovno sredstvo, da odjemalcu zagotovi eno ali več storitev, utegne vplivati na odločitve o njegovem delovanju, vzdrževanju in zamenjavi. V tem primeru mora podjetje ponavadi ugotoviti, da obvladuje preneseno opredmeteno osnovno sredstvo.

Kako se lahko preneseno opredmeteno osnovno sredstvo izmeri pri začetnem pripoznanju?

- 11 Če podjetje sklene, da je opredelitev sredstva ustrezna, mora pripoznati preneseno opredmeteno osnovno sredstvo v skladu s 7. členom MRS 16 in izmeriti stroške sredstva pri začetnem pripoznanju po pošteni vrednosti v skladu s 24. členom tega standarda.

Kako se knjiži odobritev?

- 12 Naslednja razprava predvideva, da je podjetje, ki je prejelo opredmeteno osnovno sredstvo, sklenilo, da naj se preneseno sredstvo pripozna in izmeri v skladu z 9.–11. členom.
- 13 12. člen MRS 18 navaja, da „če se proizvodi prodajo ali storitve opravijo v zameno za neistovrstne proizvode ali storitve, se zamenjava šteje kot posel, ki povzroča prihodek.“ Glede na pogoje dogovorov na področju uporabe tega pojasnila bi bil prenos opredmetenih osnovnih sredstev zamenjava za neistovrstne proizvode ali storitve. Zato mora podjetje pripoznati prihodek v skladu z MRS 18.

Opredeljevanje ločeno opredeljivih storitev

- 14 Podjetje se lahko odloči, da bo dobavljalo eno ali več storitev v zameno za preneseno opredmeteno osnovno sredstvo, kot je povezava odjemalca na omrežje, zagotovitev nepretrganega dostopa odjemalcu do dobave proizvodov ali storitev ali oboje. V skladu s 13. členom MRS 18 mora podjetje opredeliti ločeno opredeljive storitve, vključene v dogovor.
- 15 Značilnosti, ki nakazujejo, da je povezava odjemalca na omrežje ločeno opredeljiva storitev, vsebujejo:
- (a) povezava na storitev je zagotovljena odjemalcu in predstavlja samostojno vrednost za odjemalca;
- (b) pošteno vrednost povezave na storitev je mogoče zanesljivo izmeriti.
- 16 Značilnost, ki nakazuje, da je zagotovitev nepretrganega dostopa odjemalcu do dobave proizvodov ali storitev ločeno opredeljiva storitev je, da v prihodnje odjemalec, ki opravi prenos, prejme nepretrgan dostop, proizvode ali storitve ali oboje po ceni, ki je nižja od cene, ki bi bila zaračunana brez prenosa opredmetenega osnovnega sredstva.
- 17 In obratno je značilnost, ki nakazuje, da obveznost zagotovitve nepretrganega dostopa odjemalcu do dobave proizvodov ali storitev izhaja iz pogojev dovoljenja za poslovanje podjetja ali drugih predpisov, in ne iz dogovora v zvezi s prenosom opredmetenega osnovnega sredstva, je ta, da odjemalci, ki opravijo prenos, plačajo za nepretrgan dostop ali za proizvode ali storitve ali za oboje isto ceno kot tisti, ki prenosa ne opravijo.

Pripoznanje prihodkov

- 18 Če je opredeljena le ena storitev, mora podjetje pripoznati prihodek, ko je storitev opravljena v skladu z 20. členom MRS 18.
- 19 Če je opredeljenih več ločeno opredeljivih storitev, 13. člen MRS 18 zahteva, da se poštena vrednost skupnega prejetega nadomestila ali terjatve, ki izhaja iz dogovora, pripozna za vsako storitev, merila pripoznavanja iz MRS 18 pa se nato uporabijo za vsako storitev.
- 20 Če je nepretrgana storitev opredeljena kot del dogovora, je obdobje, za katero se mora pripoznati prihodek za to storitev, ponavadi določeno s pogoji dogovora z naročnikom. Če dogovor ne določa obdobja, se prihodek pripozna za obdobje, ki ni daljše od dobe koristnosti prenesenega sredstva, ki se uporablja za zagotovitev nepretrgane storitve.

Kako naj podjetje obračuna prenos denarnih sredstev od odjemalca?

- 21 Ko podjetje prejme prenesena denarna sredstva od odjemalca, mora oceniti, ali dogovor v skladu s 6. členom sodi na področje uporabe tega pojasnila. Če to drži, mora podjetje oceniti, ali zgrajeno ali pridobljeno opredmeteno osnovno sredstvo ustreza opredelitvi sredstva v skladu z 9. in 10. členom. Če ustreza opredelitvi sredstva, mora podjetje pripoznati opredmeteno osnovno sredstvo po njegovi nabavni vrednosti v skladu z MRS 16 in mora pripoznati prihodek v skladu s 13.–20. členom v znesku denarnih sredstev, prejetem od odjemalca.

DATUM UVELJAVITVE IN PREHOD

- 22 Podjetje mora uporabiti to pojasnilo za naprej za prenose sredstev od naročnikov, ki jih prejme 1. julija 2009 ali kasneje. Uporaba pred tem datumom je dovoljena, če so bila pridobljena vrednotenja in druge informacije, potrebne za uporabo tega pojasnila za pretekle prenose, v trenutku, ko so se prenosi izvršili. Podjetje mora razkriti datum, od katerega se uporablja to pojasnilo.
-

*Priloga***Sprememba MSRP 1*****Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja (kakor je bil popravljen leta 2008)***

A1 D1. člen v prilogi D se spremeni na naslednji način.

„D1 Podjetje lahko po svoji izbiri uporablja eno ali več naslednjih izjem:

- (a) plačilne transakcije na podlagi delnic (D2. in D3. člen);
- (m) finančna sredstva ali neopredmetena sredstva, obračunana v skladu z OPMSRP 12 *Dogovori o koncesiji storitev* (D22. člen);
- (n) stroške izposojanja (D23. člen); ter
- (o) prenose sredstev od odjemalcev (D24. člen).“

A2 Po D23. členu se doda naslov in D24. člen.

„Prenosi sredstev od naročnikov

D24 Podjetje, ki prvič uporabi MSRP, lahko uporabi prehodne določbe iz 22. člena OPMSRP 18 *Prenosi sredstev od odjemalcev*. V tem členu je treba sklicevanje na datum začetka veljavnosti razumeti tako, da je datum začetka veljavnosti 1. julij 2009 ali datum prehoda na MSRP, kar je pozneje. Poleg tega lahko podjetje, ki prvič uporabi MSRP, določi kateri koli datum pred datumom prehoda na MSRP in uporabi OPMSRP 18 za vse prenose sredstev od odjemalcev, prejetih na ta datum ali kasneje.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1165/2009**z dne 27. novembra 2009****o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede mednarodnega standarda računovodskega poročanja (MSRP) 4 in MSRP 7****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. julija 2002 o uporabi mednarodnih računovodskih standardov ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1126/2008 ⁽²⁾ so bili sprejeti nekateri mednarodni standardi in pojasnila, ki so obstajali 15. oktobra 2008.
- (2) Uprava za mednarodne računovodske standarde (IASB) je 5. marca 2009 izdala spremembe mednarodnega standarda računovodskega poročanja (MSRP) 4 *Zahteva po pregledu in MSRP 7 Finančni instrumenti: razkritja*, v nadaljnjem besedilu: spremembe MSRP 4 in 7. Spremembe MSRP 4 in MSRP 7 zahtevajo bolj poudarjeno razkrivanje merjenj poštene vrednosti in likvidnostnega tveganja, povezanega s finančnimi instrumenti.
- (3) Posvetovanje s skupino tehničnih strokovnjakov Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) potrjuje, da spremembe MSRP 4 in MSRP 7 izpolnjujejo tehnična merila za sprejetje, določena v členu 3(2) Uredbe (ES) št. 1606/2002. V skladu s Sklepom Komisije št. 2006/505/ES z dne 14. julija 2006 o ustanovitvi Svetovalne skupine za presojo mnenj o računovodskih standardih, ki bo svetovala

Komisiji glede objektivnosti in nevtralnosti mnenj Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) ⁽³⁾, je Svetovalna skupina za presojo mnenj o računovodskih standardih preučila mnenje EFRAG o potrditvi in svetovala Komisiji, da je mnenje dobro uravnoteženo in objektivno.

(4) Uredbo (ES) št. 1126/2008 je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Računovodskega regulativnega odbora –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 1126/2008 se spremeni:

- (1) Mednarodni standard računovodskega poročanja (MSRP) 4 se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi;
- (2) MSRP 7 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Posamezna družba začne uporabljati spremembe MSRP 4 in MSRP 7, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi, najpozneje z začetkom svojega prvega finančnega leta po 31. decembru 2008.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2009

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 243, 11.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 320, 29.11.2008, str. 1.

⁽³⁾ UL L 199, 21.7.2006, str. 33.

PRILOGA

MEDNARODNI RAČUNOVODSKI STANDARDI

MSRP 4	Spremembe mednarodnega standarda računovodskega poročanja (MSRP) 4 <i>Zavarovalne pogodbe</i>
MSRP 7	Spremembe mednarodnega standarda računovodskega poročanja 7 <i>Finančni instrumenti: razkritja</i>

Spremembe Mednarodnih standardov računovodskega poročanja 7**Finančni instrumenti: razkritja**

Spremeni se 27. člen. Dodata se 27.A in 27.B člen.

POMEN FINANČNIH INSTRUMENTOV ZA FINANČNI POLOŽAJ IN USPEŠNOST**Druga razkritja***Poštena vrednost*

27 Podjetje za vsako skupino finančnih instrumentov razkrije metode in, pri uporabi tehnike ocenjevanja vrednosti, predpostavke, ki so bile uporabljene pri določanju poštenih vrednosti posamezne skupine finančnih sredstev ali finančnih obveznosti. Podjetje na primer, če pride v poštev, razkrije informacije o predpostavkah, ki se nanašajo na višino predujma, višino ocenjenih kreditnih izgub in obrestne mere ali diskontne mere. Če pride do spremembe v zvezi s tehniko ocenjevanja, podjetje razkrije spremembo in razloge zanjo.

27A Za razkritja, ki jih zahteva 27.B člen, podjetje razvrsti meritve poštene vrednosti z uporabo hierarhije poštene vrednosti, ki odraža pomembnost vhodnih podatkov, uporabljenih pri meritvah. Hierarhija poštene vrednosti ima naslednje ravni:

- (a) kotirane cene (neprilagojene) na delujočih trgih za enaka sredstva ali obveznosti (Raven 1);
- (b) vložki poleg kotiranih cen, vključenih v Raven 1, ki so neposredno (tj. kot cene) ali posredno (tj. kot izpeljani iz cen) zaznavni za sredstvo ali obveznosti (Raven 2); ter
- (c) vložki za sredstvo ali obveznost, ki ne temeljijo na zaznavnih tržnih podatkih (neupoštevani vložki (Raven 3)).

Raven v hierarhiji poštene vrednosti, v katero je razvrščena meritev poštene vrednosti v celoti, se določi na podlagi vložka na najnižji ravni, ki je pomemben za meritev poštene vrednosti v celoti. V ta namen se pomembnost vložka oceni v primerjavi z izmero poštene vrednosti v celoti. Če meritev poštene vrednosti uporablja zaznavne vložke, ki zahtevajo pomembno prilagoditev na podlagi nezaznavnih vložkov, je to meritev po Raven 3. Ocenjevanje pomembnosti posameznega vložka v primerjavi meritve poštene vrednosti v celoti zahteva presojo upoštevanja dejavnikov, značilnih za sredstvo ali obveznost.

27B Za meritve poštene vrednosti, pripoznane v izkazu finančnega položaja, mora podjetje za vsako vrsto finančnih instrumentov razkriti:

- (a) raven v hierarhiji poštene vrednosti, na katero so razvrščene meritve poštene vrednosti v celoti, z ločenim prikazom meritev poštene vrednosti v skladu z ravnmi iz 27.A člena.
- (b) kakršne koli prenose med Ravnema 1 in 2 po hierarhiji poštene vrednosti ter razloge za te prenose. Prenosi na posamezno raven morajo biti razkriti in obravnavani ločeno od prenosov s posamezne ravni. V ta namen se mora pomembnost presojati ob upoštevanju poslovnega izida in vseh sredstev ali vseh obveznosti.
- (c) za meritve poštene vrednosti na Ravni 3 hierarhije poštene vrednosti uskladitev od začetnih bilanc do končnih bilanc, pri čemer se ločeno razkrijejo spremembe med obdobji, ki se nanašajo na:
 - (i) vse dobičke in izgube za obdobje, pripoznane v poslovnem izidu, in opis, kje so predstavljeni v izkazu vseobsegajočega donosa ali v ločenem izkazu poslovnega izida (če je predstavljen);
 - (ii) vse dobičke in izgube, pripoznane v drugem vseobsegajočem donosu;
 - (iii) nakupe, prodaje, izdaje in poravnave (vsaka vrsta premika se pripozna ločeno); ter
 - (iv) prenose na Raven 3 ali z nje (npr. prenose, ki se nanašajo na spremembe zaznavnosti tržnih podatkov) in razloge za te prenose. Pri pomembnih prenosih se morajo prenosi na Raven 3 razkriti in obravnavati ločeno od prenosov z Ravni 3.

- (d) znesek vseh dobičkov ali izgub za obdobje v (c)(i) zgoraj, vključen v poslovni izid, ki se nanaša na dobičke ali izgube v zvezi s sredstvi in obveznostmi, na koncu poročevalnega obdobja, in opis, kje so ti dobički ali izgube predstavljeni v izkazu vseobsegajočega donosa ali ločenem izkazu poslovnega izida (če je predstavljen).
- (e) za meritve poštene vrednosti na Ravni 3, če bi sprememba enega ali več vložkov na razumno mogočo drugo predpostavko pomembno spremenila pošteno vrednost, mora podjetje navesti to dejstvo in razkriti učinke teh sprememb. Podjetje mora razkriti, kako je bil izračunan učinek sprememb na razumno mogočo drugo predpostavko. V ta namen je treba pomembnost ocenjevati glede na poslovni izid ter vsa sredstva ali vse obveznosti ali, če so spremembe poštene vrednosti pripoznane v drugem vseobsegajočem donosu, glede na ves lastniški kapital.

Podjetje mora predstaviti kvantitativna razkritja, ki jih zahteva ta člen, v obliki tabele, razen če je druga oblika primernejša.

Spremeni se 39. člen. Doda se 44.G člen.

Likvidnostno tveganje

39 Podjetje mora razkriti:

- (a) analizo zapadlosti v plačilo za neizpeljane finančne obveznosti (vključno z izdanimi pogodbami o poroštvu), s prikazom preostalih pogodbenih zneskov, zapadlih v plačilo.
- (b) analizo zapadlosti v plačilo za izpeljane finančne obveznosti. Analiza zapadlosti v plačilo mora vsebovati preostale pogodbene zneske, zapadle v plačilo, za tiste izpeljane finančne obveznosti, za katere so pogodbeni zneski zapadlosti v plačilo bistveni za razumevanje časovnega okvira denarnih tokov (glej B11.B člen).
- (c) opis, kako podjetje obvladuje likvidnostno tveganje, vsebovano v (a) in (b).

DATUM UVELJAVITVE IN PREHOD

44G *Izboljšanje razkritij glede finančnih instrumentov* (spremembe MSRP 7), izdane marca 2009, so spremenile 27., 39. in B11. člen ter dodale 27.A, 27.B, B10.A in B11.A–B11.F člen. Podjetje mora uporabljati te spremembe za letna obračunska obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2009 ali pozneje. V prvem letu uporabe podjetju ni treba priskrbeti primerjalnih podatkov za razkritja, ki jih zahtevajo spremembe. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Če podjetje uporablja te spremembe za zgodnejše obdobje, mora to razkriti.

Priloga A

Opredeljeni izrazi

Spremeni se naslednji izraz.

likvidnostno tveganje	Tveganje, da bo podjetje naletelo na težave pri izpolnjevanju obvez, povezanih s finančnimi obveznostmi, ki so poravnane z izročitvijo denarja ali drugega finančnega sredstva.
-----------------------	---

Priloga B

Napotki za uporabo

Spremenita se naslov in B11. člen. Dodata se B10.A in B11.A–B11.F člen ter zbrši se B12.–B16. člen. B12. in B13. člen se zamenjata z B11.C(a) in (b) členom. B14. in B16. člen se zamenjata z B11.D členom.

Narava in obseg tveganj, ki izhajajo iz finančnih instrumentov (31.–42. člen)

Kvantitativna razkritja likvidnostnega tveganja (34.(a) ter 39.(a) in (b) člen)

B10A V skladu s 34.(a) členom podjetje razkrije pregled kvantitativnih podatkov o svoji izpostavljenosti likvidnostnemu tveganju na podlagi informacij, ki so znotraj podjetja posredovane ključnemu poslovnemu osebju. Podjetje mora razkriti, kako so ti podatki določeni. Če bi denarni odtoki (ali odtoki drugih finančnih sredstev) iz teh podatkov lahko:

- (a) nastopili bistveno prej, kot je navedeno v podatkih, ali
- (b) bili za bistveno drugačne zneske, kot je navedeno v podatkih (npr. za izpeljani instrument, ki je vključen v podatkih na podlagi neto poravnave pobotnega zneska, vendar za katerega ima nasprotna stranka možnost zahtevati bruto poravnavo),

mora podjetje navesti to dejstvo in zagotoviti kvantitativne informacije, ki uporabnikom njegovih finančnih izkazov omogočajo ocenitev obsega tega tveganja, razen če je ta informacija vključena v analize pogodbenih rokov zapadlosti v plačilo, ki jih zahteva 39.(a) in (b) člen.

B11 Pri pripravi analiz zapadlosti v plačilo, zahtevanih v skladu z 39.(a) in (b) členom, podjetje po lastni presoji določi ustrezno število časovnih sklopov. Podjetje lahko na primer določi, da so ustrezni naslednji časovni sklopi:

- (a) največ mesec dni,
- (b) več kot en mesec in največ tri mesece,
- (c) več kot tri mesece in največ eno leto, ter
- (d) več kot eno leto in največ pet let.

B11A V skladu z 39.(a) in (b) členom podjetje ne sme ločiti vstavljenih izpeljanih finančnih instrumentov od mešanih (sestavljenih) finančnih instrumentov. Za tak instrument mora podjetje uporabiti 39.(a) člen.

B11B 39.(b) člen zahteva, da podjetje razkrije kvantitativno analizo zapadlosti v plačilo za izpeljane finančne obveznosti, ki prikazuje preostale pogodbene zneske, zapadle v plačilo, če so pogodbeni zneski, zapadli v plačilo, bistveni za razumevanje časovnega okvira denarnih tokov. To velja na primer pri:

- (a) zamenjavi obrestnih mer s preostalo dobo zapadlosti pet let pri varovanju denarnih tokov pred tveganjem za finančna sredstva ali obveznost s spremenljivo obrestno mero.
- (b) vseh obvezah iz posojil.

B11C 39.(a) in (b) člen zahteva, da podjetje razkrije analize zapadlosti v plačilo za finančne obveznosti, ki prikazujejo preostale pogodbene zneske, zapadle v plačilo, za nekatere finančne obveznosti. V tem razkritju:

- (a) ko nasprotna stranka lahko izbira, kdaj je znesek plačan, je obveznost alocirana na najzgodnejše obdobje, v katerem se od podjetja lahko zahteva plačilo. Tako so na primer finančne obveznosti, ki jih podjetje mora na zahtevo plačati (npr. vloge na vpogled), vključene v prvi časovni sklop.
- (b) ko je podjetje dolžno zagotoviti razpoložljivost zneskov v obrokih, se vsak obrok dodeli prvemu obdobju, v katerem se od podjetja lahko zahteva, da plača. Neskljenjena obveza iz posojil je na primer vključena v časovni sklop, ki vsebuje prvi datum, na katerega je lahko črpana.
- (c) za izdane pogodbe o finančnem poroštvi je najvišji znesek poroštva alociran na najzgodnejše obdobje, v katerem se poroštvo lahko unovči.

B11D Pogodbeni zneski, razkriti v analizah zapadlosti v plačilo v skladu z 39.(a) in (b) členom, so pogodbeni nediskontirani denarni tokovi, na primer:

- (a) bruto obveznosti iz finančnega najema (pred odbitkom finančnih obremenitev),
- (b) cene, določene v terminskih pogodbah za nakup finančnih sredstev za gotovino,
- (c) neto zneski za plačilo zamenjav obrestnih mer s spremenljivim plačilom/fiksnim prejemom, za katere se izmenjajo neto denarni tokovi;
- (d) pogodbeni zneski za izmenjavo v izpeljanem finančnem instrumentu (npr. valutna zamenjava), za katere se izmenjajo bruto denarni tokovi, ter
- (e) bruto obveze iz posojil.

Taki nediskontirani denarni tokovi se razlikujejo od zneska, vključenega v izkazu finančnega položaja, ker je znesek v tem izkazu zasnovan na diskontiranih denarnih tokovih. Kadar plačljivi znesek ni fiksen, se razkriti znesek določi s sklicevanjem na pogoje, ki so veljali na koncu poročevalnega obdobja. Kadar se plačljivi znesek na primer spreminja glede na spremembe indeksa, lahko razkriti znesek temelji na ravni indeksa na koncu obdobja.

- B11E 39.(c) člen zahteva, da podjetje opiše, kako obvladuje likvidnostno tveganje, vsebovano v postavkah, ki so v skladu z 39.(a) in (b) členom razkrite v kvantitativnih razkritjih. Podjetje mora razkriti analizo zapadlosti v plačilo finančnih sredstev, ki jih ima za obvladovanje likvidnostnega tveganja (npr. finančna sredstva, ki so pripravljena za prodajo ali se za njih pričakuje, da bodo ustvarjala denarne pritoke za poravnavo denarnih odtokov pri finančnih obveznostih), če so te informacije nujne za omogočanje uporabnikom računovodskih izkazov, da ovrednotijo naravo in obseg likvidnostnega tveganja.
- B11F Med druge dejavnike, ki jih podjetje lahko zagotovi v razkritju, zahtevanem v skladu z 39.(c) členom, med drugim spada, ali ima podjetje:
- (a) dostop do posojil (npr. v okviru izdaje komercialnih papirjev) ali drugih kreditnih linij (npr. oblik pogodnjega kredita), s katerimi lahko zadovolji likvidnostne potrebe;
 - (b) depozite pri centralnih bankah za zadovoljitev likvidnostnih potreb;
 - (c) izjemno raznolike vire financiranja;
 - (d) pomembne koncentracije likvidnostnega tveganja v svojih sredstvih ali virih financiranja;
 - (e) notranje kontrolne postopke in rezervne načrte za obvladovanje likvidnostnega tveganja;
 - (f) instrumente, ki vključujejo pogoje pospešenega odplačila (npr. ob slabšem ovrednotenju kreditne sposobnosti podjetja);
 - (g) instrumente, ki bi lahko zahtevali polog varščine (npr. poziv k doplačilu kritja za izpeljane finančne instrumente);
 - (h) instrumente, ki dovoljujejo podjetju, da se odloči med poravnavo finančnih obveznosti z izročitvijo denarja (ali drugega finančnega sredstva) ali z izročitvijo lastnih delnic; ali
 - (i) ima instrumente, ki so predmet splošnega dogovora o vzajemnem pobotanju.
- B12–B16 [Izbrisano.]

Sprememba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja 4

Zavarovalne pogodbe

Spremeni se 39.(d) člen.

RAZKRIVANJE

Narava in obseg tveganj, ki izhajajo iz zavarovalnih pogodb

- 39 (d) informacije o kreditnem tveganju, likvidnostnem tveganju in tržnem tveganju, ki bi jih zahtevali 31.–42. člen MSRP 7, če bi zavarovalne pogodbe spadale v področje uporabe MSRP 7. Toda:
- (i) zavarovatelju ni treba zagotoviti analiz zapadlosti v plačilo, ki se zahtevajo v skladu z 39.(a) in (b) členom MSRP 7, če namesto tega razkrije informacije o ocenjenem časovnem okviru čistih denarnih odtokov iz naslova pripoznanih zavarovalnih obveznosti. To je lahko v obliki analize, v ocenjenem časovnem okviru, zneskov, pripoznanih v izkazu finančnega položaja;
 - (ii) ...
-

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1166/2009

z dne 30. novembra 2009

o spremembi in popravku Uredbe Komisije (ES) št. 606/2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 glede kategorij proizvodov vinske trte, enoloških postopkov in z njimi povezanih omejitev

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 113d(2) in tretjega in četrtega pododstavka člena 121,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zaščiteni označbi porekla „Prosecco di Conegliano Valdobbiadene“ in „Montello e Colli Asolani“ sta navedeni v Uredbi Komisije (ES) št. 606/2009 ⁽²⁾. Ti označbi sta bili zamenjani z zaščitnimi označbami porekla „Prosecco“, „Conegliano Valdobbiadene – Prosecco“, „Colli Asolani – Prosecco“ in „Asolo – Prosecco“, v skladu z italijansko uredbo z dne 17. julija 2009, objavljeno v italijanskem uradnem listu Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana št. 173 z dne 28. julija 2009.
- (2) Na podlagi iste uredbe se sorta vinske trte „Prosecco“ zdaj imenuje „Glera“. Da bi se izognili zamenjavam imena označbe izvora „Prosecco“ in imena sorte vinske trte, je treba v Uredbi (ES) št. 606/2009 izraz „Prosecco“, kadar označuje sorto vinske trte, nadomestiti z izrazom „Glera“.
- (3) Italijanski organi so uradno objavili, da se sorta „Prosecco/Glera“ ne sme gojiti v regiji „Trentino – Zgornje Poadižje“; zato je potrebno, da se v Uredbi (ES) št. 606/2009 ta regija ne navaja več kot možna regija za proizvodnjo te sorte.
- (4) V Dodatku 7 Priloge IA k Uredbi (ES) št. 606/2009 obstaja tipkarska napaka v zahtevah za obdelavo z elektrodializo. Enota za najvišjo dopustno vrednost v simulantu mora biti µg/l in ne g/l.

(5) Uredbo (ES) št. 606/2009 je zato treba ustrezno spremeniti in popraviti.

(6) Uredba (ES) št. 606/2009 se uporablja od 1. avgusta 2009. Zaradi uskladitve z italijansko nacionalno zakonodajo in da bi bile zagotovljene enake enološke prakse za trgatev iz leta 2009, je treba zagotoviti, da se te spremembe in popravki uporabljajo retroaktivno od 1. avgusta 2009.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem regulatornega odbora, predvidenega v členu 195(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba Uredbe (ES) št. 606/2009

Priloga II k Uredbi (ES) št. 606/2009 se spremeni na naslednji način:

1. v odstavku 4(a) dela B se drugi stavek nadomesti z naslednjim stavkom:

„Kakovostno peneče vino aromatičnih sort pa se lahko pridobiva po tradicionalni metodi, če se za sestavino cuvéeja uporabijo vina iz grozdja sorte ‚Glera‘, pridelanega v regijah Benečija in Furlanija-Juljska krajina;“;

2. del C se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Volumenski delež skupnega alkohola v cuvéeju, namenjenem za proizvodnjo kakovostnih penečih vin z zaščiteno označbo porekla ‚Prosecco‘, ‚Conegliano Valdobbiadene – Prosecco‘ in ‚Colli Asolani – Prosecco‘ ali ‚Asolo – Prosecco‘, proizvedenih iz ene same sorte vinske trte, lahko znaša najmanj 8,5 vol. %.“;

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 193, 24.7.2009, str. 1.

(b) v odstavku 9(a) se drugi stavek nadomesti z naslednjim stavkom:

„Ne glede na to se kakovostno peneče vino aromatičnih sort z zaščiteno označbo porekla lahko pridobiva tako, da se za sestavino cuvéeja uporabijo vina iz grozdja sorte vinske trte ‚Glera‘, pridelanega na območjih z označbama porekla ‚Prosecco‘, ‚Conegliano-Valdobbiadene – Prosecco‘, ‚Colli Asolani – Prosecco‘ in ‚Asolo – Prosecco‘;“;

3. v dodatku 1 se izraz „Glera“ vstavi za izrazom „Girò N“, izraz „Prosecco“ pa se črta.

Člen 2

Popravek Uredbe (ES) št. 606/2009

V Prilogi IA Uredbe (ES) št. 606/2009 se tretji stavek šestega pododstavka točke 1.4 Dodatka 7 nadomesti z naslednjim stavkom:

„Vsebnost vseh določenih sestavin v simulantu ne sme prese-
gati 50 µg/l.“

Člen 3

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljeni se začne 1. avgusta 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1167/2009

z dne 30. novembra 2009

o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 17(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 so zdravstvene trditve na živilih prepovedane, razen če jih Komisija v skladu z navedeno uredbo odobri in uvrsti na seznam dovoljenih trditev.
- (2) Uredba (ES) št. 1924/2006 določa tudi, da lahko nosilci živilske dejavnosti vloge za odobritev zdravstvenih trditev predložijo nacionalnemu pristojnemu organu države članice. Nacionalni pristojni organ veljavne vloge posreduje Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija).
- (3) Agencija po prejemu vloge takoj obvesti druge države članice in Komisijo ter pripravi mnenje o zadevni zdravstveni trditvi.
- (4) Komisija ob upoštevanju mnenja Agencije odloči o odobritvi zdravstvenih trditev.
- (5) Komisija in države članice so 13. februarja 2009 prejele štiri mnenja Agencije o vlogah za odobritev zdravstvenih trditev. Komisija in države članice so 16. marca 2009 prejele eno mnenje Agencije o vlogi za odobritev zdravstvene trditve.

(6) Dve mnenji sta se nanašali na vloge za zdravstveno trditev za zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni, kakor je opredeljeno v členu 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006, tri mnenja pa so se nanašala na vloge za zdravstvene trditve v zvezi z razvojem in zdravjem otrok, kakor je opredeljeno v členu 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006. Ena vloga za odobritev zdravstvene trditve bo še obravnavana.

(7) Družba UNICER Bebidas de Portugal SGPS je v skladu s členom 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi mineralne vode Melgaço® na zniževanje glukoze v krvi (vprašanje št. EFSA-Q-2008-219) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Redno uživanje mineralne vode Melgaço znižuje visoke ravni krvnega sladkorja v telesu.“

(8) Agencija je na podlagi predloženih podatkov ugotovila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem mineralne vode Melgaço® in navedeno trditvijo ni utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

(9) Družba Ocean Spray International Services (UK) Ltd je v skladu s členom 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi Ocean Spray Cranberry Products® na okužbe sečil pri ženskah (vprašanje št. EFSA-Q-2008-117) ⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Redno dnevno uživanje dveh obrokov proizvoda Ocean Spray, ki običajno vsebuje 80 mg proantocianidinov iz brusnic, pomaga zmanjševati tveganje za okužbo sečil pri ženskah, ker preprečuje zadrževanje nekaterih bakterij v urinskem traktu.“

(10) Agencija je na podlagi predloženih podatkov ugotovila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem Ocean Spray Cranberry Products® in navedeno trditvijo ni utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 944, str. 1–9.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2009) 943, str. 1–16.

- (11) Družba Soremartec Italia S.R.L. je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi Kinder Chocolate® na rast (vprašanje št. EFSA-Q-2008-283) ⁽¹⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Kinder Chocolate je čokolada, ki pomaga rasti.“
- (12) Agencija je na podlagi predloženih podatkov ugotovila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem Kinder Chocolate® in navedeno trditvijo ni utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (13) Družba Plada Industriale S.R.L. je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi nadaljevalnih formul za dojenčke z bioaktivnimi sestavinami na črevesne težave (vprašanje št. EFSA-Q-2008-270) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pomaga pri manjših črevesnih težavah (kot so kolike, zaprtje, prebavne motnje)“.
- (14) Agencija je na podlagi predloženih podatkov ugotovila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem nadaljevalnih formul za dojenčke s fiksno kombinacijo kratkoverižnih galaktooligosaharidov, skisanega mleka, nukleotidov in betapalmitata ter navedeno trditvijo ni utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (15) Pri določanju ukrepov iz te uredbe so bile upoštevane pripombe, ki so jih vlagatelji in predstavniki javnosti poslali Komisiji v skladu s členom 16(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006.
- (16) V skladu s členom 28(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006 se zdravstvene trditve iz člena 14(1)(b) navedene uredbe, ki niso odobrene z odločbo v skladu s členom 17(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006, lahko uporabljajo šest mesecev po sprejetju te uredbe. Ker zadevne vloge niso bile predložene pred 19. januarjem 2008, zahteva iz člena 28(6)(b) ni izpolnjena in se prehodno obdobje iz navedenega člena ne uporablja. Zato je treba določiti šestmesečno prehodno obdobje, da se nosilci živilske dejavnosti lahko prilagodijo zahtevam iz te uredbe.
- (17) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu s členom 14(1) Uredbe (ES) št. 1924/2006 se zdravstvene trditve iz Priloge k tej uredbi ne uvrstijo na seznam dovoljenih trditev Skupnosti.

Zdravstvene trditve iz člena 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006, ki so našteje v Prilogi k tej uredbi, se lahko uporabljajo še šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ *The EFSA Journal* (2009) 940, str. 1–8.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2009) 939, str. 1–10.

PRILOGA

ZAVRNJENE ZDRAVSTVENE TRDITVE

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Referenčno mnenje Evropske agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev po členu 14(1)(a), ki se nanaša na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni	mineralna voda Melgaço®	Redno uživanje mineralne vode Melgaço znižuje visoke ravni krvnega sladkorja v telesu.	Q-2008-219
Zdravstvena trditev po členu 14(1)(a), ki se nanaša na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni	Ocean Spray Cranberry Products®	Redno dnevno uživanje dveh obrokov proizvoda Ocean Spray, ki običajno vsebuje 80 mg proantocianidinov iz brusnic, pomaga zmanjševati tveganje za okužbo sečil pri ženskah, ker preprečuje zadrževanje nekaterih bakterij v urin-skem traktu.	Q-2008-117
Zdravstvena trditev po členu 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Kinder Chocolate®	Kinder Chocolate je čokolada, ki pomaga rasti.	Q-2008-283
Zdravstvena trditev po členu 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	nadaljevalne formule za dojenčke s fiksno kombinacijo kratkoverižnih galaktooligosaharidov, skisanega mleka, nukleotidov in beta-palmitata	Pomaga pri manjših črevesnih težavah (kot so kolike, zaprtje, prebavne motnje).	Q-2008-270

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1168/2009**z dne 30. novembra 2009****o zavrnitvi odobritve zdravstvene trditve na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 18(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 so zdravstvene trditve na živilih prepovedane, razen če jih Komisija v skladu z navedeno uredbo odobri in uvrsti na seznam dovoljenih trditvev.

(2) Uredba (ES) št. 1924/2006 določa tudi, da lahko nosilci živilske dejavnosti vloge za odobritev zdravstvenih trditvev predložijo nacionalnemu pristojnemu organu države članice. Nacionalni pristojni organ veljavne vloge posreduje Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija).

(3) Agencija po prejemu vloge takoj obvesti druge države članice in Komisijo ter pripravi mnenje o zadevni zdravstveni trditvi.

(4) Komisija ob upoštevanju mnenja Agencije odloči o odobritvi zdravstvenih trditvev.

(5) Družba Brudy Technology S.L je 9. oktobra 2008 v skladu s členom 13(5) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o

zdravstveni trditvi v zvezi z učinki Algatrium® na antioksidativni odziv (Vprašanje št. EFSA-Q-2008-705) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Algatrium® spodbuja vaš antioksidativni odziv: edina prehranska snov, ki znanstveno dokazano pri ljudeh spodbuja lastne celice antioksidativne obrambe“.

(6) Komisija in države članice so 16. marca 2009 prejele znanstveno mnenje Agencije, ki je na podlagi predloženih podatkov ugotovila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem Algatrium® in navedeno trditvijo ni utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

(7) Pri določanju ukrepov iz te uredbe so bile upoštevane pripombe, ki so jih vlagatelji in predstavniki javnosti poslali Komisiji v skladu s členom 16(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

(8) Zdravstvene trditve iz člena 13(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 so predmet prehodnega ukrepa iz člena 28(5) navedene uredbe. Vendar je Agencija v zvezi z zdravstveno trditvijo „Algatrium® spodbuja vaš antioksidativni odziv: edina prehranska snov, ki znanstveno dokazano pri ljudeh spodbuja lastne celice antioksidativne obrambe“, ugotovila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem Algatrium® in navedeno trditvijo ni utemeljena. Zato navedena trditev ni v skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 in se prehodno obdobje iz člena 28(5) navedene uredbe ne uporablja. Določiti je treba šestmesečno prehodno obdobje, da se nosilci živilske dejavnosti lahko prilagodijo zahtevam iz te uredbe.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 942, str. 1–9.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Navedena zdravstvena trditev se lahko uporablja šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 1

Zdravstvena trditev iz Priloge k tej uredbi se ne uvrsti na seznam dovoljenih trditev Skupnosti v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA

ZAVRNJENA ZDRAVSTVENA TRDITEV

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Referenčno mnenje Agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev po členu 13(5), ki je utemeljena na novo ugotovljenih znanstvenih dokazih in/ali vključuje zahtevo za zakonsko zaščito podatkov	Algatrium®	Algatrium® spodbuja vaš antioksidativni odziv: edina prehranska snov, ki znanstveno dokazano pri ljudeh spodbuja lastne celice antioksidativne obrambe.	Q-2008-705

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1169/2009**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Uredbe (ES) št. 353/2008 o določitvi izvedbenih pravil za vloge za odobritev zdravstvenih trditvev, kakor je predvideno v členu 15 Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

postopek odobritve, ki bi se sicer nadaljeval po sprejetju mnenja Agencije, konča z umaknitvijo vlog, predloženih v skladu s pogoji iz te uredbe.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 15(4) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

po posvetovanju z Evropsko agencijo za varnost hrane,

Člen 1Uredba Komisije (ES) št. 353/2008 ⁽²⁾ se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

1. za členom 7 se doda člen 7a:

- (1) Za zagotovitev, da se za vse vrste zdravstvenih trditvev na živilih le dovoljene trditve na živilih, ki so skladne z glavnimi načeli in pogoji iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, predložijo Evropski agenciji za varnost hrane – EFSA (v nadaljnjem besedilu: Agencija), kar pomeni, da zanje velja postopek odobritve, je treba določiti pogoje, pod katerimi se vloge za odobritev zdravstvenih trditvev smejo šteti za veljavne, in pojasniti odgovornost držav članic v zvezi s tem v skladu s členom 15(2) in členom 18(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

„Člen 7a**Preveritev veljavnosti vlog s strani držav članic**

- (2) V skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 1924/2006 je treba zaradi preglednosti seznam odobrenih in zavrnjenih trditvev objaviti v registru. Kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 31 Uredbe (ES) št. 1924/2006, je namen preprečiti večkratne vloge v zvezi s trditvami, ki so bile že ocenjene in so predmet postopka odobritve. Zato je treba v zvezi s pravili za predložitev vloge pojasniti tudi pravila za umaknitev vloge in roke za predložitev zahtevka za umaknitev.
- (3) Vlagatelju mora biti umaknitev vloge dovoljena le do sprejetja mnenja Agencije v skladu s členom 16(1) ali 18(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006. Takšen rok je potreben, da se ohrani uporabnost ocene trditvev, ki jo naredi Agencija, učinkovitost postopka odobritve in zavrnitve trditvev ter da se prepreči predložitev vlog v zvezi s trditvami, ki so že bile ocenjene. Glede na to se lahko

1. V skladu s členom 15(2)(a) in členom 18(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006 države članice preverijo veljavnost vlog, preden jih dajo na voljo Agenciji.

2. Za namene odstavka 1 pristojni nacionalni organ preveri, ali vloge, predložene v skladu s členom 15 ali 18 Uredbe (ES) št. 1924/2006, vključujejo podatke iz člena 15(3) navedene uredbe.

3. Pristojni nacionalni organ preveri:

- (i) ali se v vlogah, predloženih v skladu s členom 15 Uredbe (ES) št. 1924/2006, zdravstvena trditev nanaša na zmanjšanje tveganja za bolezen ali na razvoj in zdravje otrok;
- (ii) ali je v vlogah, predloženih v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 1924/2006, zdravstvena trditev z izjemo zdravstvenih trditvev, ki se nanašajo na razvoj in zdravje otrok, v skladu s členom 13(5) navedene uredbe.“;

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ UL L 109, 19.4.2008, str. 11.

2. za členom 7a se doda člen 7b.

„Člen 7b

Umaknitev vlog

1. Vlagatelj lahko umakne vlogo, predloženo v skladu s členom 15 ali 18 Uredbe št. 1924/2006, do sprejetja mnenja Agencije v skladu s členom 16(1) ali členom 18(3) navedene Uredbe (ES) št. 1924/2006.

2. Zahtevek za umaknitev vloge se mora predložiti pristojnemu nacionalnemu organu države članice, kateremu

je bila predložena vloga v skladu s členom 15(2) ali členom 18(2) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

3. Nacionalni pristojni organ o umaknitvi takoj obvesti Agencijo, Komisijo in druge države članice. Samo z umaknitvijo vloge pod pogoji iz odstavka 1 in tega odstavka se postopek konča.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1170/2009**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Direktive 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznamov vitaminov in mineralov ter njihovih oblik, ki se lahko dodajo živilom, vključno s prehranskimi dopolnili****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o približevanju zakonodaj držav članic o prehranskih dopolnilih ⁽¹⁾ in zlasti člena 4(5) Direktive,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1925/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o dodajanju vitaminov, mineralov in nekaterih drugih snovi živilom ⁽²⁾ ter zlasti člena 3(3) Uredbe,

po posvetovanju z Evropsko agencijo za varnost hrane,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V prilogah I in II k Direktivi 2002/46/ES so določeni seznam vitaminov in mineralov ter njihovih oblik, ki se lahko uporabljajo za proizvodnjo prehranskih dopolnil. Sprejeti je treba spremembe teh seznamov v skladu z zahtevami iz člena 4 in s postopkom iz člena 13(3) navedene direktive.
- (2) V prilogah I in II k Uredbi (ES) št. 1925/2006 so določeni seznam vitaminov in mineralov ter njihovih oblik, ki se lahko dodajo živilom. Sprejeti je treba spremembe teh seznamov v skladu z zahtevami iz člena 3 in s postopkom iz člena 14(3) navedene uredbe.
- (3) Nove oblike vitaminov in mineralov je ocenila Evropska agencija za varnost hrane. Snovi, ki so prejele pozitivno strokovno mnenje ter izpolnjujejo zahteve iz Direktive 2002/46/ES in Uredbe (ES) št. 1925/2006 je treba dodati na ustrezne sezname navedenih aktov.

(4) Opravljeno je bilo posvetovanje z zainteresiranimi stranmi in upoštevale so se predložene pripombe.

(5) V skladu s strokovnim mnenjem Evropske agencije za varnost hrane je primerno uvesti specifikacije za identifikacijo nekaterih vitaminskih in mineralnih snovi.

(6) Direktivo 2002/46/ES in Uredbo (ES) št. 1925/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi I in II k Direktivi 2002/46/ES se ustrezno nadomestita z besedilom iz Priloge I in II k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1925/2006 se spremeni:

1. na seznamu pod točko 2 v Prilogi I se doda beseda „bor“;
2. Priloga II se nadomesti z besedilom iz Priloge III k tej uredbi.

Člen 3Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Androulla VASSILIOU

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 183, 12.7.2002, str. 51.⁽²⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 26.

PRILOGA I

„PRILOGA I

Vitamini in minerali, ki se lahko uporabljajo pri proizvodnji prehranskih dopolnil**1. Vitamini**

vitamin A (µg RE)
vitamin D (µg)
vitamin E (mg α-TE)
vitamin K (µg)
vitamin B1 (mg)
vitamin B2 (mg)
niacin (mg NE)
pantotenska kislina (mg)
vitamin B6 (mg)
folna kislina (µg) (*)
vitamin B12 (µg)
biotin (µg)
vitamin C (mg)

2. Minerali

kalcij (mg)
magnezij (mg)
železo (mg)
baker (µg)
jod (µg)
cink (mg)
mangan (mg)
natrij (mg)
kalij (mg)
selen (µg)
krom (µg)
molibden (µg)
fluorid (mg)
klorid (mg)
fosfor (mg)
bor (mg)
silicij (mg)

(*) Folna kislina je izraz, vključen v Prilogo I Direktive Komisije 2008/100/ES z dne 28. oktobra 2008 o spremembi Direktive Sveta 90/496/EGS o označevanju hranilne vrednosti živil v zvezi s priporočenimi dnevnimi vnosi, pretvorbennimi faktorji za izračun energijske vrednosti in opredelitvami za namene označevanja hranilne vrednosti, in zajema vse oblike folatov.“

PRILOGA II

„PRILOGA II

Vitaminske in mineralne snovi, ki se lahko uporabljajo pri proizvodnji prehranskih dopolnil

A. Vitamini

1. VITAMIN A

- (a) retinol
- (b) retinil acetat
- (c) retinil palmitat
- (d) beta-karoten

2. VITAMIN D

- (a) holekalciferol
- (b) ergokalciferol

3. VITAMIN E

- (a) D-alfa-tokoferol
- (b) DL-alfa-tokoferol
- (c) D-alfa-tokoferil acetat
- (d) DL-alfa-tokoferil acetat
- (e) D-alfa-tokoferil sukcinat
- (f) zmes tokoferolov (*)
- (g) tokotrienol tokoferol (**)

4. VITAMIN K

- (a) filokinon (fitomenadion)
- (b) menakinon (***)

5. VITAMIN B1

- (a) tiamin hidroklorid
- (b) tiamin mononitrat
- (c) tiamin monofosfat klorid
- (d) tiamin pirofosfat klorid

6. VITAMIN B2

- (a) riboflavin
- (b) natrijev riboflavin 5'-fosfat

7. NIACIN

- (a) nikotinska kislina
- (b) nikotinamid

- (c) inozitol heksanikotinat (inozitol heksa-niacinat)

8. PANTOTENSKA KISLINA

- (a) kalcijev D-pantotenat
- (b) natrijev D-pantotenat
- (c) dekspantenol
- (d) pantetin

9. VITAMIN B6

- (a) piridoksin hidroklorid
- (b) piridoksin 5'-fosfat
- (c) piridoksal 5'-fosfat

10. FOLAT

- (a) pteroilmonoglutaminska kislina
- (b) kalcijev-L-metilfolat

11. VITAMIN B12

- (a) cianokobalamin
- (b) hidroksokobalamin
- (c) 5'-deoksiadenozilkobalamin
- (d) metilkobalamin

12. BIOTIN

- (a) D-biotin

13. VITAMIN C

- (a) L-askorbinska kislina
- (b) natrijev L-askorbat
- (c) kalcijev L-askorbat (****)
- (d) kalijev L-askorbat
- (e) L-askorbil 6-palmitat
- (f) magnezijev L-askorbat
- (g) cinkov L-askorbat

B. Minerali

- kalcijev acetat
- kalcijev L-askorbat

kalcijev bisglicinat	železov natrijev difosfat
kalcijev karbonat	železov laktat
kalcijev klorid	železov sulfat
kalcijev citrat malat	železov difosfat (železov pirofosfat)
kalcijeve soli citronske kisline	železov saharat
kalcijev glukonat	elementarno železo (karbonilno + elektrolitsko + reducirano v vodik)
kalcijev glicerofosfat	železov bisglicinat
kalcijev laktat	železov L-pidolat
kalcijev piruvat	železov fosfat
kalcijeve soli ortofosforne kisline	železov (II) taurat
kalcijev sukcinat	bakrov karbonat
kalcijev hidroksid	bakrov citrat
kalcijev L-lizinat	bakrov glukonat
kalcijev malat	bakrov sulfat
kalcijev oksid	bakrov L-aspartat
kalcijev L-pidolat	bakrov bisglicinat
kalcijev L-treonat	kompleks lizina z bakrom
kalcijev sulfat	bakrov (II) oksid
magnezijev acetat	natrijev jodid
magnezijev L-askorbat	natrijev jodat
magnezijev bisglicinat	kalijev jodid
magnezijev karbonat	kalijev jodat
magnezijev klorid	cinkov acetat
magnezijeve soli citronske kisline	cinkov L-askorbat
magnezijev glukonat	cinkov L-aspartat
magnezijev glicerofosfat	cinkov bisglicinat
magnezijeve soli ortofosforne kisline	cinkov klorid
magnezijev laktat	cinkov citrat
magnezijev L-lizinat	cinkov glukonat
magnezijev hidroksid	cinkov laktat
magnezijev malat	cinkov L-lizinat
magnezijev oksid	cinkov malat
magnezijev L-pidolat	cinkov mono-L-metionin sulfat
magnezijev kalijev citrat	cinkov oksid
magnezijev piruvat	cinkov karbonat
magnezijev sukcinat	cinkov L-pidolat
magnezijev sulfat	cinkov pikolinat
magnezijev taurat	cinkov sulfat
magnezijev acetil taurat	manganov askorbat
železov karbonat	manganov L-aspartat
železov citrat	manganov bisglicinat
železov amonijev citrat	manganov karbonat
železov glukonat	manganov klorid
železov fumarat	manganov citrat

manganov glukonat	L-selenometionin
manganov glicerofosfat	s selenom obogateni kvasi (****)
manganov pidolat	selenova kislina
manganov sulfat	natrijev selenat
natrijev bikarbonat	natrijev hidrogen selenit
natrijev karbonat	natrijev selenit
natrijev klorid	kromov (III) klorid
natrijev citrat	kromov (III) laktat trihidrat
natrijev glukonat	kromov nitrat
natrijev laktat	kromov pikolinat
natrijev hidroksid	kromov (III) sulfat
natrijeve soli ortofosforne kisline	amonijev molibdat (molibden (VI))
kalijev bikarbonat	kalijev molibdat (molibden (VI))
kalijev karbonat	natrijev molibdat (molibden (VI))
kalijev klorid	kalcijev fluorid
kalijev citrat	kalijev fluorid
kalijev glukonat	natrijev fluorid
kalijev glicerofosfat	natrijev monofluorofosfat
kalijev laktat	borova kislina
kalijev hidroksid	natrijev borat
kalijev L-pidolat	s holinom stabilizirana ortosilicijeva kislina
kalijev malat	silicijev dioksid
kalijeve soli ortofosforne kisline	silicijeva kislina (*****)

(*) Alfa-tokoferol < 20 %, beta-tokoferol < 10 %, gama-tokoferol 50–70 % in delta-tokoferol 10–30 %.

(**) Tipične količine posameznih tokoferolov in tokotrienolov:

- 115 mg/g alfa-tokoferola (najmanj 101 mg/g)
- 5 mg/g beta-tokoferola (najmanj < 1 mg/g)
- 45 mg/g gama-tokoferola (najmanj 25 mg/g)
- 12 mg/g delta-tokoferola (najmanj 3 mg/g)
- 67 mg/g alfa-tokotrienola (najmanj 30 mg/g)
- < 1 mg/g beta-tokotrienola (najmanj < 1 mg/g)
- 82 mg/g gama-tokotrienola (najmanj 45 mg/g)
- 5 mg/g delta-tokotrienola (najmanj < 1 mg/g).

(***) Menakinon, ki se pojavlja zlasti kot menakinon-7 in v manjši meri kot menakinon-6.

(****) Lahko vsebuje do 2 % treonata.

(*****) S selenom obogateni kvasi, ki jih proizvede kultura ob prisotnosti natrijevega selenita kot vira selena in v suhi obliki, kot se trži, ne vsebuje več kot 2,5 mg Se/g. Prevladujoča organska oblika selena, prisotna v kvasih, je selenometionin (med 60 in 85 % skupne vsebnosti izvlečka selena v izdelku). Vsebnost drugih organskih spojin selena, vključno s selenocisteinom, ne presega 10 % skupne količine izvlečka selena. Količina neorganskega selena običajno ne presega 1 % skupne količine izvlečka selena.

(*****) V obliki gela.“

PRILOGA III

„PRILOGA II

Kemijske oblike vitaminov in mineralov, ki se lahko dodajajo živilom**1. Kemijske oblike vitaminov**

VITAMIN A

retinol

retinil acetat

retinil palmitat

beta-karoten

VITAMIN D

holekalciferol

ergokalciferol

VITAMIN E

D-alfa-tokoferol

DL-alfa-tokoferol

D-alfa-tokoferil acetat

DL-alfa-tokoferil acetat

D-alfa-tokoferil sukcinat

VITAMIN K

filokinon (fitomenadion)

menakinon (*)

VITAMIN B1

tiamin hidroklorid

tiamin mononitrat

VITAMIN B2

riboflavin

natrijev riboflavin 5'-fosfat

NIACIN

nikotinska kislina

nikotinamid

PANTOTENSKA KISLINA

kalcijev D-pantotenat

natrijev D-pantotenat

dekspantenol

VITAMIN B6

piridoksin hidroklorid

piridoksin 5'-fosfat

piridoksin dipalmitat

FOLNA KISLINA

pteroilmonoglutaminska kislina

kalcijev-L-metilfolat

VITAMIN B12

cianokobalamin

hidroksokobalamin

BIOTIN

D-biotin

VITAMIN C

L-askorbinska kislina

natrijev L-askorbat

kalcijev L-askorbat

kalijev L-askorbat

L-askorbil 6-palmitat

2. Mineralne snovi

kalcijev karbonat

kalcijev klorid

kalcijev citrat malat

kalcijeve soli citronske kisline

kalcijev glukonat

kalcijev glicerofosfat

kalcijev laktat

kalcijeve soli ortofosforne kisline

kalcijev hidroksid

kalcijev malat

kalcijev oksid

kalcijev sulfat

magnezijev acetat

magnezijev karbonat

magnezijev klorid

magnezijske soli citronske kisline

magnezijev glukonat

magnezijev glicerofosfat

magnezijske soli ortofosforne kisline

magnezijev laktat

magnezijev hidroksid

magnezijev oksid

magnezijev kalijev citrat

magnezijev sulfat

železov bisglicinat

železov karbonat	manganov glukonat
železov citrat	manganov glicerofosfat
železov amonijev citrat	manganov sulfat
železov glukonat	natrijev bikarbonat
železov fumarat	natrijev karbonat
železov natrijev difosfat	natrijev citrat
železov laktat	natrijev glukonat
železov sulfat	natrijev laktat
železov difosfat (železov pirofosfat)	natrijev hidroksid
železov saharat	natrijeve soli ortofosforne kisline
elementarno železo (karbonilno + elektrolitsko + reducirano v vodik)	s selenom obogateni kvasi (**)
bakrov karbonat	natrijev selenat
bakrov citrat	natrijev hidrogen selenit
bakrov glukonat	natrijev selenit
bakrov sulfat	natrijev fluorid
kompleks lizina z bakrom	kalijev fluorid
natrijev jodid	kalijev bikarbonat
natrijev jodat	kalijev karbonat
kalijev jodid	kalijev klorid
kalijev jodat	kalijev citrat
cinkov acetat	kalijev glukonat
cinkov bisglicinat	kalijev glicerofosfat
cinkov klorid	kalijev laktat
cinkov citrat	kalijev hidroksid
cinkov glukonat	kalijeve soli ortofosforne kisline
cinkov laktat	kromov (III) klorid in njegov heksahidrat
cinkov oksid	kromov (III) sulfat in njegov heksahidrat
cinkov karbonat	amonijev (VI) molibdat
cinkov sulfat	natrijev (VI) molibdat
manganov karbonat	borova kislina
manganov klorid	natrijev borat
manganov citrat	

(*) Menakinon, ki se pojavlja zlasti kot menakinon-7 in v manjši meri kot menakinon-6.

(**) S selenom obogateni kvasi, ki jih proizvede kultura ob prisotnosti natrijevega selenita kot vira selena in v suhi obliki, kot se trži, ne vsebuje več kot 2,5 mg Se/g. Prevladujoča organska oblika selena, prisotna v kvasih, je selenometionin (med 60 in 85 % skupne vsebnosti izvlečka selena v izdelku). Vsebnost drugih organskih spojin selena, vključno s selenocisteinom, ne presega 10 % skupne količine izvlečka selena. Količina neorganskega selena običajno ne presega 1 % skupne količine izvlečka selena.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1171/2009

z dne 30. novembra 2009

o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede pojasnila 9 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP) in mednarodnega računovodskega standarda (MRS) 39

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. julija 2002 o uporabi mednarodnih računovodskih standardov ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1126/2008 ⁽²⁾ so bili sprejeti nekateri mednarodni standardi in pojasnila, ki so obstajali 15. oktobra 2008.

(2) Upravni odbor za mednarodne računovodske standarde (IASB) je 12. marca 2009 objavil spremembe pojasnila 9 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP) *Ponovna ocena vstavljenih izpeljanih instrumentov* in mednarodnega računovodskega standarda 39 *Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje* (v nadaljnjem besedilu: spremembe OPMSRP 9 in MRS 39). Spremembe OPMSRP 9 in MRS 39 pojasnjujejo obravnavo izpeljanih finančnih instrumentov, ki so vstavljeni v druge pogodbe, ko je mešano finančno sredstvo prerazvrščeno iz kategorije po pošteni vrednosti prek poslovnega izida.

(3) Posvetovanje s skupino tehničnih strokovnjakov Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) potrjuje, da spremembe OPMSRP 9 in MRS 39

izpolnjujejo tehnična merila za sprejetje, določena v členu 3(2) Uredbe (ES) št. 1606/2002. Svetovalna skupina za presojo mnenj o računovodskih standardih je v skladu s Sklepom Komisije št. 2006/505/ES z dne 14. julija 2006 o ustanovitvi Svetovalne skupine za presojo mnenj o računovodskih standardih, ki bo svetovala Komisiji glede objektivnosti in nevtralnosti mnenj Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) ⁽³⁾, preučila mnenje EFRAG o potrditvi in svetovala Komisiji, da je mnenje dobro uravnoteženo in objektivno.

(4) Uredbo (ES) št. 1126/2008 je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Računovodskega regulativnega odbora –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V Prilogi k Uredbi (ES) št. 1126/2008 se pojasnilo 9 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP) *Ponovna ocena vstavljenih izpeljanih instrumentov* in mednarodni računovodski standard (MRS) 39 *Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje* spremenita, kot je določeno v prilogi k tej Uredbi.

Člen 2

Posamezna družba začne uporabljati spremembe OPMSRP 9 in MRS 39, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi, najpozneje z začetkom svojega prvega finančnega leta po 31. decembru 2008.

⁽¹⁾ UL L 243, 11.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 320, 29.11.2008, str. 1.

⁽³⁾ UL L 199, 21.7.2006, str. 33.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Charlie McCREEVY
Član Komisije

PRILOGA

MEDNARODNI RAČUNOVODSKI STANDARDI

OPMSRP 9	Spremembe pojasnila 9 OPMSRP <i>Ponovna ocena vstavljenih izpeljanih finančnih instrumentov</i>
MRS 39	Spremembe mednarodnega računovodskega standarda 39 <i>Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje</i>

Spremembe Pojasnilo 9 OPMSRP***Ponovna ocena vstavljenih izpeljanih finančnih instrumentov***

7. člen se spremeni. Dodata se 7.A in 10. člen.

SPLOŠNO MNENJE

7 Ko podjetje prvič postane stranka v pogodbi, oceni, ali je treba vstavljene izpeljane finančne instrumente ločiti od gostiteljske pogodbe in jih obračunati kot izpeljane finančne instrumente. Poznejša ponovna ocenitev je prepo-vedana, razen če nastopi (a) sprememba pogojev pogodbe, ki znatno spreminja denarne tokove, ki bi se sicer zahtevali po pogodbi, ali (b) prerazvrstitev finančnega sredstva iz kategorije po pošteni vrednosti prek poslovnega izida, zaradi česar se zahteva ocenitev. Podjetje določi, ali je sprememba denarnih tokov znatna, tako, da upošteva obseg, v katerem so se spremenili pričakovani prihodnji denarni tokovi, povezani z vstavljenim izpeljanim finančnim instrumentom, gostiteljska pogodba ali oboje, in ali je sprememba znatna glede na pred tem pričako-vane denarne tokove v pogodbi.

7A Ocena, ali je treba vstavljeni izpeljani finančni instrument ločiti od gostiteljske pogodbe in obračunati kot izpeljani finančni instrument ob prerazvrstitvi finančnega sredstva iz kategorije po pošteni vrednosti prek poslovnega izida v skladu s 7. členom, se opravi na podlagi okoliščin, ki so obstajale:

(a) ko je podjetje prvič postalo stranka v pogodbi; ali, če je to pozneje,

(b) ob spremembi pogojev pogodbe, ki je znatno spremenila denarne tokove, ki bi se sicer zahtevali po pogodbi.

Za namene te ocene se člen 11(c) MRS 39 ne uporablja (tj. mešana (sestavljena) pogodba se obravnava, kakor da ne bi bila izmerjena po pošteni vrednosti, ki vključuje spremembe poštene vrednosti, pripoznane v poslovnem izidu). Če podjetje ne more opraviti te ocene, mešana (sestavljena) pogodba ostane v celoti razvrščena po pošteni vrednosti prek poslovnega izida.

DATUM UVELJAVITVE IN PREHOD

10 Vstavljeni izpeljani finančni instrumenti (spremembe OPMSRP 9 in MRS 39), izdani marca 2009, so spremenili 7. člen in dodali 7.A člen. Podjetje začne uporabljati navedene spremembe za letna obdobja, ki se končajo 30. junija 2009 ali pozneje.

Spremembe Mednarodni računovodski standard 39***Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje***

12. člen se spremeni. Doda se 103.J člen.

VSTAVLJENI IZPELJANI FINANČNI INSTRUMENTI

12 Če mora po tem standardu podjetje ločiti vstavljeni izpeljani finančni instrument od svoje gostiteljske pogodbe, vendar ne more ločeno izmeriti vstavljenega izpeljanega finančnega instrumenta bodisi ob prevzemu bodisi ob koncu naslednjega obdobja računovodskega poročanja, označi celotno mešano (sestavljeno) pogodbo po pošteni vrednosti prek poslovnega izida. Če podjetje ne more ločeno izmeriti vstavljenega izpeljanega finančnega instru-menta, ki bi ga bilo treba ločiti ob prerazvrstitvi mešane (sestavljene) pogodbe iz kategorije po pošteni vrednosti prek poslovnega izida, je ta prerazvrstitev prav tako prepovedana. V takšnih okoliščinah mešana (sestavljena) pogodba ostaja v celoti razvrščena po pošteni vrednosti prek poslovnega izida.

DATUM UVELJAVITVE IN PREHOD

103J Podjetje uporablja 12. člen, kakor je spremenjen z vstavljenimi izpeljanimi finančnimi instrumenti (spremembe OPMSRP 9 in MRS 39), izdanimi marca 2009, za letna obdobja, ki se končajo 30. junija 2009 ali pozneje.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1172/2009

z dne 30. novembra 2009

o razdelitvi 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in vlaken konoplje na nacionalno zajamčene količine med Dansko, Irsko, Grčijo, Italijo in Luksemburg za tržno leto 2009/2010

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o skupni ureditvi kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode ⁽¹⁾, in zlasti člena 95 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8(1) Uredbe Komisije (ES) št. 507/2008 z dne 6. junija 2008 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1673/2000 o skupni ureditvi trga za lan in konopljo, ki se ju goji za vlakna ⁽²⁾, določa, da mora biti razdelitev 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in vlaken konoplje na nacionalno zajamčene količine, skladno s členom 94(1a) Uredbe (ES) št. 1234/2007 za tržno leto 2009/2010, opravljena pred 16. novembrom za tekoče tržno leto.
- (2) V ta namen je Danska poslala Komisiji podatke v zvezi s površinami, ki so predmet kupoprodajnih pogodb, obvez in pogodb glede predelave ter ocenjenimi donosi slame in vlaken lanu in konoplje.
- (3) Vendar v tržnem letu 2009/2010 v Italiji, Grčiji, na Irskem in v Luksemburgu ne bodo proizvedena lanena in konopljina vlakna.
- (4) Na osnovi ocen proizvodnje, ki izhajajo iz predloženih podatkov, skupna proizvodnja v zadevnih petih državah

članicah ne bo dosegla celotne njim dodeljene količine 5 000 ton in treba bi bilo določiti nacionalno zajamčene količine, navedene spodaj.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za tržno leto 2009/2010 je razdelitev na nacionalno zajamčene količine iz člena 94(1a) v povezavi s točko A.II.(b) Priloge XI k Uredbi (ES) št. 1234/2007 naslednja:

— Danska	95,2 ton,
— Irsko	0 ton,
— Grčija	0 ton,
— Italija	0 ton,
— Luksemburg	0 ton.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Veljati začne 16. novembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 149, 7.6.2008, str. 38.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1173/2009**z dne 30. novembra 2009****o določitvi intervencijskih centrov za trdo pšenico in riž**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ in zlasti člena 41 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija mora določiti intervencijske centre držav članic, ki izpolnjujejo minimalne pogoje iz člena 2 Uredbe Komisije (ES) št. 670/2009 z dne 24. julija 2009 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 v zvezi z javno intervencijo z razpisom za odkup trde pšenice ali neolusčenega riža ⁽²⁾.
- (2) V skladu s členom 23(1) Uredbe (ES) št. 670/2009 so države članice za dejansko določitev intervencijskih centrov službam Komisije poslale seznam centrov in seznam skladiščnih prostorov, ki pripadajo tem centrom, ki so jih odobrile, saj izpolnjujejo minimalne pogoje iz predpisov Skupnosti.
- (3) Da bi se zagotovilo dobro delovanje sistema javne intervencije, mora Komisija določiti intervencijske centre glede na njihov geografski položaj in objaviti seznam skladiščnih prostorov, ki pripadajo tem intervencijskim centrom, ter vse potrebne informacije za izvajalce, ki jih javna intervencija zadeva.

- (4) Ob upoštevanju pogostih sprememb, do katerih lahko pride in zaradi dobrega upravljanja intervencije, mora Komisija uporabnikom stalno dajati na razpolago najnovejše informacije in zato prvič objaviti podrobnosti seznama skladiščnih prostorov v *Uradnem listu Evropske unije* (serija C) in nato posodabljati te informacije v skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 670/2009 z vsemi ustreznimi tehničnimi sredstvi prek informacijskih sistemov, ki jih je Komisija vzpostavila, tudi z objavo na svetovnem spletu.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Intervencijski centri iz člena 2 Uredbe (ES) št. 670/2009 so določeni v Prilogi k tej uredbi.

Naslovi skladiščnih prostorov, ki pripadajo intervencijskim centrom, in podrobne informacije, ki se nanašajo na te prostore in intervencijske centre, se za uporabnike objavijo v sporočilu Komisije v *Uradnem listu Evropske unije* (serija C).

Spreminjanje in posodabljanje teh informacij poteka v skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 670/2009.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009.

Za Komisijo
Mariann Fischer BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 194, 25.7.2009, str. 22.

PRILOGA

A: Intervencijski centri za trdo pšenico

GRČIJA	Zamora	Aigues-Mortes
Θράκη	Albacete	Baziege
Ανατολική Μακεδονία	Ciudad real	Lespinasse
Κεντρική Μακεδονία	Cuenca	Sainte Christie
Κεντρική Ελλάδα	Guadalajara	L'Isle Jourdain
Στερεά Ελλάδα	Badajoz	Sete
	Caceres	Issoudun
ŠPANIJA	Navarra	La Ville aux Dames
Cadiz		Mer
Cordoba	FRANCIJA	Artenay
Sevilla	Le Pouzin	La Creche
Huesca	Castelnaudary	Lavaur
Teruel	Angouleme	Beaumont de Lomagne
Zaragoza	Moulins-sur-Yevre	Fontenay le Comte
Burgos	Orgeres en Beauce	
Palencia	Saint Sauveur	
Salamanca	Toury	
Soria	Voves	PORTUGALSKA
Valladolid	Fourques	Beja

B: Intervencijski centri za riž

BOLGARIJA	Sevilla	FRANCIJA
Plovdiv	Zaragoza	Arles
	Albacete	Fourques
GRČIJA	Ciudad Real	Aigues-Mortes
Κεντρική Ελλάδα	Cuenca	
Μακεδονία	Lerida	ITALIJA
	Badajoz	Piemonte
ŠPANIJA	Caceres	PORTUGALSKA
Cadiz	Navarra	Beja
Cordoba		

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1174/2009**z dne 30. novembra 2009****o pravilih za izvajanje členov 34a in 37 Uredbe Sveta (ES) št. 1798/2003 v zvezi z vračilom davka na dodano vrednost v skladu z Direktivo Sveta 2008/9/ES**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

tkov, ki jih je prejel od držav članic zaradi uporabe člena 9(2) Direktive 2008/9/ES.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1798/2003 z dne 7. oktobra 2003 o upravnem sodelovanju na področju davka na dodano vrednost in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 218/92 ⁽¹⁾ ter zlasti členov 34a in 37 Uredbe,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2008/9/ES z dne 12. februarja 2008 o podrobnih pravilih za vračilo davka na dodano vrednost, opredeljenih v Direktivi 2006/112/ES, davčnim zavezanecem, ki nimajo sedeža v državi članici vračila, ampak v drugi državi članici ⁽²⁾, in zlasti člena 11 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 9(2) Direktive 2008/9/ES določa, da lahko država članica vračila od vlagatelja zahteva, da pošlje dodatne elektronsko kodirane podatke, ki dopolnjujejo oznake iz člena 9(1) Direktive 2008/9/ES, če je to potrebno zaradi omejitev pravice do odbitka vstopnega davka v skladu z Direktivo Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽³⁾ ali za izvajanje ustreznega odstopanja, ki je bilo odobreno državi članici vračila v skladu s členom 395 ali 396 navedene direktive.
- (2) V skladu s členom 34a(2) Uredbe (ES) št. 1798/2003 pristojni organi vsake države članice vračila v elektronski obliki sporočijo pristojnim organom drugih držav članic vse podatke, ki jih ti zahtevajo na podlagi člena 9(2) Direktive 2008/9/ES.
- (3) Zato je treba določiti tehnične podrobnosti za prenos dodatnih podatkov, ki jih zahtevajo države članice v skladu s členom 9(2) Direktive 2008/9/ES. Opredeliti je treba zlasti oznake, ki se uporabljajo za prenos teh podatkov. Oznake iz priloge k tej uredbi je pripravil Stalni odbor za upravno sodelovanje (SCAC) na podlagi poda-

- (4) V skladu s členom 11 Direktive 2008/9/ES se od vlagatelj lahko zahteva, da predložijo opis svoje poslovne dejavnosti z usklajenimi oznakami. Pri tem je treba uporabiti splošno uporabljane oznake iz člena 2(1)(d) Uredbe (ES) št. 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o uvedbi statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE Revizija 2 in o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3037/90 ter nekaterih uredb ES o posebnih statističnih področjih ⁽⁴⁾.
- (5) Člen 14 Uredbe (ES) št. 1798/2003 določa, da zaproseni organ na zahtevo organa prosilca obvesti naslovnika o vseh instrumentih in odločbah, ki so jih izdali upravni organi in se nanašajo na uporabo zakonodaje o DDV v državi članici, v kateri ima sedež organ prosilec.
- (6) Kadar država članica vračila zaradi varovanja podatkov zaprosi državo članico, v kateri ima vlagatelj svoj sedež, naj vlagatelja obvesti o njenih odločbah in instrumentih, namenjenih uporabi Direktive 2008/9/ES, bi moralo biti mogoče tako obvestilo poslati po skupnem komunikacijskem omrežju/skupnem sistemskem vmesniku (CCN/CSI) iz člena 2(1)(19) Uredbe (ES) št. 1798/2003.
- (7) Ta uredba določa izvedbena pravila, med drugim za člen 34a, vstavljen v Uredbo (ES) št. 1798/2003 s členom 1 Uredbe Sveta (ES) št. 143/2008 z dne 12. februarja 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 1798/2003 glede uvedbe upravnega sodelovanja in izmenjave informacij v zvezi s pravili o kraju opravljanja storitev, posebnih ureditvah in postopku za vračilo davka na dodano vrednost ⁽⁵⁾. Zato bi morala ta uredba začeti veljati istega dne kot člen 1 Uredbe (ES) št. 143/2008.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za upravno sodelovanje –

⁽¹⁾ UL L 264, 15.10.2003, str. 1.⁽²⁾ UL L 44, 20.2.2008, str. 23.⁽³⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 393, 30.12.2006, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 44, 20.2.2008, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Kadar država članica vračila drugo državo članico obvesti, da potrebuje dodatne elektronske kodirane podatke, kot določa člen 9(2) Direktive 2008/9/ES, se za prenos teh podatkov uporabljajo oznake iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Kadar država članica vračila potrebuje opis vlagateljeve poslovne dejavnosti, kot določa člen 11 Direktive 2008/9/ES, se podatki

o tem posredujejo na ravni 4 oznak iz klasifikacije NACE Rev. 2, kot določa člen 2(1)(d) Uredbe (ES) 1893/2006.

Člen 3

Kadar država članica vračila zaprosi državo članico, v kateri ima naslovnik svoj sedež, da naslovnika obvesti o odločbah in instrumentih na podlagi Direktive 2008/9/ES, se ta zahteva za obvestilo lahko pošlje po omrežju CCN/CSI iz člena 2(1)(19) Uredbe (ES) št. 1798/2003.

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

László KOVÁCS

Član Komisije

PRILOGA

Oznake, ki se uporabljajo pri prenosu podatkov na podlagi člena 34(a)(2) Uredbe (ES) št. 1798/2003

Oznaka 1. Gorivo	
1.1 Gorivo za vozila z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	1.1.1 Bencin 1.1.2 Diesel 1.1.3 Utekočinjeni naftni plin 1.1.4 Zemeljski plin 1.1.5 Biogorivo
1.2 Gorivo za vozila z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	1.2.1 Bencin 1.2.2 Diesel 1.2.3 Utekočinjeni naftni plin 1.2.4 Zemeljski plin 1.2.5 Biogorivo 1.2.6 Osebna vozila 1.2.7 Tovorna vozila
1.3 Gorivo za vozila za komercialni potniški prevoz	1.3.1 Bencin 1.3.2 Diesel 1.3.3 Utekočinjeni naftni plin 1.3.4 Zemeljski plin 1.3.5 Biogorivo
1.4 Posebno gorivo za testna vozila	
1.5 Naftni proizvodi, ki se uporabljajo kot maziva za vozila ali motorje	
1.6 Gorivo, kupljeno za ponovno prodajo	
1.7 Gorivo za tovorna vozila	
1.8 Gorivo za osebna in večnamenska vozila	1.8.1 Uporaba samo za poslovne namene 1.8.2 Uporaba delno za komercialni potniški prevoz, avtošole ali najem vozil 1.8.3 Uporaba delno za druge namene kot iz oznake 1.8.2
1.9 Gorivo za motocikle, bivalna vozila in plovila za rekreacijo ali šport ter zrakoplove z maso pod 1 550 kg	1.9.1 Uporaba za komercialni potniški prevoz, avtošole ali najem vozil 1.9.2 Uporaba za poslovne namene
1.10 Gorivo za stroje in kmetijske traktorje	1.10.1 Bencin 1.10.2 Diesel 1.10.3 Utekočinjen naftni plin 1.10.4 Zemeljski plin 1.10.5 Biogorivo

1.11	Gorivo za potniška vozila z manj kot 9 sedeži ali najeto vozilo	1.11.1 Bencin 1.11.2 Diesel 1.11.3 Utekočinjen naftni plin 1.11.4 Zemeljski plin 1.11.5 Biogorivo
1.12	Gorivo za potniška vozila, razen tistih iz oznak 1.8 in 1.9	
1.13	Gorivo za vozila brez omejitev pravice do odbitka	
1.14	Gorivo za vozila z omejitvami pravice do odbitka	

Oznaka 2. Najem vozil

2.1	Najem vozil z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	
2.2	Najem vozil z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	2.2.1 Za neprekinjeno obdobje nad 6 mesecev 2.2.2 Za neprekinjeno obdobje za ali do 6 mesecev 2.2.3 Osebna vozila 2.2.4 Tovorna vozila
2.3	Najem vozil za komercialni potniški prevoz	2.3.1 Za neprekinjeno obdobje nad 6 mesecev 2.3.2 Za neprekinjeno obdobje za ali do 6 mesecev
2.4	Najem tovornega vozila	
2.5	Najem osebnih in večnamenskih vozil	2.5.1 Uporaba samo za poslovne namene 2.5.2 Uporaba delno za komercialni potniški prevoz ali avtošole 2.5.3 Uporaba delno za druge namene kot iz oznake 2.5.2
2.6	Gorivo za motocikle, bivalna vozila in plovila za rekreacijo ali šport ter zrakoplove z maso pod 1 550 kg	2.6.1 Uporaba za komercialni potniški prevoz ali avtošole 2.6.2 Uporaba za druge poslovne namene
2.7	Najem potniških vozil kategorije M1	
2.8	Najem potniških vozil z več kot 9 sedeži	
2.9	Najem potniških vozil z manj kot 9 sedeži	2.9.1 Uporaba za komercialne storitve 2.9.2 Uporaba za druge storitve kot komercialne

2.10	Najem vozil brez omejitev pravice do odbitka	
2.11	Najem vozil z omejitvami pravice do odbitka	
2.12	Najem vozil, razen tistih iz oznak 2.5 in 2.6	

Oznaka 3. Stroški za vozila (razen za blago in storitve iz oznak 1 in 2)

3.1	Stroški za vozila z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	3.1.1	Nakup vozil z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.1.2	Vzdrževanje vozil z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.1.3	Nakup in montaža dodatne opreme za vozila z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.1.4	Garažiranje ali parkiranje vozil z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.1.5	Drugi stroški za vozila z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
3.2	Stroški za vozila z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	3.2.1	Nakup vozil z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.2.2	Vzdrževanje vozil z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.2.3	Nakup in montaža dodatne opreme za vozila z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.2.4	Garažiranje ali parkiranje vozil z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.2.5	Drugi stroški za vozila z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz
		3.2.6	Osebna vozila
		3.2.7	Tovorna vozila
3.3	Stroški za vozila za komercialni potniški prevoz	3.3.1	Nakup vozil za komercialni potniški prevoz
		3.3.2	Vzdrževanje vozil za komercialni potniški prevoz
		3.3.3	Nakup in montaža dodatne opreme za vozila za komercialni potniški prevoz
		3.3.4	Garažiranje ali parkiranje vozil za komercialni potniški prevoz
		3.3.5	Drugi stroški za vozila za komercialni potniški prevoz

3.4	Stroški za tovorna vozila	3.4.1	Nakup tovornega vozila
		3.4.2	Vzdrževanje tovornega vozila
		3.4.3	Garažiranje ali parkiranje tovornega vozila
		3.4.4	Stroški za tovorna vozila, razen stroškov iz oznak 3.4.1, 3.4.2 in 3.4.3
3.5	Vzdrževanje potniških in večnamenskih vozil	3.5.1	Uporaba samo za poslovne namene
		3.5.2	Uporaba delno za komercialni potniški prevoz, avtošole ali najem vozil
		3.5.3	Uporaba delno za druge namene kot v oznaki 3.5.2
3.6	Vzdrževanje motociklov, bivalnih vozil in plovil za rekreacijo in šport ter zrakoplovov z maso nad 1 550 kg	3.6.1	Uporaba za komercialni potniški prevoz, avtošole, najem vozil
		3.6.2	Uporaba za druge poslovne namene
3.7	Stroški, razen stroškov vzdrževanja, garažiranja in parkiranja, za osebna in večnamenska vozila	3.7.1	Uporaba samo za poslovne namene
		3.7.2	Uporaba delno za komercialni potniški prevoz, avtošole ali najem vozil
		3.7.3	Uporaba delno za druge namene kot v oznaki 3.7.2
3.8	Stroški, razen stroškov vzdrževanja, garažiranja in parkiranja, za motocikle, bivalna vozila in plovila za rekreacijo in šport ter zrakoplove z maso nad 1 550 kg	3.8.1	Uporaba za komercialni potniški prevoz, avtošole, najem vozil ali ponovno prodajo
		3.8.2	Uporaba za druge poslovne namene
3.9	Nakup osebnih vozil kategorije M1		
3.10	Nakup dodatne opreme za osebna vozila kategorije M1, vključno z montažo		
3.11	Stroški za potniška vozila z več kot 9 sedeži ali tovorna vozila		
3.12	Stroški za potniška vozila z manj kot 9 sedeži za komercialno uporabo		
3.13	Stroški za vozila brez omejitev pravice do odbitka		
3.14	Stroški za vozila brez z omejitvami pravice do odbitka		
3.15	Vzdrževanje potniških vozil, razen osebnih in večnamenskih vozil, motociklov, bivalnih vozil in plovil za rekreacijo in šport ter zrakoplovov z maso nad 1 550 kg		

3.16	Garažiranje ali parkiranje potniškega vozila	
3.17	Stroški, razen stroškov vzdrževanja, garažiranja in parkiranja, za vozila, razen za osebna in večnamenska vozila, motocikle, bivalna vozila in plovila za rekreacijo in šport ter zrakoplove z maso nad 1 550 kg	

Oznaka 4. Cestnine in povračila za uporabo cest

4.1	Cestnine za vozila z maso nad 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	
4.2	Cestnine za vozila z maso nižjo od ali enako 3 500 kg, razen vozil za komercialni potniški prevoz	4.2.1 Osebna vozila 4.2.2 Tovorna vozila
4.3	Cestnine za vozila za komercialni potniški prevoz	
4.4	Cestnine za vsa vozila za prevoz čez most Great Belt Bridge	
4.5	Cestnine za vsa vozila za prevoz čez most Öresund Bridge	
4.6	Cestnine za vozila za komercialni potniški prevoz z več kot 9 sedeži	
4.7	Cestnine za vozila za komercialni potniški prevoz z manj kot 9 sedeži	
4.8	Cestnine za vozila, ki se uporabljajo za konference, sejme, razstave ali kongrese	4.8.1 Za organizatorja dogodka 4.8.2 Za udeležence dogodka, kadar stroške obračunava organizator

Oznaka 5. Potni stroški, kot so stroški za taksi ali stroški za javni prevoz

5.1	Za davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu	
5.2	Za drugo osebo in ne davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu	

5.3	Za davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu, v zvezi s konferenco, sejmom, razstavo ali kongresom	5.3.1	Za organizatorja dogodka
		5.3.2	Za udeležence dogodka, kadar stroške obračunava organizator

Oznaka 6. Gostinske nastanitvene dejavnosti

6.1	Stroški za bivanje in prehrano za davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu		
6.2	Stroški za bivanje in prehrano za drugo osebo in ne davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu		
6.3	Stroški za bivanje in prehrano za davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu, ki se udeleži konference, ki izpolnjuje pogoje za vračilo		
6.4	Stroški za bivanje in prehrano za davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu, v zvezi s konferenco, sejmom, razstavo ali kongresom	6.4.1	Za organizatorja dogodka
		6.4.2	Za udeležence dogodka, kadar stroške obračunava organizator
6.5	Stroški za bivanje in prehrano za osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu, v zvezi z dobavo blaga ali storitev		
6.6	Stroški za bivanje in prehrano pri nadaljnji dobavi		
6.7	Stroški za bivanje, razen stroškov iz oznak 6.5 ali 6.6		

Oznaka 7. Hrana, pijača in restavracijske storitve

7.1	Hrana in pijača, ki jo zagotovijo hoteli, bari, restavracije in penziji	7.1.1	Za davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu
		7.1.2	Za drugo osebo in ne davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu
7.2	Hrana in pijača, zagotovljena v zvezi s konferenco, sejmom, razstavo ali kongresom	7.2.1	Za organizatorja dogodka
		7.2.2	Za udeleženca dogodka, kadar stroške obračunava organizator
7.3	Hrana in pijača za osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu, v zvezi z dobavo blaga ali storitev		
7.4	Restavracijske storitve, nabavljene za nadaljnjo dobavo		
7.5	Nakup hrane, pijače ali restavracijskih storitev, razen tistih iz oznak 7.2, 7.3 in 7.4		

Oznaka 8. Vstopnine za sejme in razstave

8.1	Za davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu	
8.2	Za drugo osebo in ne davčnega zavezanca ali osebo, zaposleno pri davčnem zavezancu	

Oznaka 9. Stroški za luksuzne predmete, razvedrilo in zabavo

9.1	Nakup alkoholnih pijač	
9.2	Nakup predelanega tobaka	
9.3	Stroški za sprejeme in zabavo	9.3.1 V reklamne namene 9.3.2 V druge namene in ne reklamne
9.4	Stroški za vzdrževanje rekreacijskih plovil	
9.5	Stroški za umetniške predmete, zbirke in starine	
9.6	Stroški za luksuzne predmete, razvedrilo in zabavo za oglaševanje	
9.7	Stroški za luksuzne predmete, razvedrilo in zabavo, razen stroškov iz oznak 9.1, 9.2 in 9.3	

Oznaka 10. Drugo

10.1	Orodja	
10.2	Popravila v garancijski dobi	
10.3	Storitve v zvezi z izobraževanjem	
10.4	Dela na premoženju	10.4.1 Dela na nepremičninah 10.4.2 Dela na nepremičninah, ki se uporabljajo za bivanje 10.4.3 Dela na premoženju, razen premoženja iz oznake 3
10.5	Nakup ali najem premoženja	10.5.1 Nakup ali najem nepremičnin 10.5.2 Nakup ali najem nepremičnin, ki se uporabljajo za bivanje ali za rekreacijo ali prosti čas 10.5.3 Nakup ali najem premoženja, ki so povezane z nepremičninami za bivanje ali za rekreacijo ali prosti čas ali se uporabljajo v takih nepremičninah 10.5.4 Nakup ali najem premoženja, razen premoženja iz oznake 2

10.6	Dobava vode, plina ali električne energije po razdelilnem omrežju	
10.7	Darila male vrednosti	
10.8	Stroški pisarne	
10.9	Sodelovanje na sejmih in seminarjih, izobraževanju ali usposabljanju	10.9.1 Sejmi 10.9.2 Seminarji 10.9.3 Izobraževanje 10.9.4 Usposabljanje
10.10	Pavšalni dodatki za živino in kmetijske pridelke	
10.11	Stroški za poštino za pošiljke v države zunaj EU	
10.12	Stroški za telefaks in telefon v zvezi z bivanjem	
10.13	Blago in storitve, ki jih organizator potovanj pridobi za neposredno korist potnikov	
10.14	Blago, nabavljeno za nadaljnjo prodajo, razen blaga iz oznake 1.6	
10.15	Blago, nabavljeno za nadaljnjo prodajo, razen blaga iz oznak 6.6 in 7.4	
10.16	Dela na premoženju	10.16.1 Dela na nepremičninah, ki se uporabljajo kot bivališča, rekreacijski objekti ali objekti za prosti čas 10.16.2 Dela na nepremičninah, razen nepremičnin iz oznake 10.16.1 10.16.3 Dela na premoženjih, ki so povezane z nepremičninami iz oznake 10.16.1 ali se uporabljajo v teh nepremičninah 10.16.4 Dela na premoženjih, razen premoženj iz oznake 10.16.3
10.17	Stroški za premoženje	10.17.1 Stroški za premoženje, ki se uporabljajo za bivanje ali za rekreacijo ali prosti čas 10.17.2 Stroški za premoženje, razen premoženj iz oznake 10.17.1

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1175/2009**z dne 30. novembra 2009****o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Agljo Bianco Polesano (ZOP))**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Italije za registracijo imena „Agljo Bianco Polesano“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 104, 6.5.2009, str. 16.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

ITALIJA

Aglio Bianco Polesano (ZOP)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1176/2009**z dne 30. novembra 2009****o vpisu imena v register zaščitениh označb porekla in zaščitениh geografskih označb [Redykołka (ZOP)]**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Poljske za registracijo imena „Redykołka“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 103, 5.5.2009, str. 21.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.3 Siri

POLJSKA

Redykołka (ZOP)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1177/2009**z dne 30. novembra 2009****o spremembi direktiv 2004/17/ES, 2004/18/ES in 2009/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede njihovih pragov uporabe za postopke za oddajo naročil****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

da ustrezajo protivrednostim pragov iz Sporazuma, ki so izražene v eurih in zaokrožene navzdol na najbližjo tisočico.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2004/17/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo naročil v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštinih storitev ⁽¹⁾ in zlasti člena 69 Direktive,

(3) Zaradi skladnosti je treba poravnati tudi pragove iz direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES, ki niso zajeti v Sporazumu. Hkrati je treba poravnati pragove iz Direktive 2009/81/ES s spremenjenimi pragovi iz člena 16 Direktive 2004/17/ES.

ob upoštevanju Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev ⁽²⁾ ter zlasti člena 78 Direktive,

(4) Direktive 2004/17/ES, 2004/18/ES in 2009/81/ES je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1ob upoštevanju Direktive 2009/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju postopkov za oddajo nekaterih naročil gradenj, blaga in storitev, ki jih oddajo naročniki na področju obrambe in varnosti, ter spremembi direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES ⁽³⁾, ter zlasti člena 68 Direktive,

Direktiva 2004/17/ES se spremeni:

po posvetovanju s Svetovalnim odborom za javna naročila,

1. člen 16 se spremeni:

(a) v točki (a) se znesek „412 000 EUR“ nadomesti s „387 000 EUR“;

ob upoštevanju naslednjega:

(b) v točki (b) se znesek „5 150 000 EUR“ nadomesti s „4 845 000 EUR“;

(1) Svet je s Sklepom 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi sporazumov, doseženih v urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986–1994), v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti ⁽⁴⁾, sklenil Sporazum o vladnih naročilih (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je treba uporabljati za vsa naročila z vrednostjo, ki dosega ali presega zneske (v nadaljnjem besedilu: pragovi), določene v Sporazumu in izražene v posebnih pravicah črpanja.

2. člen 61 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se znesek „412 000 EUR“ nadomesti s „387 000 EUR“;

(b) v odstavku 2 se znesek „412 000 EUR“ nadomesti s „387 000 EUR“.

(2) Eden od ciljev direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES je, da bi naročniki, podjetja ali državni organi, ki ju uporabljajo, hkrati spoštovali obveznosti iz Sporazuma. V ta namen morajo biti pragovi, ki jih navedeni direktivi določata za javna naročila, zajeta tudi v Sporazumu, poravnani, tako

Člen 2

Direktiva 2004/18/ES se spremeni:

1. člen 7 se spremeni:

(a) v točki (a) se znesek „133 000 EUR“ nadomesti s „125 000 EUR“;

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 1.⁽²⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114.⁽³⁾ UL L 216, 20.8.2009, str. 76.⁽⁴⁾ UL L 336, 23.12.1994, str. 1.

(b) v točki (b) se znesek „206 000 EUR“ nadomesti s „193 000 EUR“;

(c) v točki (c) se znesek „5 150 000 EUR“ nadomesti s „4 845 000 EUR“;

2. prvi odstavek člena 8 se spremeni:

(a) v točki (a) se znesek „5 150 000 EUR“ nadomesti s „4 845 000 EUR“;

(b) v točki (b) se znesek „206 000 EUR“ nadomesti s „193 000 EUR“;

3. v členu 56 se znesek „5 150 000 EUR“ nadomesti s „4 845 000 EUR“;

4. v prvem pododstavku člena 63(1) se znesek „5 150 000 EUR“ nadomesti s „4 845 000 EUR“;

5. člen 67(1) se spremeni:

(a) v točki (a) se znesek „133 000 EUR“ nadomesti s „125 000 EUR“;

(b) v točki (b) se znesek „206 000 EUR“ nadomesti s „193 000 EUR“;

(c) v točki (c) se znesek „206 000 EUR“ nadomesti s „193 000 EUR“.

Člen 3

Člen 8 Direktive 2009/81/ES se spremeni:

1. v točki (a) se znesek „412 000 EUR“ nadomesti s „387 000 EUR“;

2. v točki (b) se znesek „5 150 000 EUR“ nadomesti s „4 845 000 EUR“.

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2009/152/ES

z dne 30. novembra 2009

o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS v zvezi z datumom poteka veljavnosti za vključitev aktivne snovi karbendazim v Prilogo I

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti druge alineje drugega pododstavka člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Direktivo Komisije 2006/135/ES ⁽²⁾ je bila aktivna snov karbendazim vključena v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Navedena vključitev preneha veljati 31. decembra 2009.
- (2) Vključitev aktivne snovi se na zahtevo lahko podaljša za največ deset let. Komisija je 6. avgusta 2007 od prijavitelja prejela zahtevek, ki se je nanašal na podaljšanje vključitve za to snov.
- (3) Prijavitelj je zahtevek podprl s tehnično dokumentacijo, ki jo je 10. januarja 2008 predložil državi članici poročevalki, tj. Nemčiji. Nemčija je 27. julija 2009 predstavila osnutek poročila o oceni. Evropska agencija za varnost hrane pa mora opraviti še strokovni pregled.
- (4) Ker postopka za podaljšanje ni mogoče končati pred datumom izteka veljavnosti za vključitev karbendazima in je bil zahtevek za podaljšanje vložen pravočasno, je treba v skladu z členom 5(5) Direktive 91/414/EGS odobriti obdobje, ki je potrebno za končanje navedenega postopka.
- (5) Zato je primerno Direktivo 91/414/EGS ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

V Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS se v vrstici št. 149 (karbendazim (stereokemija ni navedena) št. CAS 10605-21-7, št. CIPAC 263) v šestem stolpcu (veljavnost registracije) „31. december 2009“ nadomesti z „31. december 2010“.

Člen 2

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, najpozneje do 31. decembra 2009. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Uporabljajo se od 1. januarja 2010.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 349, 12.12.2006, str. 37.

DIREKTIVA KOMISIJE 2009/153/ES**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Priloge I k Direktivi Sveta 91/414/EGS glede splošnega imena in čistosti hidroliziranih beljakovin kot aktivnih snovi****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti druge alinee drugega pododstavka člena 6(1) Direktive,

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za usklajevanje s to direktivo, najpozneje do 28. februarja 2010. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

ob upoštevanju naslednjega:

Navedene predpise uporabljajo od 1. marca 2010.

(1) Direktiva 91/414/EGS je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2008/127/ES ⁽²⁾, s katero so bile vključene nekatere hidrolizirane beljakovine.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

(2) Država članica poročevalka je prejela dodatne informacije o hidroliziranih beljakovinah. Videti je, da hidrolizirane beljakovine lahko izvirajo iz številnih različnih organskih spojin. Zato se je primerno sklicevati na splošno ime in specifikacije čistosti, kakor je določeno v poročilu o pregledu glede hidroliziranih beljakovin.

Člen 3Ta direktiva začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(3) Direktivo 91/414/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

(4) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

V Bruslju, 30. novembra 2009

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 91/414/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Za Komisijo

Androulla VASSILIOU

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.⁽²⁾ UL L 344, 20.12.2008, str. 89.

PRILOGA

V Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS se vrstica št. 240 nadomesti z naslednjim:

Št.	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Začetek veljavnosti	Potek veljavnosti	Posebne določbe
„240	Hidrolizirane beljakovine št. CAS: ni dodeljena št. CIPAC: ni dodeljena	Ni na voljo	Poročilo o pregledu (SANCO/2615/2008)	1. september 2009	31. avgust 2019	DEL A Registrira se lahko samo kot atraktant. Hidrolizirane beljakovine živalskega izvora morajo biti v skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz Priloge VI se upoštevajo sklepi poročila o pregledu za hidrolizirane beljakovine (SANCO/2615/2008) ter zlasti dodatkov I in II h končni različici poročila, ki jo je pripravil Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali. Pogoji uporabe po potrebi vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.“

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivnih snoveh in njihovih lastnostih je v poročilu o pregledu.

DIREKTIVA KOMISIJE 2009/154/ES**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve ciflufenamida kot aktivne snovi****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS je Velika Britanija 17. marca 2003 od družbe Nisso Chemical Europe GmbH prejela vlogo za vključitev aktivne snovi ciflufenamid v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Komisija je z Odločbo 2003/636/ES ⁽²⁾ potrdila, da je dokumentacija popolna v smislu načelnega izpolnjevanja zahtev po podatkih in informacijah iz prilog II in III k Direktivi 91/414/EGS.

(2) Za to aktivno snov so bili ocenjeni vplivi na zdravje ljudi in okolje v skladu z določbami člena 6(2) in (4) Direktive 91/414/EGS za rabe, ki jih je predlagal vlagatelj. Država članica, ki je bila določena kot poročevalka, je 30. januarja 2006 predložila osnutek poročila o oceni.

(3) Poročilo o oceni so pregledali strokovnjaki držav članic in EFSA ter ga 8. aprila 2009 predložili Komisiji v obliki znanstvenega poročila EFSA o ciflufenamidu ⁽³⁾. To poročilo so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 2. oktobra 2009 v obliki poročila Komisije o pregledu glede ciflufenamida.

(4) Različne preiskave so pokazale, da se za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo ciflufenamid, lahko pričakuje, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) ter člena 5(3) Direktive 91/414/EGS, zlasti v zvezi z vrstami uporab, ki so bile preučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno vključiti ciflufenamid v Prilogo I k navedeni direktivi, da se v vseh državah članicah v skladu z določbami navedene direktive lahko registrirajo fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov.

(5) Brez poseganja v obveznosti iz Direktive 91/414/EGS, ki izhajajo iz vključitve aktivne snovi v Prilogo I, je državam članicam treba omogočiti, da v šestih mesecih po vključitvi snovi pregledajo obstoječe začasne registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo ciflufenamid, da zagotovijo izpolnjevanje zahtev iz Direktive 91/414/EGS, zlasti iz člena 13 in ustreznih pogojev iz Priloge I. Države članice v skladu z določbami Direktive 91/414/EGS obstoječe začasne registracije po potrebi spremenijo v dokončne registracije, jih nadomestijo ali preklicajo. Z odstopanjem od zgoraj navedenega roka je treba določiti daljše obdobje za predložitev in oceno celotne dokumentacije iz Priloge III vsakega fitofarmacevtskega sredstva za vsako nameravano uporabo v skladu z enotnimi načeli iz Direktive 91/414/EGS.

(6) Zato je primerno Direktivo 91/414/EGS ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 91/414/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo najpozneje do 30. septembra 2010. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Države članice uporabljajo navedene predpise od 1. oktobra 2010.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 221, 4.9.2003, str. 42.

⁽³⁾ Zaključek o strokovnem pregledu ocene tveganja pesticidov glede aktivne snovi ciflufenamid. EFSA Scientific Report (2009) 258, 1–99.

Člen 3

1. Države članice v skladu z Direktivo 91/414/EGS do 30. septembra 2010 po potrebi spremenijo ali prekličejo obstoječe registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo ciflufenamid kot aktivno snov. Do navedenega datuma zlasti preverijo, ali so pogoji iz Priloge I k navedeni direktivi v zvezi s ciflufenamidom, z izjemo tistih iz dela B besedila o navedeni aktivni snovi, izpolnjeni in ali ima imetnik registracije dokumentacijo ali dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II k navedeni direktivi v skladu s pogoji iz člena 13(2) navedene direktive.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 države članice znova ocenijo vsako registrirano fitofarmacevtsko sredstvo, ki vsebuje ciflufenamid kot edino aktivno snov ali kot eno od več aktivnih snovi, vključenih v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS najpozneje do 31. marca 2010, v skladu z enotnimi načeli iz Priloge VI k Direktivi 91/414/EGS na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k navedeni direktivi, in ob upoštevanju dela B besedila o ciflufenamidu iz Priloge I k navedeni direktivi. Na podlagi navedene ocene države članice presodijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje iz člena 4(1)(b), (c), (d) in (e) Direktive 91/414/EGS.

Države članice nato:

- (a) če sredstvo vsebuje ciflufenamid kot edino aktivno snov, najpozneje do 30. septembra 2011 po potrebi spremenijo ali prekličejo registracijo; ali
- (b) če fitofarmacevtsko sredstvo vsebuje ciflufenamid kot eno izmed več aktivnih snovi, registracijo po potrebi spremenijo ali prekličejo najpozneje do 30. septembra 2011 ali do datuma, določenega za takšno spremembo ali preklic v ustreznih direktivah, s katerimi so bile zadevne snovi dodane v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, pri čemer se upošteva poznejši datum.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati 1. aprila 2010.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA

Na koncu tabele v Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS se doda naslednje besedilo:

Št.	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Začetek veljavnosti	Potek veljavnosti	Posebne določbe
„302	Ciflufenamid Št. CAS: 180409-60-3 Št. CIPAC: 759	(Z)-N-[α-(ciklopropilmetoksiimino) – 2,3-difluoro-6-(trifluorometil)benzil]-2-fenilacetamid	≥ 980 g/kg	1. april 2010	31. marec 2020	DEL A Registrira se lahko samo kot fungicid. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz Priloge VI se upoštevajo sklepi poročila o pregledu za ciflufenamid, in zlasti dodatkov I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 2. oktobra 2009. V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na zaščito podtalnice, kadar se snov uporablja na območjih z občutljivo zemljo in/ali podnebnimi razmerami. Pogoji registracije morajo po potrebi vključevati ukrepe za zmanjšanje tveganja.“

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

DIREKTIVA KOMISIJE 2009/155/ES**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS glede zahtevane stopnje čistoče za aktivno snov metazaklor****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti druge alineje drugega pododstavka člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po pregledu, pri katerem je imelo Združeno kraljestvo vlogo države članice poročevalke, je bila aktivna snov metazaklor z Direktivo Komisije 2008/116/ES ⁽²⁾ vključena v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. V Direktivi 2008/116/ES je za navedeno snov določena najvišja stopnja 0,01 % toluena kot proizvodne nečistoče. Navedena stopnja je temeljila na specifikaciji, ki jo je predložil prijavitelj.
- (2) Prijavitelj je zahteval spremembo Direktive 91/414/ES, s katero bi se navedena najvišja stopnja zvišala na 0,05 %. Predložil je potrebne informacije v podporo predlogu. Država članica poročevalka je 2. februarja 2009 predložila dopolnilo ⁽³⁾ k osnutku poročila o oceni, v katerem je sklenila, da najvišja stopnja 0,05 % ne pomeni dodatnega tveganja k tveganjem, ki so že upoštevani v poročilu Komisije o pregledu navedene snovi.
- (3) Zato je treba zvišati najvišjo stopnjo toluena kot proizvodne nečistoče metazaklora na 0,05 %.
- (4) Zato je primerno Direktivo 91/414/EGS ustrezno spremeniti.
- (5) Ker mora ta direktiva začeti veljati isti dan kot Direktiva 2008/116/ES, mora ta direktiva začeti veljati čim prej.
- (6) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

V vrstici 223 (metazaklor) Priloge I k Direktivi 91/414/EGS, v stolpcu 4 (čistost), se besedilo „0,01 %“ nadomesti z besedilom „0,05 %“.

Člen 2

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 31. januarja 2010. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Navedene predpise uporabljajo od 1. februarja 2010.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 337, 16.12.2008, str. 86.

⁽³⁾ Dopolnilo 2 – januar 2009 – zvezek 4, Priloga C k poročilu in predlagan sklep, ki ga je Združeno kraljestvo predložilo Evropski skupnosti v skladu s členom 8(1) Direktive 91/414/EGS.

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

SKLEP SVETA

z dne 13. decembra 2007

o izvajanju člena 9c(4) Pogodbe o Evropski uniji in člena 205(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije med 1. novembrom 2014 in 31. marcem 2017 na eni strani ter od 1. aprila 2017 na drugi strani

(2009/857/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(b) najmanj tri četrtine držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sprejeti bi bilo treba določbe, ki bodo omogočile nemoten prehod s sistema odločanja v Svetu s kvalificirano večino, kakor je opredeljen v členu 3(3) Protokola o prehodnih določbah in se bo še naprej uporabljal do 31. oktobra 2014, na sistem glasovanja po členu 9c(4) Pogodbe o Evropski uniji in členu 205(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki se bo uporabljal od 1. novembra 2014, vključno s posebnimi določbami iz člena 3(2) navedenega protokola za prehodno obdobje do 31. marca 2017.
- (2) Opozoriti je treba na prakso Sveta, v skladu s katero si po najboljših močeh prizadeva okrepiti demokratično legitimnost pravnih aktov, ki se sprejemajo s kvalificirano večino –

potrebnih za manjšino, ki lahko prepreči sprejetje odločitve in izhaja iz uporabe prvega pododstavka člena 9c(4) Pogodbe o Evropski uniji ali člena 205(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, nasprotujejo, da bi Svet sprejel akt s kvalificirano večino, Svet razpravlja o zadevi.

Člen 2

Svet med to razpravo stori vse, kar lahko, da bi v razumnem roku in brez poseganja v obvezne roke, določene s pravom Unije, dosegel zadovoljivo rešitev pri obravnavi pomislekov članov Sveta iz člena 1.

Člen 3

V ta namen predsednik Sveta s pomočjo Komisije in ob upoštevanju poslovnika Sveta stori vse potrebno, da omogoči širšo podlago za soglasje v Svetu. Člani Sveta mu pri tem pomagajo.

SKLENIL:

ODDELEK 1

**DOLOČBE, KI SE BODO UPORABLJALE MED
1. NOVEMBROM 2014 IN 31. MARCEM 2017**

Člen 1

Če člani Sveta, ki med 1. novembrom 2014 in 31. marcem 2017 predstavljajo:

(a) najmanj tri četrtine prebivalstva ali

ODDELEK 2

DOLOČBE, KI SE UPORABLJAJO OD 1. APRILA 2017

Člen 4

Če člani Sveta, ki od 1. aprila 2017 predstavljajo:

(a) najmanj 55 % prebivalstva ali

(b) najmanj 55 % držav članic,

potrebnih za manjšino, ki lahko prepreči sprejetje odločitve in izhaja iz uporabe prvega pododstavka člena 9c(4) Pogodbe o Evropski uniji ali člena 205(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, nasprotujejo, da bi Svet sprejel akt s kvalificirano večino, Svet razpravlja o zadevi.

Člen 5

Svet med to razpravo stori vse, kar lahko, da bi v razumnem roku in brez poseganja v obvezne roke, določene s pravom Unije, dosegel zadovoljivo rešitev pri obravnavi pomislekov članov Sveta iz člena 4.

Člen 6

V ta namen predsednik Sveta s pomočjo Komisije in ob upoštevanju poslovnika Sveta stori vse potrebno, da omogoči širšo podlago za soglasje v Svetu. Člani Sveta mu pri tem pomagajo.

ODDELEK 3

ZAČETEK VELJAVNOSTI

Člen 7

Ta sklep začne veljati na dan začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe.

V Bruslju, 13. decembra 2007

Za Svet
Predsednik
L. AMADO

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 27. novembra 2009

o odobritvi nekaterih spremenjenih programov za izkoreninjenje in spremljanje živalskih bolezni in zoonoz za leto 2009 in spremembi Odločbe 2008/897/ES glede prerasporeditve finančnega prispevka Skupnosti nekaterim državam članicam za programe, odobrene z navedeno odločbo in Odločbo 2009/560/ES

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9193)

(2009/858/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine ⁽¹⁾ in zlasti člena 27(5) in (6) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba 2009/470/ES določa postopke za dodelitev finančnega prispevka Skupnosti za programe za izkoreninjenje, nadzor in spremljanje živalskih bolezni in zoonoz.

(2) Z Odločbo Komisije 2008/897/ES z dne 28. novembra 2008 o odobritvi letnih in večletnih programov ter finančnega prispevka Skupnosti za izkoreninjenje, nadzor in spremljanje nekaterih živalskih bolezni in zoonoz, ki so jih države članice predložile za leto 2009 in naslednja leta ⁽²⁾, so bili odobreni nekateri nacionalni programi ter določena stopnja in najvišji znesek finančnega prispevka Skupnosti za vsak program, ki ga predložijo države članice.

(3) Odločba Komisije 2009/560/ES z dne 22. julija 2009 o odobritvi nekaterih spremenjenih programov za izkoreninjenje in spremljanje živalskih bolezni in zoonoz za leto 2009 in spremembi Odločbe 2008/897/ES glede finančnega prispevka Skupnosti nekaterim državam članicam za programe, odobrene z navedeno odločbo ⁽³⁾, odobri spremenjene različice nekaterih nacionalnih programov, odobrenih z Odločbo 2008/897/ES.

(4) Komisija je ocenila poročila držav članic o izdatkih navedenih programov. Rezultati ocene kažejo, da nekatere države članice dodeljenih sredstev za leto 2009 ne bodo porabile v celoti, druge pa jih bodo porabile več.

(5) Zato je treba finančni prispevek Skupnosti za številne navedene nacionalne programe prilagoditi. Primerno je, da se sredstva iz nacionalnih programov, za katere se ne porabijo vsa dodeljena sredstva, prerasporedijo za tiste, za katere se dodeljeni znesek preseže. Prerasporeditev mora temeljiti na najnovejših podatkih o odhodkih, ki so v zadevnih državah članicah dejansko nastali.

(6) Poleg tega sta Romunija in Slovaška predložili spremenjene programe za izkoreninjenje stekline, Poljska in Slovenija pa sta predložili spremenjene programe za bolezen modrikastega jezika.

(7) Komisija je navedene spremenjene programe ocenila z veterinarskega in finančnega vidika. Ugotovljeno je bilo, da so navedeni programi skladni z ustrežno veterinarsko zakonodajo Skupnosti in zlasti z merili iz Odločbe 2008/341/ES. Zato je treba spremenjene programe štirih navedenih držav članic odobriti.

(8) Odločbo 2008/897/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 155, 18.6.2009, str. 30.

⁽²⁾ UL L 322, 2.12.2008, str. 39.

⁽³⁾ UL L 194, 25.7.2009, str. 56.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Spremenjeni program za spremljanje in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika, ki ga je 30. aprila 2009 predložila Poljska, se s to odločbo odobri za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009.

Člen 2

Spremenjeni program za spremljanje in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika, ki ga je 23. julija 2009 predložila Slovenija, se s to odločbo odobri za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009.

Člen 3

Spremenjeni program za izkoreninjenje stekline, ki ga je 20. avgusta 2009 predložila Romunija, se s to odločbo odobri za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009.

Člen 4

Spremenjeni program za izkoreninjenje stekline, ki ga je 3. avgusta 2009 predložila Slovaška, se s to odločbo odobri za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009.

Člen 5

Odločba 2008/897/ES se spremeni:

1. v členu 1 se odstavek 2 spremeni:

(a) točki (a) in (b) se nadomestita z naslednjim:

„(a) 1 400 000 EUR za Irsko;

(b) 2 500 000 EUR za Španijo;“;

(b) v točki (g) se „2 000 000 EUR“ nadomesti z „1 370 000 EUR“;

2. v členu 2 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Finančni prispevek Skupnosti znaša 50 % stroškov, nastalih v posameznih državah članicah iz odstavka 1 zaradi izvajanja tuberkulinskih in gama-interferonskih testov ter nadomesti lastnikom za vrednost njihovih živali, zaklanih v skladu z navedenimi programi, ter ne presega:

(a) 14 000 000 EUR za Irsko;

(b) 9 100 000 EUR za Španijo;

(c) 2 900 000 EUR za Italijo;

(d) 120 000 EUR za Poljsko;

(e) 200 000 EUR za Portugalsko.“;

3. v členu 3(2) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) 3 600 000 EUR za Španijo;“;

4. v členu 4 se odstavek 2 spremeni:

(a) točke (e) do (g) se nadomestijo z naslednjim:

„(e) 16 650 000 EUR za Nemčijo;

(f) 90 000 EUR za Estonijo;

(g) 60 000 EUR za Irsko;“;

(b) točke (j) do (l) se nadomestijo z naslednjim:

„(j) 55 000 000 EUR za Francijo;

(k) 2 000 000 EUR za Italijo;

(l) 20 000 EUR za Latvijo;“;

(c) v točki (o) se „1 400 000 EUR“ nadomesti s „300 000 EUR“;

- (d) točke (r) do (u) se nadomestijo z naslednjim:
- „(r) 3 550 000 EUR za Avstrijo;
 - (s) 100 000 EUR za Poljsko;
 - (t) 2 700 000 EUR za Portugalsko;
 - (u) 100 000 EUR za Romunijo;“;
- (e) točki (w) in (x) se nadomestita z naslednjim:
- „(w) 490 000 EUR za Finsko;
 - (x) 1 600 000 EUR za Švedsko.“;
5. v členu 5 se odstavek 2 spremeni:
- (a) v točki (c) se „1 400 000 EUR“ nadomesti z „1 600 000 EUR“;
 - (b) v točki (d) se „75 000 EUR“ nadomesti s „140 000 EUR“;
 - (c) v točki (f) se „600 000 EUR“ nadomesti s „350 000 EUR“;
 - (d) točke (h) do (m) se nadomestijo z naslednjim:
 - „(h) 700 000 EUR za Grčijo;
 - (i) 1 250 000 EUR za Španijo;
 - (j) 1 450 000 EUR za Francijo;
 - (k) 1 700 000 EUR za Italijo;
 - (l) 100 000 EUR za Ciper;
 - (m) 90 000 EUR za Latvijo;“;
 - (e) v točki (q) se „1 700 000 EUR“ nadomesti z „2 350 000 EUR“;
 - (f) točke (s) do (u) se nadomestijo z naslednjim:
 - „(s) 4 500 000 EUR za Poljsko;
 - (t) 650 000 EUR za Portugalsko;
 - (u) 50 000 EUR za Romunijo;“;
6. v členu 6(2) se točka (c) nadomesti z naslednjim:
- „(c) 670 000 EUR za Francijo;“;
7. v členu 8 se odstavek 2 spremeni:
- (a) v točki (e) se „500 000 EUR“ nadomesti z „250 000 EUR“;
 - (b) v točki (k) se „550 000 EUR“ nadomesti z „1 400 000 EUR“;
 - (c) v točki (s) se „50 000 EUR“ nadomesti z „80 000 EUR“;
 - (d) v točki (v) se „400 000 EUR“ nadomesti z „220 000 EUR“;
8. v členu 9 se odstavek 2 spremeni:
- (a) točke (a) do (c) se nadomestijo z naslednjim:
 - „(a) 1 400 000 EUR za Belgijo;
 - (b) 350 000 EUR za Bolgarijo;
 - (c) 1 050 000 EUR za Češko;“;
 - (b) točke (g) do (k) se nadomestijo z naslednjim:
 - „(g) 3 300 000 EUR za Irsko;
 - (h) 1 200 000 EUR za Grčijo;
 - (i) 5 400 000 EUR za Španijo;
 - (j) 14 100 000 EUR za Francijo;
 - (k) 5 350 000 EUR za Italijo;“;
 - (c) v točki (m) se „230 000 EUR“ nadomesti z „250 000 EUR“;
 - (d) v točki (r) se „2 900 000 EUR“ nadomesti z „2 600 000 EUR“;
 - (e) točke (t) do (v) se nadomestijo z naslednjim:
 - „(t) 790 000 EUR za Poljsko;
 - (u) 1 530 000 EUR za Portugalsko;
 - (v) 580 000 EUR za Romunijo;“;
 - (f) točki (x) in (y) se nadomestita z naslednjim:
 - „(x) 500 000 EUR za Slovaško;
 - (y) 500 000 EUR za Finsko;“;
 - (g) v točki (za) se „5 900 000 EUR“ nadomesti s „4 600 000 EUR“;

9. v členu 10 se odstavek 2 spremeni:

(a) točke (a) do (c) se nadomestijo z naslednjim:

„(a) 1 100 000 EUR za Bolgarijo;

(b) 500 000 EUR za Litvo;

(c) 880 000 EUR za Madžarsko;“;

(b) v točki (f) se „500 000 EUR“ nadomesti s „760 000 EUR“;

10. v členu 11(2) se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) 1 100 000 EUR za Poljsko.“;

11. v členu 12(2) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) 1 650 000 EUR za Poljsko.“;

12. v členu 13(2) se točke (c) do (e) nadomestijo z naslednjim:

„(c) 870 000 EUR za Estonijo;

(d) 850 000 EUR za Latvijo;

(e) 550 000 EUR za Slovenijo;“;

13. v členu 14(2) se „175 000 EUR“ nadomesti s „310 000 EUR“;

14. v členu 15(2) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) 460 000 EUR za Portugalsko.“;

15. v členu 15a(4) se „5 400 000 EUR“ nadomesti s „3 000 000 EUR“.

Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 27. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o ne vključitvi difenilamina v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9262)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/859/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8(2) Direktive 91/414/EGS določa, da lahko država članica v obdobju dvanajstih let po notifikaciji navedene direktive registrira za dajanje v promet fitofarmacevtska sredstva z aktivnimi snovmi, ki niso uvrščene v Prilogo I k navedeni direktivi in so v prometu že dve leti po datumu notifikacije, medtem ko se navedene snovi postopno preučujejo v okviru delovnega programa.
- (2) Uredbi Komisije (ES) št. 451/2000 ⁽²⁾ in (ES) št. 1490/2002 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje tretje faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS in seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Navedeni seznam vključuje difenilamin.
- (3) Vplivi difenilamina na zdravje ljudi in okolje so bili ocenjeni v skladu z določbami uredb (ES) št. 451/2000 in (ES) št. 1490/2002 za vrste uporab, ki jih je predlagal prijavitelj. Poleg tega navedeni uredbi določata države članice poročevalke, ki morajo Evropski agenciji za varnost hrane (EFSA) v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1490/2002 predložiti ustrezna poročila o oceni in priporočila. Država članica poročevalka za difenilamin je bila Irska, vse ustrezne informacije pa so bile predložene 20. junija 2007.
- (4) Poročilo o oceni so v okviru delovne skupine za ocenjevanje pregledali strokovnjaki držav članic in EFSA ter ga

30. septembra 2008 predložili Komisiji v obliki sklepa EFSA o strokovnem pregledu ocene nevarnosti pesticidov z aktivno snovjo difenilamin ⁽⁴⁾. To poročilo so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter dokončno različico pripravile 26. februarja 2009 v obliki poročila Komisije o pregledu glede difenilamina.

- (5) Med ocenjevanjem te aktivne snovi so se pojavili številni pomisleki. Zlasti ni bilo mogoče pripraviti zanesljive ocene izpostavljenosti za potrošnike, saj manjkajo podatki o prisotnosti in toksičnosti neopredeljenih metabolitov v snovi ter o morebitnem nastajanju nitrozaminov med skladiščenjem te aktivne snovi in predelavo obdelanih jabolk. Poleg tega ni razpoložljivih podatkov o morebitnem razgradnem ali reakcijskem produktu ostankov difenilamina pri predelanih proizvodih. Zato na podlagi predloženih informacij ni bilo mogoče ugotoviti, da difenilamin izpolnjuje pogoje za vključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.
- (6) Komisija je prijavitelja pozvala, naj predloži pripombe o rezultatih strokovnega pregleda in sporoči, ali bo še naprej vztrajal pri vključitvi navedene snovi na seznam. Prijavitelj je predložil pripombe, ki so bile natančno preučene. Toda kljub argumentom, ki jih je prijavitelj predložil, se navedenih pomislov ni dalo odpraviti, po ocenah na podlagi predloženih informacij, preučeni na srečanjih strokovnjakov EFSA, pa ne kaže pričakovati, da bi lahko fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo difenilamin, pod predvidenimi pogoji uporabe na splošno izpolnjevala zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS.
- (7) Difenilamin se zato ne sme vključiti v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.
- (8) Sprejeti je treba ukrepe za zagotovitev, da se registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo difenilamin, preklicajo v predpisanem roku in se ne podaljšajo ali izdajo nove registracije takih sredstev.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.⁽²⁾ UL L 55, 29.2.2000, str. 25.⁽³⁾ UL L 224, 21.8.2002, str. 23.⁽⁴⁾ Znanstveno poročilo EFSA (2008) 188. Sklep o strokovnem pregledu difenilamina (dokončano: 30. septembra 2008).

- (9) Če države članice odobrijo podaljšanje roka za odstranjevanje, skladiščenje, dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo difenilamin, ga je treba omejiti na obdobje dvanajstih mesecev, da se omogoči uporaba obstoječih zalog v naslednji rastni sezoni, s čimer se zagotovi, da fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo difenilamin, ostanejo kmetom na razpolago 18 mesecev po sprejetju te odločbe.
- (10) Ta odločba ne vpliva na predložitev zahtevka za difenilamin v skladu z določbami člena 6(2) Direktive 91/414/EGS, katere podrobna pravila za izvajanje so določena v Uredbi Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so bile del programa dela iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I⁽¹⁾, zaradi morebitne vključitve v Prilogo I k navedeni direktivi.
- (11) Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali ni izdal mnenja o ukrepih iz te odločbe v roku, ki ga je določil njegov predsednik, zato je Komisija Svetu predložila predlog v zvezi s temi ukrepi. Ker po poteku obdobja iz drugega pododstavka člena 19(2) Direktive 91/414/EGS Svet ni niti sprejel predlaganih ukrepov niti jim ni nasprotoval, mora ukrepe sprejeti Komisija –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Difenilamin se ne vključi kot aktivna snov v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

Člen 2

Države članice zagotovijo, da:

- (a) se registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo difenilamin, prekličejo do 30. maja 2010;
- (b) se od datuma objave te odločbe nobene registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo difenilamin, ne odobrijo ali podaljšajo.

Člen 3

Morebitno podaljšanje roka, ki ga odobrijo države članice v skladu z določbami člena 4(6) Direktive 91/414/EGS, je čim krajše in traja največ do 30. maja 2011.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 5.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o ne vključitvi triazoksida v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9271)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/860/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 8(2) Direktive 91/414/EGS določa, da lahko država članica v obdobju dvanajstih let po notifikaciji navedene direktive registrira za dajanje v promet fitofarmacevtska sredstva z aktivnimi snovmi, ki niso uvrščene v Prilogo I k navedeni direktivi in so v prometu že dve leti po datumu notifikacije, medtem ko se navedene snovi postopno preučujejo v okviru delovnega programa.

(2) Uredbi Komisije (ES) št. 451/2000 ⁽²⁾ in (ES) št. 1490/2002 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje tretje faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS in seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Navedeni seznam vključuje triazoksid.

(3) Vplivi triazoksida na zdravje ljudi in okolje so bili ocenjeni v skladu z določbami uredb (ES) št. 451/2000 in (ES) št. 1490/2002 za vrste uporab, ki jih je predlagal prijavitelj. Poleg tega navedeni uredbi določata države članice poročevalke, ki morajo Evropski agenciji za varnost hrane (EFSA) v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1490/2002 predložiti ustrezna poročila o oceni in priporočila. Država članica poročevalka za triazoksid je bila Združeno kraljestvo, vse ustrezne informacije pa so bile predložene 25. junija 2007.

(4) Poročilo o oceni so v okviru delovne skupine za ocenjevanje pregledali strokovnjaki držav članic in EFSA ter ga 30. septembra 2008 predložili Komisiji v obliki sklepa EFSA o strokovnem pregledu ocene tveganja pesticidov z aktivno snovjo triazoksid ⁽⁴⁾. To poročilo so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 26. februarja 2009 v obliki poročila Komisije o pregledu glede triazoksida.

(5) Med ocenjevanjem te aktivne snovi so se pojavili številni pomisleki. Zlasti ni bilo mogoče pripraviti zanesljive ocene tveganja za potrošnike, saj manjkajo podatki za določitev lastnosti ostankov v rastlinskih proizvodih in morebitnega prenosa ostankov v živalske proizvode. Poleg tega razpoložljivi podatki niso izkazali, da je dolgoročno tveganje za sesalce, ptice, ribe in deževnike sprejemljivo. Zato na podlagi predloženih informacij ni bilo mogoče ugotoviti, da triazoksid izpolnjuje pogoje za vključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

(6) Komisija je prijavitelja pozvala, naj predloži pripombe o rezultatih strokovnega pregleda in sporoči, ali bo še naprej vztrajal pri vključitvi navedene snovi na seznam. Prijavitelj je predložil pripombe, ki so bile natančno pregledane. Toda kljub argumentom, ki jih je prijavitelj predložil, se navedenih pomislekov ni dalo odpraviti, po ocenah na podlagi predloženih informacij, preučenih na srečanjih strokovnjakov EFSA, pa ne kaže pričakovati, da bi lahko fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo triazoksid, pod predvidenimi pogoji uporabe na splošno izpolnjevala zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS.

(7) Triazoksid se zato ne sme vključiti v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

(8) Sprejeti je treba ukrepe za zagotovitev, da se registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo triazoksid, preklicajo v predpisanem roku in se ne podaljšajo ali izdajo nove registracije takih sredstev.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 55, 29.2.2000, str. 25.

⁽³⁾ UL L 224, 21.8.2002, str. 23.

⁽⁴⁾ Znanstveno poročilo EFSA (2008) 193. Sklep o strokovnem pregledu ocene tveganja pesticidov z aktivno snovjo triazoksid (dokončano: 26. septembra 2008).

- (9) Če države članiceodobrijo podaljšanje roka za odstranjevanje, skladiščenje, dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo triazoksid, ga je treba omejiti na obdobje dvanajstih mesecev, da se omogoči uporaba obstoječih zalog v naslednji rastni sezoni, s čimer se zagotovi, da fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo triazoksid, ostanejo kmetom na razpolago 18 mesecev po sprejetju te odločbe.
- (10) Ta odločba ne vpliva na predložitev zahtevka za triazoksid v skladu z določbami člena 6(2) Direktive 91/414/EGS, katere podrobna pravila za izvajanje so določena v Uredbi Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so bile del programa dela iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I⁽¹⁾, zaradi morebitne vključitve v Prilogo I k navedeni direktivi.
- (11) Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali ni izdal mnenja o ukrepih iz te odločbe v roku, ki ga je določil njegov predsednik, zato je Komisija Svetu predložila predlog v zvezi s temi ukrepi. Ker po poteku obdobja iz drugega pododstavka člena 19(2) Direktive 91/414/EGS Svet ni niti sprejel predlaganih ukrepov niti jim ni nasprotoval, mora ukrepe sprejeti Komisija –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Triazoksid se ne vključi kot aktivna snov v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

Člen 2

Države članice zagotovijo, da:

- (a) se registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo triazoksid, prekličejo do 30. maja 2010;
- (b) se od datuma objave te odločbe nobene registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo triazoksid, ne odobrijo ali podaljšajo.

Člen 3

Morebitno podaljšanje roka, ki ga odobrijo države članice v skladu z določbami člena 4(6) Direktive 91/414/EGS, je čim krajše in traja največ do 30. maja 2011.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 5.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o prehodnih ukrepih na podlagi Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede predelave surovega mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v nekaterih obratih za predelavo mleka v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9282)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/861/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

predelavo mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki teh zahtev ne izpolnjuje, pod pogojem, da ta predelava poteka v ločenih proizvodnih linijah, so vključeni v seznam v poglavju II navedenega dodatka.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾ in zlasti člena 9 Uredbe,

- (5) Gospodarstva za pridelavo mleka, ki ne izpolnjujejo higienskih zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004, se nahajajo po vsem ozemlju Bolgarije. Delež surovega mleka, ki izpolnjuje navedene zahteve, dostavljenega obratom za predelavo mleka v Bolgariji, se je v zadnjih letih le rahlo povečal.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil ⁽²⁾ določa splošna pravila o higieni živil za nosilce živilske dejavnosti, ki med drugim temeljijo na načelih analize tveganj in kritičnih kontrolnih točk. Določa, da morajo nosilci živilske dejavnosti upoštevati nekatere postopke, ki temeljijo na navedenih načelih.

- (6) Ob upoštevanju sedanjih razmer je primerno zagotoviti časovno omejeno odstopanje od higienskih zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004, tako da lahko Bolgarija svoj sektor mleka uskladi z navedenimi zahtevami.

- (2) Uredba (ES) št. 853/2004 določa posebna pravila o higieni živil živalskega izvora za nosilce živilske dejavnosti in dopolnjuje pravila iz Uredbe (ES) št. 852/2004. Pravila iz Uredbe (ES) št. 853/2004 vključujejo higienske zahteve za surovo mleko in mlečne izdelke.

- (7) Glede na to je treba nekaterim obratom za predelavo mleka iz seznama v Prilogi I k tej odločbi z odstopanjem od Uredbe (ES) št. 853/2004 dovoliti, da tudi po 31. decembru 2009 še naprej predelujejo mleko, ki izpolnjuje zahteve, in mleko, ki teh zahtev ne izpolnjuje, pod pogojem, da ta predelava poteka v ločenih proizvodnih linijah. Poleg tega je treba nekaterim obratom za predelavo mleka iz seznama v Prilogi II k tej odločbi dovoliti, da še naprej predelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, brez ločenih proizvodnih linij.

- (3) V skladu s točko (c) oddelka B poglavja 4 Priloge VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (v nadaljnjem besedilu: Akt o pristopu) je bilo Bolgariji do 31. decembra 2009 odobreno prehodno obdobje za izpolnitev navedenih higienskih zahtev za nekatere obrate za predelavo mleka.

- (8) Vendar je treba trženje mlečnih izdelkov iz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, omejiti na Bolgarijo ali uporabiti za nadaljnjo predelavo v obratih za predelavo mleka, za katere velja odstopanje iz te odločbe.

- (4) Nekateri obrati, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004 (v nadaljnjem besedilu: mleko, ki ne izpolnjuje zahtev), so vključeni v seznam v poglavju I Dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu. Nekateri obrati, ki imajo dovoljenje za

- (9) Prehodno obdobje, odobreno s to odločbo, je treba omejiti na 24 mesecev od 1. januarja 2010. Razmere v sektorju mleka v Bolgariji je treba pred koncem navedenega obdobja ponovno preučiti. Bolgarija mora zato Komisiji predložiti letna poročila o napredku pri posodabljanju gospodarstev za pridelavo mleka, ki dobavljajo surovo mleko obratom za predelavo mleka v navedeni državi članici, ter sistema za zbiranje in prevoz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

- (10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

Takšni mlečni izdelki so opremljeni z drugačno oznako zdravstvene ustreznosti oziroma drugačno identifikacijsko oznako, kot je določena v členu 5 Uredbe (ES) št. 853/2004.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V tej odločbi „mleko, ki ne izpolnjuje zahtev“ pomeni surovo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev iz podpoglavij II in III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004.

Člen 2

Z odstopanjem od zahtev iz podpoglavij II in III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 lahko obrati za predelavo mleka iz seznama v Prilogi I k tej odločbi do 31. decembra 2011 še naprej predelujejo mleko, ki izpolnjuje zahteve, in mleko, ki teh zahtev ne izpolnjuje, pod pogojem, da predelava mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki teh zahtev ne izpolnjuje, poteka v ločenih proizvodnih linijah.

Člen 3

Z odstopanjem od zahtev iz podpoglavij II in III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 lahko obrati za predelavo mleka iz seznama v Prilogi II k tej odločbi do 31. decembra 2011 še naprej predelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, brez ločenih proizvodnih linij.

Člen 4

Mlečni izdelki iz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, se lahko samo:

- (a) dajo na domači trg v Bolgariji ali
- (b) uporabijo za nadaljnjo predelavo v obratih za predelavo mleka v Bolgariji, navedenih v členih 2 in 3.

Člen 5

Bolgarija Komisiji predloži letna poročila o napredku pri usklajevanju z Uredbo (ES) št. 853/2004:

- (a) gospodarstev, ki pridelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev;
- (b) sistema za zbiranje in prevoz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev.

Prvo letno poročilo se Komisiji predloži najpozneje 31. decembra 2010, drugo letno poročilo pa najpozneje 31. oktobra 2011.

Za navedena poročila se uporablja obrazec v Prilogi III.

Člen 6

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2011.

Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA I

Seznam obratov za predelavo mleka, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki teh zahtev ne izpolnjuje, kot so določeni v členu 2

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
1	BG 0412010	„Bi Si Si Handel“ OOD	gr. Elena ul. „Treti mart“ 19
2	BG 0512025	„El Bi Bulgarikum“ EAD	gr. Vidin YUPZ
3	BG 0612027	„Mlechen ray — 99“ EOOD	gr. Vratsa
4	BG 0612043	ET „Zorov- 91 -Dimitar Zorov“	gr. Vratsa
5	BG 1912013	„ZHOSI“ OOD	s. Chernolik
6	BG 2012020	„Yotovi“ OOD	gr. Sliven kv. „Rechitsa“
7	BG 2512020	„Mizia-Milk“ OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
8	BG 0812009	„Serdika — 90“ AD	gr. Dobrich ul. „25 septemvri“ 100
9	BG 2112001	„Rodopeya — Belev“ EOOD	4700 town Smolyan, „Traciya“ 1 str.
10	BG 1212001	„S i S — 7“ EOOD	gr. Montana „Vrachansko shose“ 1
11	BG 2812003	„Balgarski yogurt“ OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

PRILOGA II

Seznam obratov za predelavo mleka, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, kot so določeni v členu 3

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
1	BG 1312002	„Milk Grup“ EOOD	s. Yunacite
2	0112014	ET „Veles — Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
3	2312041	„Danim — D. Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
4	2712010	„Kamadzhiev — milk“ EOOD	s. Kriva reka obsht. N. Kozlevo
5	BG 1212029	SD „Voynov i sie“	gr. Montana ul. „N.Yo. Vaptsarov“ 8
6	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
7	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
8	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
9	2312030	ET „Favorit — D. Grigorov“	s. Aldomirovtsi
10	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi
11	BG 1512033	ET „Voynov — Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
12	BG 1612020	ET „Bor — Chvor“	s. Dalbok izvor obsht. Parvomay
13	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dabnik obl. Pleven
14	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obsht. Maritsa
15	BG 1612051	ET „Radev — Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
16	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
17	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
18	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
19	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
20	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
21	0212028	„Vester“ OOD	s. Sigmen
22	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
23	0512003	SD „LAF — Velizarov i sie“	s. Dabravka obsht. Belogradchik
24	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
25	0612041	ET „Ekoprodukt — Megiya — Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Ilinden“ 3
26	0612042	ET „Mlechen puls — 95 — Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
27	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
28	1212022	„Milkkomm“ EOOD	gr. Lom ul. „Al. Stamboliyski“ 149
29	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
30	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obsht. Levski
31	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr. Botev“ 14
32	1512010	ET „Militsa Lazarova — 90“	gr. Slavyanovo, ul. „Asen Zlatarev“ 2
33	1612024	SD „Kostovi — EMK“	gr. Saedinenie ul. „L. Karavelov“ 5
34	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obsht. „Sopot“
35	1712046	ET „Stem — Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“ 23
36	2012012	ET „Olimp- P. Gurtsov“	gr. Sliven m — t „Matsulka“
37	2112003	„Milk — inzhenering“ OOD	gr. Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
38	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obsht. Borino
39	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
40	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi“ 2
41	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
42	2812018	ET „Bulmilk — Nikolay Nikolov“	s. General Inzovo, obl. Yambolska
43	2812010	ET „Mladost — 2 — Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13
44	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
45	BG 1112016	Mandra „IPZHZ“	gr. Trojan ul. „V.Levski“ 281
46	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
47	BG 2612042	„Bulmilk“ OOD	s. Konush obl. Haskovska
48	BG 0912011	ET „Alada — Mohamed Banashak“	s. Byal izvor obsht. Ardino
49	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit, ul. „Yordan Yovkov“ 13
50	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
51	1712010	„Bulagrotreyd — chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
52	1712013	ET „Deniz“	s. Ezerche
53	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
54	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
55	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obsht. Banite
56	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obsht. Madan
57	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman, ul. „P.Slaveikov“ 19
58	2412041	„Mlechen svyat 2003“ OOD	s. Bratya Daskalovi obsht. Bratya Daskalovi
59	2612038	„Bul Milk“ EOOD	gr. Haskovo Sev. industr. zona
60	2612049	ET „Todorovi — 53“	gr. Topolovgrad ul. „Bulgaria“ 65

Obrazec za poročilo, kot je navedeno v členu 5

Regija	Skupno št. kmetij za pridelavo mleka 31.12.2009	Št. kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev 31.12.2009	% kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 31.12.2009	Skupno št. kmetij za pridelavo mleka 30.11.2010	Št. kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev 30.11.2010	% kmetij za proizvodnjo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.11.2010	Skupno št. kmetij za pridelavo mleka 30.9.2011	Št. kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev 30.9.2011	% kmetij za proizvodnjo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.9.2011
Povzetek BU									

Regija	Skupno št. zbiralnic mleka 31.12.2009	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 31.12.2009	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 31.12.2009	Skupno št. zbiralnic mleka 30.11.2010	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 30.11.2010	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.11.2010	Skupno št. zbiralnic mleka 30.9.2011	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 30.9.2011	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.9.2011
Povzetek BU									

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 30. novembra 2009****o spremembi Odločbe 2008/866/ES glede obdobja uporabe***(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9326)***(Besedilo velja za EGP)****(2009/862/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾, ter zlasti člena 53(1)(b)(i) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2008/866/ES z dne 12. novembra 2008 o nujnih ukrepih za začasno prekinitev uvoza iz Peruja nekaterih živih školjk za prehrano ljudi ⁽²⁾ je bila sprejeta zaradi okužbe z virusom hepatitisa A (HAV) nekaterih školjk, uvoženih iz Peruja, za katere je bilo ugotovljeno, da so izvor izbruha hepatitisa A pri ljudeh. Odločba Komisije 2009/297/ES z dne 26. marca 2009 o spremembi Odločbe 2008/866/ES glede obdobja uporabe ⁽³⁾ je obdobje uporabe navedene odločbe, ki se je prvotno zaključilo 31. marca 2009, podaljšala do 30. novembra 2009.
- (2) Perujski organi so predložili informacije v zvezi s sprejetimi korektivnimi ukrepi za izboljšanje nadzora proizvodnje školjk, namenjenih za izvoz v Skupnost.
- (3) Komisija je od 7. do 18. septembra 2009 opravila inšpekcijski pregled za oceno veljavnih sistemov nadzora proizvodnje školjk in ribiških proizvodov, namenjenih za izvoz v Evropsko unijo.
- (4) Inšpekcijski pregled je potrdil, da perujski organi upajajo korektivne ukrepe iz informacij, ki so jih predložili po izbruhu hepatitisa A. Zlasti natančno pregledujejo razvrstitev območij proizvodnje, pregledali pa bodo tudi

spremljanje območij proizvodnje glede postopkov in pogostosti vzorčenja. Ti pregledi še potekajo.

- (5) Za namen varovanja zdravja potrošnikov je treba ohraniti zaščitne ukrepe iz Odločbe 2008/866/ES, dokler perujski organi ne zaključijo izvajanja korektivnih ukrepov in Komisija ne opravi dodatnega pregleda na mestu samem. Zato je primerno, da se uporaba Odločbe 2008/866/ES podaljša do 30. novembra 2010 brez poseganja v pristojnosti Komisije v zvezi s spreminjanjem, razveljavljanjem in podaljšanjem ukrepov glede na vsako novo informacijo o razvoju razmer v Peruju in rezultatih inšpekcijskega pregleda njenih služb.
- (6) Odločbo 2008/866/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V členu 5 Odločbe 2008/866/ES se datum „30. novembra 2009“ nadomesti z datumom „30. novembra 2010“.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 307, 18.11.2008, str. 9.

⁽³⁾ UL L 81, 27.3.2009, str. 22.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o finančnem prispevku Skupnosti za leto 2010 nekaterim referenčnim laboratorijem Skupnosti na področju nadzora krme in živil

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9343)

(Besedilo v angleškem, danskem, francoskem, italijanskem, nemškem, nizozemskem španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2009/863/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora za zagotovitev preverjanja skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽¹⁾ ter zlasti člena 32(7) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Referenčnim laboratorijem Skupnosti na področju nadzora živil in krme se lahko dodeli finančni prispevek Skupnosti v skladu s členom 28 Odločbe Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine ⁽²⁾.

(2) Uredba Komisije (ES) št. 1754/2006 z dne 28. novembra 2006 o določitvi pravil za dodeljevanje finančne pomoči Skupnosti referenčnim laboratorijem Skupnosti za krmo, živila in sektor za zdravstveno varstvo in zaščito živali ⁽³⁾ določa, da se finančna pomoč Skupnosti dodeli, če se odobreni delovni programi učinkovito izvajajo in upravičenci v določenih rokih sporočijo vse potrebne informacije.

(3) V skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1754/2006 razmerje med Komisijo in posameznimi referenčnimi laboratoriji Skupnosti določa sporazum o partnerstvu, ki ga podpisata večletni delovni program.

(4) Komisija je ocenila delovne programe in ustrezne okvirne proračune, ki so jih referenčni laboratoriji Skupnosti predložili za leto 2010.

(5) V skladu s tem je treba dodeliti finančni prispevek Skupnosti imenovanim referenčnim laboratorijem Skupnosti za sofinanciranje njihovih dejavnosti, namenjenih izvajanju nalog in dolžnosti iz Uredbe (ES) št. 882/2004. Finančni prispevek Skupnosti mora znašati 100 % upravičenih stroškov, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1754/2006.

(6) Uredba (ES) št. 1754/2006 določa pravila o upravičenosti za delavnice, ki jih organizirajo referenčni laboratoriji Skupnosti. Poleg tega omejuje finančno pomoč na največ 32 udeležencev na posamezno delavnico. Odstopanja od navedene omejitve je treba v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1754/2006 odobriti nekaterim referenčnim laboratorijem Skupnosti, ki potrebujejo podporo za udeležbo več kot 32 oseb, da se doseže najboljši izid delavnic. Odstopanja so mogoča, če referenčni laboratorij Skupnosti prevzame vodstvo in odgovornost pri organizaciji delavnice z drugim referenčnim laboratorijem Skupnosti.

(7) V skladu s členom 3(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 ⁽⁴⁾ z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike se programi za izkoreninjenje in nadzor bolezni živali (veterinarski ukrepi) financirajo iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS). Poleg tega je v drugem odstavku člena 13 navedene uredbe določeno, da v utemeljenih izjemnih primerih za ukrepe in programe, ki jih zajema Odločba Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine ⁽⁵⁾, stroške administracije in osebja, ki jih plačujejo države članice in upravičenci pomoči iz EKJS, krije sklad. Za finančni nadzor je treba uporabljati člene 9, 36 in 37 Uredbe (ES) št. 1290/2005.

(8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 155, 18.6.2009, str. 30.

⁽³⁾ UL L 331, 29.11.2006, str. 8.

⁽⁴⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Maisons-Alfort, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje mleka in mlečnih proizvodov.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 302 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 23 000 EUR.

Člen 2

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven, Nizozemska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje zoonoz (salmonela).

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 354 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 30 000 EUR.

Člen 3

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria (Ministerio de Sanidad y Consumo), Vigo, Španija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za spremljanje morskih biotoksinov.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 260 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 25 000 EUR.

Člen 4

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju centra Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science,

Weymouth, Združeno kraljestvo, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za spremljanje virusne in bakteriološke okuženosti školjk.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 265 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 35 000 EUR.

Člen 5

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Maisons-Alfort, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje *Listeria monocytogenes*.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 309 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 22 500 EUR.

Člen 6

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Maisons-Alfort, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje koagulaza pozitivnih *Staphylococci*, vključno s *Staphylococcus aureus*.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 291 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 22 500 EUR.

Člen 7

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Istituto Superiore di Sanità (ISS), Rim, Italija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje *Escherichia coli*, vključno z verotoksično *E. Coli* (VTEC).

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 250 381 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 20 000 EUR.

Člen 8

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala, Švedska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za spremljanje *Campylobacter*.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 275 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 30 000 EUR.

Člen 9

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Istituto Superiore di Sanità (ISS), Rim, Italija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004 glede analiz in preskušanja parazitov (zlasti *Trichinella*, *Echinococcus* in *Anisakis*).

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 312 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 30 000 EUR.

Člen 10

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), København, Danska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za spremljanje protimikrobne odpornosti.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 370 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 27 000 EUR.

Člen 11

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux, Belgija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje živalskih beljakovin v krmi.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 525 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 30 000 EUR.

Člen 12

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven, Nizozemska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi Sveta 96/23/ES⁽¹⁾ in točke 12(a) oddelka I Priloge VII k Uredbi (ES) št. 882/2004.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 450 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 25 000 EUR.

Člen 13

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des aliments, Fougères, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi 96/23/ES in točke 12(a) oddelka I Priloge VII k Uredbi (ES) št. 882/2004.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 450 000 EUR.

⁽¹⁾ UL L 125, 23.5.1996, str. 10.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 25 000 EUR.

Člen 14

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL), Berlin, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi Sveta 96/23/ES in točke 12(a) oddelka I Priloge VII k Uredbi (ES) št. 882/2004.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 450 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 25 000 EUR.

Člen 15

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Istituto Superiore di Sanità, Rim, Italija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi 96/23/ES in točke 12(a) oddelka I Priloge VII k Uredbi (ES) št. 882/2004.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedena finančna pomoč ne presega 275 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 25 000 EUR.

Člen 16

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje ostankov pesticidov v živilih živalskega izvora in proizvodih z visoko vsebnostjo maščobe.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 198 900 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 25 000 EUR.

Člen 17

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), København, Danska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje ostankov pesticidov v žitaricah in krmi.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 198 900 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 25 000 EUR.

Člen 18

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Španija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje ostankov pesticidov v sadju in zelenjavi, vključno s proizvodi z visoko vsebnostjo vode in kisline.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 445 840 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 45 000 EUR.

Z odstopanjem od člena 13(1) Uredbe (ES) št. 1754/2006 ima laboratorij iz odstavka 1 pravico zahtevati finančno pomoč za udeležbo največ 50 oseb na eni od delavnic iz odstavka 2 tega člena, ker bo organiziral skupno delavnico.

Člen 19

Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Stuttgart, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje ostankov pesticidov z metodami detekcije enega ostanka.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 352 000 EUR.

Člen 20

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Chémisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, in sicer za analize in preskušanje dioksinov in PCB v živilih in krmi.

Za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 navedeni finančni prispevek ne presega 432 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 55 410 EUR.

Člen 21

Finančni prispevek Skupnosti iz členov 1 do 21 znaša 100 % upravičenih stroškov, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1754/2006.

Člen 22

Ta odločba je naslovljena na:

— za mleko in mlečne proizvode: Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Francija,

— za analize in preskušanje zoonoz (salmonela): Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Antonie van Leeuwenhoeklaan 9, Postbus 1, 3720 BA Bilthoven, Nizozemska,

— za spremljanje morskih biotoksinov: Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria (Ministerio de Sanidad y Consumo), Estacion Maritima, s/n, 36200 Vigo, Španija,

— za spremljanje virusne in bakteriološke okuženosti školjk: Laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth laboratory, Barrack Road, The Nothe, Weymouth, Dorset, DT4 8UB, Združeno kraljestvo,

— za *Listeria monocytogenes*: Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Francija,

— za koagulaza pozitivne *Staphylococci*, vključno s *Staphylococcus aureus*: Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Francija,

— za *Escherichia coli*, vključno z verotoksično *E. Coli* (VTEC): Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Rim, Italija,

— za *Campylobacter*: Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Ulls väg 2 B, 751 89 Uppsala, Švedska,

— za parazite (zlasti *Trichinella*, *Echinococcus* in *Anisakis*): Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Rim, Italija,

— za protimikrobno odpornost: Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Bülowsvej 27, 1790 København V, Danska,

— za živalske beljakovine v krmi: Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Chaussée de Namur 24, 5030 Gembloux, Belgija,

— za ostanke: Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Antonie van Leeuwenhoeklaan 9, Postbus 1, 3720 BA Bilthoven, Nizozemska,

— za ostanke: Laboratoire d'Études et de Recherches sur les Médicaments Vétérinaires et les Désinfectants de L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Site de Fougères, BP 90203, 35302 Fougères, Francija,

— za ostanke: Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, Postfach 100214, Mauerstrasse 39–42, 10562 Berlin, Nemčija,

— za ostanke: Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Rim, Italija,

— za analize in preskušanje ostankov pesticidov v živilih živalskega izvora: Chémisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, Nemčija,

— za analize in preskušanje ostankov pesticidov v žitaricah: Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Department of Food Chemistry, Moerkhoej Bygade 19, 2860 Soeborg, Danska,

-
- za analize in preskušanje ostankov pesticidov v sadju in zelenjavi: Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Ctra. Sacramento s/n, La Canada de San Urbano, 04120 Almeria, Španija,
 - za analize in preskušanje dioksinov in PCB v živilih in krmi: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, Nemčija.
- V Bruslju, 30. novembra 2009
- za analize in preskušanje ostankov pesticidov z metodami detekcije enega ostanka: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 1206, Schaflandstrasse 3/2, 70736 Stuttgart, Nemčija,

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije
-

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o spremembi Odločbe 2007/777/ES glede uvoza v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong) iz nekaterih delov Južne Afrike in Urugvaja

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9362)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/864/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi ⁽¹⁾, ter zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega odstavka točke 1 člena 8, točke 4 člena 8 in člena 9(2)(b) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2007/777/ES z dne 29. novembra 2007 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih spričeval za uvoz iz tretjih držav nekaterih mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev za prehrano ljudi ⁽²⁾ določa pravila za uvoz v Skupnost pošilk nekaterih mesnih izdelkov za prehrano ljudi. Navedena odločba določa sezname tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih je dovoljen takšen uvoz, ter vzorce veterinarskih spričeval in spričeval o zdravstveni ustreznosti ter pravila o poreklu in potrebnih obdelavah pri takem uvozu.

(2) Del 3 Priloge II k navedeni odločbi določa seznam tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih se dovoli uvoz na soncu sušenih mesnih rezin (biltong) in pasteriziranih mesnih izdelkov.

(3) Po Odločbi 2007/777/ES se iz regije v Južni Afriki, ki je brez slinavke in parkljevke, dovoli uvoz v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong), pridobljenih iz mesa domačega goveda, ovc in koz ter gojene parkljaste divjadi (razen prašičev), ki je bilo obdelano s posebno obdelavo.

(4) Južna Afrika je zaprosila Komisijo, da dovoli uvoz v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong), pridobljenih iz divje parkljaste divjadi iz iste regije v Južni Afriki, iz katere je že dovoljen uvoz za domače vrste.

(5) Več inšpekcijskih pregledov Skupnosti v Južni Afriki je pokazalo, da pristojni veterinarski organ navedene tretje države daje ustrezna jamstva za izpolnjevanje zakonodaje Skupnosti v skladu s prvim pododstavkom točke 1 člena 8 Direktive 2002/99/ES.

(6) Zato je primerno, da se dovoli uvoz v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong), pridobljenih iz divje parkljaste divjadi (razen prašičev) iz južnoafriške regije, iz katere je že dovoljen uvoz takih izdelkov, pridobljenih iz domačih živali, če se na soncu sušene rezine obdelajo s posebno obdelavo „E“ iz dela 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES.

(7) Poleg tega je Urugvaj naveden v delu 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES. Zato je iz navedene tretje države dovoljen uvoz v Skupnost izdelkov, pridobljenih iz mesa domačega goveda, ki je bilo obdelano s posebno obdelavo.

(8) Urugvaj je zaprosil Komisijo, da dovoli uvoz v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong), pridobljenih iz mesa domačega goveda, ki je bilo obdelano z ustrezno posebno obdelavo.

(9) Ob upoštevanju zdravstvenega stanja živali v Urugvaju je primerno, da se iz njega dovoli uvoz v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong), pridobljenih iz mesa domačega goveda, ki je bilo obdelano s posebno obdelavo „E“ iz dela 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES.

(10) Odločbo 2007/777/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(11) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽²⁾ UL L 312, 30.11.2007, str. 49.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2010.

Člen 1

Priloga II k Odločbi 2007/777/ES se spremeni:

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

1. vnos „Urugvaj“ v delu 2 se nadomesti z naslednjim: „Urugvaj
(¹)“;

V Bruslju, 30. novembra 2009

2. del 3 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej odločbi.

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

„DEL 3

Tretje države ali deli tretjih držav, ki niso odobreni za nekatere vrste v okviru režima splošne obdelave (A), toda iz katerih se dovoli uvoz na soncu sušenih mesnih rezin (biltong) ali pasteriziranih mesnih izdelkov v Skupnost

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena parkljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Perutnina 2. Gojena pernata divjad	Ratiti	Domači kunci in gojeni zajci in kunci	Divja parkljasta divjad (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kunci	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen parkljarjev, kopitarjev, zajcev in kuncev)
AR	Argentina – AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
NA	Namibija	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Namibija NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
UY	Urugvaj	E	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
ZA	Južna Afrika	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Južna Afrika ZA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	E	XXX	A	A	E	
ZW	Zimbabve	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

XXX Nobeno spričevalo ni določeno ter uvoz v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong) in pasteriziranih mesnih izdelkov ni dovoljen, če v delu 2 država ni odobrena za obdelavo „A“ za zadevno vrsto.“

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 30. novembra 2009****o dovoljenju državam članicam za podaljšanje začasnih registracij novih aktivnih snovi metaflumizon in gama-cihalotrin***(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9366)***(Besedilo velja za EGP)****(2009/865/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS je Združeno kraljestvo marca 2005 prejelo zahtevek od družbe BASF Agro S.A.S, Francija, za vključitev aktivne snovi metaflumizon v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Z Odločbo Komisije 2006/517/ES ⁽²⁾ je bilo potrjeno, da je dokumentacija popolna ter da načeloma vsebuje zahtevane podatke in informacije iz prilog II in III k navedeni direktivi.

(2) Avgusta 2001 je Združeno kraljestvo prejelo zahtevek podjetja Pytech Chemicals GmbH v zvezi z aktivno snovjo gama-cihalotrin. Komisija je z Odločbo 2004/686/ES ⁽³⁾ potrdila, da je dokumentacija popolna ter da načeloma vsebuje zahtevane podatke in informacije iz prilog II in III k Direktivi 91/414/EGS.

(3) Treba je bilo potrditi popolnost dokumentacije, da se omogoči njena podrobna proučitev in da se državam članicam omogoči izdaja začasnih registracij za največ tri leta za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo zadevni aktivni snovi, ob izpolnjevanju pogojev iz člena 8(1) Direktive 91/414/EGS in zlasti pogoja v zvezi s podrobno oceno aktivnih snovi in fitofarmacevtskih sredstev glede na zahteve iz navedene direktive.

(4) Za ti aktivni snovi je bil ocenjen vpliv na zdravje ljudi in okolje v skladu z določbami člena 6(2) in (4) Direktive 91/414/EGS za uporabe, ki so jih predlagali vlagatelji. Država članica poročevalka je Komisiji 15. aprila 2008 in 25. januarja 2008 predložila osnutka poročil o oceni za metaflumizon oziroma za gama-cihalotrin.

(5) Potem ko je država članica poročevalka predložila osnutka poročil o oceni, je bilo v obeh primerih ugotovljeno, da je treba od vlagateljev zahtevati dodatne informacije, ki jih mora država članica poročevalka pregledati in o njih predložiti oceno. Zato pregled dokumentacij še vedno poteka, ocenjevanja pa ne bo mogoče zaključiti pred iztekom triletnega obdobja iz prvega podstavka člena 8(1) Direktive 91/414/EGS.

(6) Ker pri ocenjevanju še ni bil ugotovljen nikakršen razlog za neposredno zaskrbljenost, je treba državam članicam v skladu z določbami člena 8 Direktive 91/414/EGS omogočiti podaljšanje začasnih registracij, odobrenih za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, za obdobje 24 mesecev, da se omogoči nadaljevanje pregleda dokumentacij. Pričakuje se, da bo postopek ocenjevanja in odločanja o morebitni vključitvi metaflumizona in gama-cihalotrina v Prilogo I zaključen v 24 mesecih.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Države članice lahko podaljšajo začasne registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo metaflumizon in gama-cihalotrin, za največ 24 mesecev od datuma sprejetja te odločbe.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 201, 25.7.2006, str. 34.

⁽³⁾ UL L 313, 12.10.2004, str. 21.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 30. novembra 2009****o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo MIR604 (SYN-IR604-5), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta***(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9399)***(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)****(2009/866/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi ⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(3) in člena 19(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Družba Syngenta Seeds SAS je 23. decembra 2004 v skladu s členoma 5 in 17 Uredbe (ES) št. 1829/2003 pristojnim organom Združenega kraljestva predložila vlogo za dajanje na trg živil, živilskih sestavin in krme, ki vsebujejo koruzo sorte MIR604, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni (v nadaljnjem besedilu: vloga).

(2) Vloga prav tako zajema dajanje na trg drugih proizvodov, ki vsebujejo koruzo sorte MIR604 ali so iz nje sestavljeni, za enako uporabo kot katero koli drugo sorto koruze, razen za pridelovanje. Zato vloga v skladu s členom 5(5) in členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1829/2003 vključuje podatke in informacije, ki se zahtevajo v skladu s prilogama III in IV k Direktivi 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS ⁽²⁾, ter informacije in ugotovitve ocene tveganja, ki je bila izvedena v skladu z načeli iz Priloge II k Direktivi 2001/18/ES. Vloga vključuje tudi načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2001/18/ES.

(3) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: EFSA) je 21. julija 2009 dala ugodno mnenje v skladu s členoma 6 in 18 Uredbe (ES) št. 1829/2003 in sklenila, da ni verjetno, da bo dajanje na trg proizvodov, ki vsebujejo koruzo MIR604, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, kakor je opisano v vlogi (v nadaljnjem besedilu: proizvodi), imelo škodljive učinke na zdravje ljudi ali živali ali na okolje v okviru predvidenih uporab ⁽³⁾. EFSA je v mnenju preučila vsa posebna vprašanja in pomisleke držav članic s posvetovanja s pristojnimi nacionalnimi organi v skladu s členom 6(4) in členom 18(4) navedene uredbe.

(4) EFSA je v mnenju tudi ugotovila, da je načrt spremljanja okolja, sestavljen iz splošnega načrta spremljanja, ki ga je predložil vložnik, v skladu s predvideno uporabo proizvodov.

(5) Ob upoštevanju navedenih vidikov je treba te proizvode odobriti.

(6) Vsakemu GSO je treba dodeliti posebni identifikator v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 65/2004 z dne 14. januarja 2004 o vzpostavitvi sistema za razvijanje in dodeljevanje posebnih identifikatorjev za gensko spremenjene organizme ⁽⁴⁾.

(7) V skladu z mnenjem EFSA za živila, živilske sestavine in krmo, ki vsebujejo koruzo MIR604, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, niso potrebne nobene posebne zahteve za označevanje, razen tistih iz člena 13(1) in člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003. Da se zagotovi uporaba proizvodov v mejah odobritve iz te odločbe, je treba pri označevanju krme, ki vsebuje GSO ali je iz njega sestavljena, ter drugih proizvodov, ki niso živila in krma ter vsebujejo GSO ali so iz njega sestavljeni in za katere je bila predložena vloga za odobritev, jasno navesti, da se zadevni proizvodi ne smejo uporabljati za gojenje.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 1.

⁽²⁾ UL L 106, 17.4.2001, str. 1.

⁽³⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-046>

⁽⁴⁾ UL L 10, 16.1.2004, str. 1.

- (8) Na podlagi mnenja EFSA tudi ni utemeljena uvedba posebnih pogojev ali omejitev pri dajanju na trg in/ali posebnih pogojev ali omejitev pri uporabi in ravnanju, vključno z zahtevami za spremljanje uporabe živila in krme po dajanju na trg, ali posebnih pogojev za varstvo posebnih ekosistemov/okolja in/ali geografskih območij v skladu s členom 6(5)(e) in členom 18(5)(e) Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (9) Vse ustrezne podatke iz odobritve proizvodov je treba vnesti v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003.
- (10) Člen 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o sledljivosti in označevanju gensko spremenjenih organizmov ter sledljivosti živil in krme, proizvedenih iz gensko spremenjenih organizmov, ter o spremembi Direktive 2001/18/ES ⁽¹⁾ določa zahteve za označevanje proizvodov, ki so sestavljeni iz GSO ali jih vsebujejo.
- (11) O tej odločbi je treba prek Urada za izmenjavo informacij o biološki varnosti obvestiti podpisnice Kartagenskega protokola o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti v skladu s členom 9(1) in členom 15(2)(c) Uredbe (ES) št. 1946/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o čezmejnem gibanju gensko spremenjenih organizmov ⁽²⁾.
- (12) O ukrepih iz te odločbe je bil opravljen posvet z vlagateljem.
- (13) Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali ni izdal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik.
- (14) Na sestanku 20. novembra 2009 Svet ni mogel sprejeti odločitve s kvalificirano večino niti za predlog niti proti njemu. Svet je sporočil, da so njegovi postopki v zvezi s tem predlogom končani. V skladu s tem Komisija lahko sprejme ukrepe –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Gensko spremenjeni organizem in posebni identifikator

Gensko spremenjeni koruzi (*Zea mays* L.) MIR604, kakor je opredeljena v točki (b) Priloge k tej odločbi, se dodeli posebni identifikator SYN-IR6Ø4-5 v skladu z Uredbo (ES) št. 65/2004.

Člen 2

Odobritev

Za namene člena 4(2) in člena 16(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 se pod pogoji iz te odločbe odobrijo naslednji proizvodi:

- (a) živila in živilske sestavine, ki vsebujejo koruzo SYN-IR6Ø4-5, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni;
- (b) krma, ki vsebuje koruzo SYN-IR6Ø4-5, je iz nje sestavljena ali proizvedena;
- (c) proizvodi, ki niso živila in krma ter vsebujejo koruzo SYN-IR6Ø4-5 ali so iz nje sestavljeni, za enako uporabo kot katera koli druga koruza, razen za gojenje.

Člen 3

Označevanje

1. Za namene zahtev za označevanje iz člena 13(1) in člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“.

2. Proizvodi iz člena 2(b) in (c), ki vsebujejo koruzo SYN-IR6Ø4-5 ali so iz nje sestavljeni, in dokumenti, priloženi tem proizvodom, se označijo z besedami „ni za gojenje“.

Člen 4

Spremljanje učinkov na okolje

1. Imetnik odobritve zagotovi, da se sprejme in izvaja načrt spremljanja učinkov na okolje iz točke (h) Priloge.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 24.

⁽²⁾ UL L 287, 5.11.2003, str. 1.

2. Imetnik odobritve predloži Komisiji letna poročila o izva-
janju in rezultatih dejavnosti iz načrta spremljanja.

Člen 5

Register Skupnosti

Podatki iz Priloge k tej odločbi se vnesejo v register Skupnosti
za gensko spremenjena živila in krmo iz člena 28 Uredbe (ES)
št. 1829/2003.

Člen 6

Imetnik odobritve

Imetnik odobritve je družba Syngenta Seeds SAS, Francija, ki
zastopa družbo Syngenta Crop Protection AG, Švica.

Člen 7

Veljavnost

Ta odločba se uporablja 10 let od datuma uradnega obvestila.

Člen 8

Naslovnik

Ta odločba je naslovljena na družbo Syngenta Seeds SAS, 12,
chemin Hobit, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Francija.

V Bruslju, 30. novembra 2009.

Za Komisijo

Androulla VASSILIOU

Članica Komisije

PRILOGA

(a) Vlagatelj in imetnik odobritve:

Ime: Syngenta Seeds SAS

Naslov: 2, chemin Hobit, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Francija

v imenu Syngenta Crop Protection AG – Schwarzwaldallee 215 – CH 4058 Basel – Švica

(b) Poimenovanje in opredelitev proizvodov:

1. živila in živilske sestavine, ki vsebujejo koruzo SYN-IR6Ø4-5, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni;
2. krma, ki vsebuje koruzo SYN-IR6Ø4-5, je iz nje sestavljena ali proizvedena;
3. proizvodi, ki niso živila in krma ter vsebujejo koruzo SYN-IR6Ø4-5 ali so iz nje sestavljeni, za enako uporabo kot katera koli druga koruza, razen za gojenje.

Gensko spremenjena koruza SYN-IR6Ø4-5, kakor je opisana v vlogi, izloča spremenjeno beljakovino Cry3A, ki varuje pred nekaterimi škodljivimi vrstami hroščev (*Diabrotica* spp.). Kot izbirni označevalec v postopku genske spremembe je bil uporabljen gen *pmi*, ki spremenjenim celicam koruze omogoča, da kot edini vir ogljika uporabljajo manozo.

(c) Označevanje:

1. Za namene posebnih zahtev za označevanje iz člena 13(1) in člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“;
2. proizvodi iz člena 2(b) in (c), ki vsebujejo koruzo SYN-IR6Ø4-5 ali so iz nje sestavljeni, in dokumenti, priloženi tem proizvodom, se označijo z besedami „ni za gojenje“.

(d) Metoda za odkrivanje:

- kvantitativna, za pojav specifična metoda, ki temelji na verižni reakciji s polimerazo (PCR) v realnem času, za koruzo SYN-IR6Ø4-5;
- na podlagi semen jo potrdi referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1829/2003, objavi pa se na spletni strani <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdosst.htm>;
- referenčni material: referenčni material ERM®-BF423 je dostopen preko Skupnega raziskovalnega središča (JRC) Evropske komisije, Inštituta za referenčne materiale in meritve na spletni strani: http://www.irmm.jrc.be/html/reference_materials_catalogue/index.htm

(e) Posebni identifikator:

SYN-IR6Ø4-5

(f) Zahtevane informacije v skladu s Prilogo II h Kartagenskemu protokolu o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti:

Urad za izmenjavo informacij o biološki varnosti, številka vpisa: glej [izpolniti po uradnem obvestilu].

(g) Pogoji ali omejitve pri dajanju proizvodov na trg, njihovi uporabi ali ravnanju z njimi:

Se ne zahteva.

(h) Načrt spremljanja:

Načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2001/18/ES.

[Povezava: načrt je objavljen na spletu].

(i) Zahteve za spremljanje uporabe živila za prehrano ljudi po dajanju na trg:

Se ne zahteva.

Opomba: Povezave do ustreznih dokumentov bo morda treba sčasoma spremeniti. Navedene spremembe bodo na voljo javnosti s posodabljanjem registra Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o odobritvi izvzetja od razširitve protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93, nazadnje ohranjene in spremenjene z Uredbo (ES) št. 1095/2005, na nekatere dele koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske nekaterim strankam ter o ukinitvi opustitve plačila protidampinške dajatve, razširjene na nekatere dele koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki je bila odobrena nekaterim strankam v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 88/97

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9406)

(2009/867/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“),ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/97 ⁽²⁾ z dne 10. januarja 1997 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (EGS) št. 2474/93 na kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz Ljudske republike Kitajske, in o obračunavanju razširjene dajatve na takšen uvoz, registriran po Uredbi (ES) št. 703/96 („uredba o razširitvi“),ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 88/97 ⁽³⁾ z dne 10. januarja 1997 o dovoljenju za izvzetje plačila uvozne dajatve na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 in razširjene z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 o protidampinški dajatvi ter zlasti člena 7 Uredbe („uredba o izvzetju“),

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po začetku veljavnosti uredbe o izvzetju so številni sestavljavci koles predložili zahtevke v skladu s členom 3 navedene uredbe za izvzetje iz protidampinške dajatve, kakor je bila z Uredbo (ES) št. 71/97 razširjena na uvoz nekaterih delov koles iz Ljudske republike Kitajske („razširjena protidampinška dajatev“). Komisija je v Uradnem listu objavila sezname sestavljavcev koles ⁽⁴⁾, za katere je bilo v skladu s členom 5(1) uredbe o izvzetju opuščeno plačilo razširjene protidampinške dajatve v zvezi z njihovim uvozom bistvenih delov koles, deklariranih za prosti promet.
- (2) Po zadnji objavi seznama strank v pregledu ⁽⁵⁾, je bilo izbrano obdobje preiskave. Izbrano je bilo obdobje od 1. januarja 2007 do 31. maja 2009. Vprašalnik je bil poslan vsem strankam v pregledu, ki pa so morale navesti informacije o sestavljanju v zadevnem obdobju preiskave.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

⁽²⁾ UL L 16, 18.1.1997, str. 55.

⁽³⁾ UL L 17, 21.1.1997, str. 17.

⁽⁴⁾ UL C 45, 13.2.1997, str. 3; UL C 112, 10.4.1997, str. 9; UL C 220, 19.7.1997, str. 6; UL C 378, 13.12.1997, str. 2; UL C 217, 11.7.1998, str. 9; UL C 37, 11.2.1999, str. 3; UL C 186, 2.7.1999, str. 6; UL C 216, 28.7.2000, str. 8; UL C 170, 14.6.2001, str. 5; UL C 103, 30.4.2002, str. 2; UL C 35, 14.2.2003, str. 3; UL C 43, 22.2.2003, str. 5; UL C 54, 2.3.2004, str. 2; UL C 299, 4.12.2004, str. 4; UL L 17, 21.1.2006, str. 16; UL L 313, 14.11.2006, str. 5; UL L 81, 20.3.2008, str. 73; UL C 310, 5.12.2008, str. 19 in UL L 19, 23.1.2009, str. 62.

⁽⁵⁾ UL L 19, 23.1.2009, str. 62.

A. ZAHTEVKI ZA IZVZETJE, ZA KATERE JE BILA PREJ ODOBRENA OPUSTITEV**A.1 Sprejemljivi zahtevki za izvzetje**

- (3) Komisija je od strank s seznama v tabeli 1 prejela vse informacije, potrebne za določitev sprejemljivosti njihovih zahtevkov. Te stranke so že prejele svojo opustitev z začetkom veljavnosti od dne prispetja prve popolne dokumentacije zahtevka v prostore Komisije. Na novo zahtevani in predloženi podatki so bili pregledani in po potrebi preverjeni v obratih zadevnih strank. Na podlagi teh informacij je Komisija ugotovila, da so zahtevki, ki so jih predložile stranke iz tabele 1, sprejemljivi v skladu s členom 4(1) uredbe o izvzetju.

Tabela 1

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
MADIROM PROD SRL	Bucuresti, Sector 6, Splaiul Independentei no. 319, OB. 152	Romunija	A896
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, 46395 Bocholt	Nemčija	A897
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, 97526 Sennfeld	Nemčija	A894

- (4) Dejstva, kakor jih je dokončno potrdila Komisija, kažejo, da je vrednost delov koles s poreklom iz Ljudske Republike Kitajske, ki jih vsi navedeni vlagatelji uporabljajo pri sestavljanju, manjša od 60 % skupne vrednosti delov, ki se uporabljajo pri sestavljanju, tako da ti vložniki ne spadajo v področje uporabe člena 13(2) osnovne uredbe.
- (5) Zaradi tega in v skladu s členom 7(1) uredbe o izvzetju je treba stranke iz zgornje tabele izvzeti od razširjene protidampinške dajatve.
- (6) V skladu s členom 7(2) uredbe o izvzetju mora izvzetje strank iz tabele 1 iz razširjene protidampinške dajatve začeti veljati z dnem prejema njihovih zahtevkov. Poleg tega se njihov carinski dolg v zvezi z razširjeno protidampinško dajatvijo šteje za ničnega od datuma prejema njihovih zahtevkov za izvzetje.

A.2 Nesprejemljivi zahtevki za izvzetje

- (7) Stranka iz tabele 2 je prav tako predložila zahtevek za izvzetje iz razširjene protidampinške dajatve.

Tabela 2

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
CITIC - MARMES BICYCLE CZ, s.r.o.	Žichlínské Předměstí, Albrechtická 391, 56301 Lanškroun	Češka	A891

- (8) Ta stranka ni predložila izpolnjenega vprašalnika.
- (9) Ker stranka iz tabele 2 ne izpolnjuje pogojev za izvzetje iz člena 6(2) uredbe o izvzetju, mora Komisija zavrniti njen zahtevek za izvzetje v skladu s členom 7(3) Uredbe. Glede na to je treba ukiniti opustitev plačila razširjene protidampinške dajatve iz člena 5 uredbe o izvzetju, razširjeno protidampinško dajatev pa je treba pobrati od datuma prejema zahtevka, ki ga je predložila ta stranka.

B. ZAHTEVKI ZA IZVZETJA, ZA KATERE OPUSTITEV PREJ NI BILA ODOBRENA**B.1 Sprejemljivi zahtevki za izvzetje, za katere je treba odobriti opustitev**

- (10) Zainteresirane stranke so s tem obvestilom seznanjene s prejemom nadaljnjih zahtevkov za izvzetje v skladu s členom 3 uredbe o izvzetju s strani strank iz tabele 3. Opustitev razširjene dajatve po prejemu teh zahtevkov začne veljati, kakor je navedeno v stolpcu „Začetek veljavnosti“:

Tabela 3

Ime	Naslov	Država	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Eddy Merckx Cycles N.V.	Birrebeekstraat 1, 1860 Meise	Belgija	30.4.2009	A954
Sektor SRL	Via Don Peruzzi 27/B, 36027 Rosa (VI)	Italija	27.5.2009	A956

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Stranke iz tabele 1 so izvzete od razširitve dokončne protidampinške dajatve na kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 ⁽¹⁾, kakor je bila ohranjena z Uredbo (ES) št. 1524/2000 ⁽²⁾ in spremenjena z Uredbo (ES) št. 1095/2005 ⁽³⁾, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz Ljudske republike Kitajske z Uredbo (ES) št. 71/97.

Izvzetje za posamezne stranke začne veljati z dnem iz stolpca „Začetek veljavnosti“.

Tabela 1

Seznam strank, ki se jih izvzame iz dajatve

Ime	Naslov	Država	Izvzetje v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
MADIROM PROD SRL	Bucuresti, Sector 6, Splaiul Independentei no. 319, OB. 152	Romunija	Člen 7	11.8.2008	A896
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, 46395 Bocholt	Nemčija	Člen 7	16.9.2008	A897
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, 97526 Sennfeld	Nemčija	Člen 7	27.11.2008	A894

Člen 2

Zahtevki za izvzetje iz razširjene protidampinške dajatve, ki ga je stranka iz spodnje tabele 2 predložila v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 88/97, se zavrne.

Opustitev plačila razširjene protidampinške dajatve v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 88/97 se za zadevno stranko ukine z dnem, navedenim v stolpcu „začetek veljavnosti“.

⁽¹⁾ UL L 228, 9.9.1993, str. 1.

⁽²⁾ UL L 175, 14.7.2000, str. 39.

⁽³⁾ UL L 183, 14.7.2005, str. 1.

Tabela 2

Seznam strank, za katere je treba opustitev ukiniti

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
CITIC - MARMES BICYCLE CZ, s.r.o.	Žichlinské Předměstí, Albrechtická 391, 56301 Lanškroun	Česka	Člen 5	23.5.2008	A891

Člen 3

Stranke iz tabele 3 sestavljajo posodobljeni seznam strank v pregledu v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 88/97. Opustitev razširjene dajatve na podlagi teh zahtevkov je začela veljati z dnem iz stolpca „Začetek veljavnosti“ v tabeli 3.

Tabela 3

Seznam strank v pregledu

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Eddy Merckx Cycles N.V.	Birrebeekstraat 1, 1860 Meise	Belgija	Člen 5	30.4.2009	A954
Sektor SRL	Via Don Peruzzi 27/B, 36027 Rosa (VI)	Italija	Člen 5	27.5.2009	A956

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice in na stranke iz členov 1, 2 in 3.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Komisijo
Catherine ASHTON
Članica Komisije

★ Uredba Komisije (ES) št. 1173/2009 z dne 30. novembra 2009 o določitvi intervencijskih centrov za trdo pšenico in riž	48
★ Uredba Komisije (ES) št. 1174/2009 z dne 30. novembra 2009 o pravilih za izvajanje členov 34a in 37 Uredbe Sveta (ES) št. 1798/2003 v zvezi z vračilom davka na dodano vrednost v skladu z Direktivo Sveta 2008/9/ES	50
★ Uredba Komisije (ES) št. 1175/2009 z dne 30. novembra 2009 o vpisu imena v register zaščitnih označb porekla in zaščitnih geografskih označb (Agljo Bianco Polesano (ZOP))	60
★ Uredba Komisije (ES) št. 1176/2009 z dne 30. novembra 2009 o vpisu imena v register zaščitnih označb porekla in zaščitnih geografskih označb [Redykoška (ZOP)]	62
★ Uredba Komisije (ES) št. 1177/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi direktiv 2004/17/ES, 2004/18/ES in 2009/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede njihovih pragov uporabe za postopke za oddajo naročil ⁽¹⁾	64

DIREKTIVE

★ Direktiva Komisije 2009/152/ES z dne 30. novembra 2009 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS v zvezi z datumom poteka veljavnosti za vključitev aktivne snovi karbendazim v Prilogo I ⁽¹⁾	66
★ Direktiva Komisije 2009/153/ES z dne 30. novembra 2009 o spremembi Priloge I k Direktivi Sveta 91/414/EGS glede splošnega imena in čistosti hidroliziranih beljakovin kot aktivnih snovi ⁽¹⁾	67
★ Direktiva Komisije 2009/154/ES z dne 30. novembra 2009 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve ciflufenamida kot aktivne snovi ⁽¹⁾	69
★ Direktiva Komisije 2009/155/ES z dne 30. novembra 2009 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS glede zahtevane stopnje čistoče za aktivno snov metazaklor ⁽¹⁾	72



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Svet

2009/857/ES:

- ★ Sklep Sveta z dne 13. decembra 2007 o izvajanju člena 9c(4) Pogodbe o Evropski uniji in člena 205(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije med 1. novembrom 2014 in 31. marcem 2017 na eni strani ter od 1. aprila 2017 na drugi strani 73

Komisija

2009/858/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 27. novembra 2009 o odobritvi nekaterih spremenjenih programov za izkoreninjenje in spremljanje živalskih bolezni in zoonoz za leto 2009 in spremembi Odločbe 2008/897/ES glede prerazporeditve finančnega prispevka Skupnosti nekaterim državam članicam za programe, odobrene z navedeno odločbo in Odločbo 2009/560/ES (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9193)..... 75

2009/859/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o ne vključitvi difenilamina v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9262) ⁽¹⁾ 79

2009/860/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o ne vključitvi triazoksida v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9271) ⁽¹⁾ 81

2009/861/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o prehodnih ukrepih na podlagi Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede predelave surovega mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v nekaterih obratih za predelavo mleka v Bolgariji (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9282) ⁽¹⁾..... 83



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

2009/862/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o spremembi Odločbe 2008/866/ES glede obdobja uporabe** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9326) ⁽¹⁾ 90

2009/863/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o finančnem prispevku Skupnosti za leto 2010 nekaterim referenčnim laboratorijem Skupnosti na področju nadzora krme in živil** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9343) 91

2009/864/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o spremembi Odločbe 2007/777/ES glede uvoza v Skupnost na soncu sušenih mesnih rezin (biltong) iz nekaterih delov Južne Afrike in Urugvaja** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9362) ⁽¹⁾ 97

2009/865/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o dovoljenju državam članicam za podaljšanje začasnih registracij novih aktivnih snovi metaflumizon in gama-cihalotrin** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9366) ⁽¹⁾ 100

2009/866/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo MIR604 (SYN-IR604-5), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9399) ⁽¹⁾ 102

2009/867/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 30. novembra 2009 o odobritvi izvzetja od razširitve protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93, nazadnje ohranjene in spremenjene z Uredbo (ES) št. 1095/2005, na nekatere dele koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske nekaterim strankam ter o ukinitvi opustitve plačila protidampinške dajatve, razširjene na nekatere dele koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki je bila odobrena nekaterim strankam v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 88/97** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9406) 106



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL